

Úradný vestník

Európskej únie

L 36



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 65

17. februára 2022

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/191 z 16. februára 2022, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 1

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/191

z 16. februára 2022,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie konania

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 21. decembra 2020 antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele (ďalej len „spojovacie materiály“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“ alebo „ČLR“ alebo „dotknutá krajina“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 6. novembra 2020 podal Európsky inštitút pre priemyselné spojovacie materiály (ďalej len „EIFI“ alebo „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele v Únii (ďalej len „navrhovatelia“). Podnet okrem toho podporili výrobcovia, ktorí v období od júla 2019 do júna 2020 predstavovali viac ako 58 % celkovej výroby v Únii. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

- (3) V nadväznosti na žiadosť navrhovateľa podloženú požadovanými dôkazmi Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/970 ⁽³⁾ (ďalej len „nariadenie o registrácii“) podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia zaviedla registráciu dovozu spojovacích materiálov s pôvodom v Číne.
- (4) Po uverejnení nariadenia o registrácii boli Komisii doručené pripomienky niekoľkých dovozcov, Európskeho združenia distribútorov spojovacích materiálov (ďalej len „EFDA“) a Čínskej obchodnej komory pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“). Komisia poznamenala, že keďže neboli prijaté žiadne predbežné opatrenia, Komisia rozhodla, že retroaktívne vyberanie ciel nie je právne možné. V článku 10 ods. 4

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 442, 21.12.2020, s. 6.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/970 zo 16. júna 2021, ktorým sa zavádza registrácia dovozu určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 214, 17.6.2021, s. 53).

základného nariadenia sa totiž stanovuje, že „konečné antidumpingové clo možno vyberať za výrobky, ktoré boli uvedené do obehu s cieľom spotreby nie skôr ako 90 dní pred dňom uplatnenia predbežných opatrení“ (zdôraznenie doplnené). Všetky tvrdenia týkajúce sa nariadenia o registrácii sa preto stali bezpredmetnými a nariadenie o registrácii sa týmto v plnom rozsahu zrušuje.

- (5) EFDA napokon tvrdilo, že v prípade, že Komisia neuloží predbežné opatrenia, nariadenie o registrácii sa stane neplatným a malo by byť zrušené, pričom tvrdilo, že jediným účelom nariadenia o registrácii by bolo retroaktívne uložiť konečné opatrenia a že ak by sa predbežné opatrenia neuložili, retroaktívne uplatňovanie konečných opatrení už nie je podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia možné. Komisia súhlasila a nariadenie o registrácii zrušila. Potreba retroaktívne uložiť konečné antidumpingové clá sa posudzuje v odôvodnení 591 a nasledujúcich odôvodneniach.

1.3. Zainteresované strany

- (6) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov a čínske orgány, známych dovozcov, používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania dotýka, a vyzvala ich na účasť.
- (7) CCCME požiadala, aby sa považovala za zainteresovanú stranu, s tvrdením, že zastupuje čínske výrobné odvetvie spojovacích materiálov. EIFI spochybnil postavenie CCCME ako zainteresovanej strany s tvrdením, že CCCME nepreukázala žiadne objektívne prepojenie medzi svojimi činnosťami a prešetrovaným výrobkom; predovšetkým CCCME nepredložila žiadne stanovky ani žiadny zoznam svojich členov, v ktorom by sa preukázalo, že by mohla zastupovať čínske výrobné odvetvie spojovacích materiálov. EIFI tvrdil, že naopak, na webovom sídle CCCME je uvedených 25 priemyselných odvetví, v ktorých sa osobitne nespomína výrobné odvetvie spojovacích materiálov. EIFI takisto tvrdil, že hoci CCCME poskytla splnomocnenie od niekoľkých spoločností, neexistuje dôkaz o tom, že tieto spoločnosti boli výrobcami spojovacích materiálov. V každom prípade CCCME ako štátom riadená organizácia len zastupovala záujmy Číny a nie záujmy výrobného odvetvia ako takého.
- (8) Komisia potvrdila, že viacero výrobcov spojovacích materiálov v ČĽR splnomocnilo CCCME, aby konala v ich mene. CCCME by mohla byť zainteresovanou stranou tohto konania len v rozsahu, v akom ju splnomocnili títo konkrétni výrobcovia spojovacích materiálov, aby ich zastupovala.

1.4. Prípomienky k začatiu prešetrovania

- (9) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Žiadna zo zainteresovaných strán nepožiadala o vypočutie k začatiu prešetrovania.
- (10) Pri začatí prešetrovania dvaja dovozcovia namietali, že obdobie prešetrovania, ktoré vybrala Komisia (1. júl 2019 až 30. jún 2020), nepredstavovalo obdobie bezprostredne pred začatím prešetrovania, a navrhli, aby sa primerané obdobie prešetrovania určilo od 1. októbra 2019 do 30. septembra 2020, ako sa vyžaduje v článku 6 ods. 1 základného nariadenia.
- (11) Komisia v súlade so svojou praxou a so zreteľom na osobitné okolnosti každého prešetrovania dospela k záveru, že obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 bolo na účely dosiahnutia reprezentatívneho zistenia primerané. Výrobné odvetvie spojovacích materiálov v Únii tvoria z veľkej časti malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“) a vykazovanie účtovných údajov, ktoré nevychádzajú z polrokov, by predstavovalo neprimeranú záťaž. Prešetrovaný výrobok má okrem toho mnoho rôznych variácií a druhov, čo si vyžadovalo mimoriadne vysoký počet účtovných údajov, ktoré sa museli previesť a skompilovať na účely súčasného prešetrovania. Článok 6 ods. 1 základného nariadenia umožňuje odchýlku v odôvodnených prípadoch, ako je ten aktuálny. Tvrdenie, že zvolené obdobie prešetrovania bolo neprimerané, sa preto zamietlo.

- (12) Tí istí dvaja dovozcovia tvrdili, že na základe makroekonomických ukazovateľov uvedených v podnete výrobné odvetvie Únie neutrpelo značnú ujmu a že medzi dovozom z Číny a ujmu, ktorú utrpel navrhovateľ, neexistuje žiadna príčinná súvislosť.
- (13) Komisia usúdila, že informácie, ktoré poskytol navrhovateľ, boli dostatočné na splnenie právnej normy pre začatie konania podľa článku 5 základného nariadenia, pokiaľ ide o značnú ujmu, ako aj o príčinnú súvislosť. Treba pripomenúť, že štandard dôkazov v štádiu podnetu je nižší ako štandard, ktorý sa vyžaduje na uloženie opatrení. V podnete sa preukázal najmä výrazný nárast dovozu z Číny, ktorý sa medzi rokom 2016 a obdobím prešetrovania podnetu takmer strojnásobil, čo sa premietlo do nárastu podielu na trhu, ktorý počas obdobia prešetrovania podnetu dosiahol 15 %. Ceny tohto dovozu výrazne podhodnocovali predajné ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Súčasne došlo k poklesu výroby a objemu predaja výrobného odvetvia Únie, strate pracovných miest, poklesu investícií a stlačeniu cenových úrovní, čoho výsledkom bola značná strata ziskovosti výrobného odvetvia Únie (približne mínus 50 % medzi rokom 2016 a obdobím prešetrovania podnetu). Keďže k tomuto vývoju došlo súbežne so zvýšením dovozu z Číny a keďže sa nezistili žiadne ďalšie faktory, ktoré by mohli spôsobiť pokles výrobného odvetvia Únie, Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy o tom, že značnú ujmu spôsobil práve dovoz z Číny.
- (14) CCCME vyjadrila pochybnosti o objemoch dovozu v podnete, konkrétne o odhadoch, ktoré vykonal navrhovateľ s cieľom vylúčiť dovoz spojovacích materiálov z nehrdzavejúcej ocele z celkového objemu dovozu podľa určitých číselných znakov KN. Zároveň poznamenala, že v súvislosti s dovozom z iných tretích krajín neboli vykonané žiadne takéto úpravy. CCCME neponúkla žiadnu alternatívnu metodiku na odhad objemov dovozu spojovacích materiálov z nehrdzavejúcej ocele.
- (15) Komisia považovala metodiku, ktorú navrhli navrhovatelia, za primeranú, keďže bola založená na historických údajoch a najlepších znalostiach navrhovateľa o trhu. Skutočnosť, že v prípade iných zdrojov dovozu sa nevykonala žiadna úprava, mohla potenciálne viesť k podhodnoteniu podielu čínskeho dovozu na trhu, a teda nespochybnilo sa ňou celkové posúdenie v podnete. Keďže CCCME nenavrhol žiadnu inú metodiku, ktorá by bola vhodnejšia ako metodika navrhnutá navrhovateľmi, Komisia tvrdenia CCCME zamietla.

1.5. Žiadosť o anonymitu

- (16) Väčšina výrobcov z Únie, ktorých zastupoval buď navrhovateľ (EIFI), alebo podporovatelia podnetu, požiadala o anonymné zaobchádzanie s cieľom predísť možným odvetným krokom zo strany zákazníkov v Únii, ktorí odoberali spojovacie materiály aj od čínskych dodávateľov. Medzi týchto zákazníkov patrili niektoré veľké spoločnosti so značnou trhovou silou v porovnaní s výrobcami spojovacích materiálov z Únie, ktorými sú väčšinou MSP.
- (17) Dvaja dovozcovia napadli rozhodnutie Komisie poskytnúť týmto spoločnostiam anonymitu, keďže tvrdili, že neexistujú dôkazy o akomkoľvek možnom nepriaznivom účinku.
- (18) Komisia nesúhlasila. Vzhľadom na asymetriu medzi výrobcami spojovacích materiálov a používateľmi v Únii dospela k záveru, že riziko odvetných opatrení uvádzané výrobcami z Únie, ktorých zastupuje EIFI a podporovatelia, skutočne existuje (*). Komisia na základe toho poskytla dôverné zaobchádzanie s názvami týchto spoločností. Tvrdenia proti tomuto dôvernému zaobchádzaniu boli preto zamietnuté.
- (19) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA tvrdili, že výrobcovia z Únie zaradení do vzorky nepredložili riadnu žiadosť o anonymitu.
- (20) Komisii boli doručené žiadosti o anonymitu od výrobcov z Únie zaradených do vzorky 8. januára 2021 po tom, ako jej predtým 18. decembra 2020 bola doručená žiadosť od navrhovateľa EIFI, aby sa po začatí prešetrovania a dovedy, kým nebudú podané individuálne žiadosti od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, naďalej zaobchádzalo s názvami navrhovateľov a podporovateľov ako s dôvernými. Vzhľadom na závažnosť hrozieb odvetných opatrení a uvedomujúc si zámer výrobcov z Únie zaradených do vzorky poskytnúť príslušné žiadosti Komisia považovala za vhodné chrániť ich totožnosť už v období medzi začatím prešetrovania 21. decembra 2020

(*) Pozri správu poroty WTO, Európske spoločenstvá – konečné antidumpingové opatrenia týkajúce sa určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele z Číny, WT/DS397/R, 3. decembra 2010, bod 7.453.

a 8. januárom 2021, keď boli tieto žiadosti doručené. Žiadosti boli doručené a prijaté v prípade všetkých výrobcov z Únie, ktorí boli nakoniec vybraní do vzorky. EFDA takisto tvrdilo, že EIFI nebol oprávnený predložiť takéto žiadosti, ktoré mali poskytnúť jednotlivé spoločnosti. Keďže EIFI má mandát zastupovať výrobné odvetvie Únie, ktoré je navrhovateľom, ako aj jeho jednotlivých členov, a keďže EIFI individuálne žiadosti podpísané príslušnými spoločnosťami iba sprostredkoval, toto tvrdenie bolo zamietnuté.

- (21) Tie isté strany ďalej tvrdili, že neexistujú dôvody na zachovanie dôvernosti názvov spoločností zaradených do vzorky, pretože účasť vo vzorke nenaznačuje, či je spoločnosť navrhovateľom alebo podporovateľom, ale iba to, že spolupracuje. V tejto súvislosti sa odvolali na správu Odvolacieho orgánu ES – *spojovacie materiály (Čína)* ⁽⁹⁾, v ktorej Komisia zaujala podobný názor. Tie isté strany zároveň tvrdili, že zainteresované strany, ktoré sú proti opatreniam, majú záujem na tom, aby čo najviac výrobcov z Únie spolupracovalo a poskytovalo informácie Komisii, a že obavy z odvetných opatrení boli preto nepodložené. Aj zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii spochybnilo, že existuje nejaký presvedčivý dôkaz o hrozbe odvetných opatrení zo strany zákazníkov v Únii. Komisia prijala žiadosti o anonymitu výrobcov z Únie zaradených do vzorky, keďže hrozby odvetných opatrení sa týkali nielen navrhovateľov a podporovateľov, ale aj výrobcov z Únie zaradených do vzorky, čo dokazujú doručené žiadosti. Opätovné uistenia, ktoré boli doručené od EFDA a CCCME po konečnom poskytnutí informácií, nemohli zakryť existenciu takýchto hrozieb. Všetky tvrdenia v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

1.6. Tvrdenia o dôvernosti

- (22) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA zopakovali, že spis, ktorý nemá dôverný charakter, bol miestami nedostatočný a že nie vždy bol poskytnutý primeraný súhrn, ktorý nemá dôverný charakter. Uviedli, že na dôverné zaobchádzanie je potrebné preukázať dobrý dôvod a že súhrn, ktorý nemá dôverný charakter, musí obsahovať dostatočné podrobnosti, aby umožnil primerané pochopenie dôverne poskytnutých informácií. Obe strany poskytli zoznam príkladov, v ktorých takéto kritériá údajne neboli splnené.
- (23) Komisia poznamenáva, že príklady uvedené po konečnom poskytnutí informácií buď už predtým boli predmetom žiadostí o ďalšie poskytnutie informácií týmito stranami a boli náležite riešené počas prešetrovania v rámci dvojstranných kontaktov s týmito stranami a počas vypočutia s úradníkom pre vypočutie 29. novembra 2021, ktoré si vyžiadalo EFDA; alebo sa týkali informácií, ktoré neboli súčasťou základných skutočností a úvah, na ktorých Komisia založila svoje konečné zistenia; alebo sa považovali za neodôvodnené, pretože sa preukázal náležitý dôvod na dôverné zaobchádzanie a poskytnuté súhrny, ktoré nemajú dôverný charakter, bol dostatočne podrobné, aby umožnili primerane pochopiť podstatu dôverne poskytnutých informácií v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia. Jedna zo žiadostí sa týkala pripomienok inej zainteresovanej strany po poskytnutí informácií, ktoré boli do troch dní sprístupnené v spise, ktorý nemá dôverný charakter. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

1.7. Tvrdenia o vedení spisu, ktorý nemá dôverný charakter

- (24) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA zopakovali svoje obavy týkajúce sa vedenia spisu, ktorý nemá dôverný charakter, pričom tvrdili, že i) v spise, ktorý nemá dôverný charakter, chýbala určitá korešpondencia s navrhovateľom; že ii) iná korešpondencia bola vymazaná a iii) že niektoré dokumenty boli odovzdané až vo veľmi neskorej fáze.
- (25) Komisia poznamenáva, že tieto tvrdenia už Komisia predtým objasnila v rámci dvojstranných kontaktov s týmito stranami a počas vypočutia s úradníkom pre vypočutie 29. novembra 2021, ktoré si vyžiadalo EFDA. Okrem toho tvrdenie, že určitá korešpondencia s navrhovateľom v spise chýbala, sa rieši aj v odôvodnení 47 a tvrdenie týkajúce sa údajných oneskorených informácií zainteresovaným stranám v súvislosti s revíziou vzorky výrobcov z Únie sa rieši v odôvodnení 44. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

⁽⁹⁾ Bod 579.

1.8. Výber vzorky

1.8.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (26) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe objemu výroby a predaja v Únii, ktoré nahlásili výrobcovia z Únie vo formulári na posúdenie reprezentatívnosti, pričom zohľadnila aj ich geografickú polohu a zastúpenie MSP. Táto vzorka pozostávala zo šiestich výrobcov z Únie, ktorí sa nachádzali v štyroch odlišných členských štátoch. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke.
- (27) Jeden z výrobcov z Únie predbežne zaradených do vzorky (MSP) informoval Komisiu, že nedokáže poskytnúť úplne vyplnený dotazník. Komisia sa preto rozhodla zrevidovať vzorku výrobcov z Únie tým, že túto spoločnosť nahradila ďalším najväčším MSP v tom istom členskom štáte.
- (28) EFDA tvrdilo, že k vybranej vzorke nemôže poskytnúť zmysluplné pripomienky, pretože nebol poskytnutý dostatok času a pretože výrobcom z Únie zaradeným do vzorky bola poskytnutá anonymita. CCCME tvrdila, že anonymita výrobcov z Únie im bráni spoznať sortiment výrobkov, ktoré vyrábajú vybrané spoločnosti, a overiť si verejne dostupné informácie o týchto spoločnostiach. EFDA a CCCME tvrdili, že aj keď navrhovatelia a podporovatelia podnetu požadovali anonymitu, ktorá im bola poskytnutá, takéto zaobchádzanie nebolo možné automaticky rozšíriť na výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Tvrdili, že výrobcovia z Únie zaradení do vzorky boli iba spolupracujúcimi stranami, a teda nie nevyhnutne navrhovateľmi alebo podporovateľmi. Komisia teda nemala dôvod zaobchádzať s totožnosťou výrobcov z Únie zaradených do vzorky ako dôvernou. Keďže nebola doručená žiadna osobitná žiadosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky o anonymitu, Komisia takéto zaobchádzanie poskytla vybraným výrobcom z Únie neoprávnene.
- (29) EFDA a CCCME ďalej tvrdili, že v každom prípade neexistuje dobrý dôvod na takéto zaobchádzanie, pretože zainteresovaným stranám to zabránilo poskytnúť zmysluplné pripomienky k vybranej vzorke, a odôvodňovali to tým, že v súlade s článkom 19 základného nariadenia musí byť ochrana dôverných informácií v rovnováhe s právami zainteresovaných strán na obhajobu.
- (30) Britské a írské združenie distribútorov spojovacích materiálov (ďalej len „BIFAD“) v mene svojich írskych členov podobne tvrdilo, že na poskytnutie pripomienok k predbežnej vzorke nebol daný dostatočný čas a že anonymita, ktorá bola poskytnutá vybraným spoločnostiam, im zabráni posúdiť, či vzorka bola vybraná primeraným a vyváženým spôsobom. Vo svojej žiadosti uviedli, že by sa im malo poskytnúť viac informácií o výrobe, kapacitách, sortimente výrobkov a obsluhovaných trhoch každej spoločnosti.
- (31) Pokiaľ ide o časový rámec poskytnutý na predloženie pripomienok k predbežnej vzorke, zainteresovaným stranám bolo poskytnuté obdobie 7 dní od začatia prešetrovania, ktoré sa vzhľadom na osobitné okolnosti tohto prípadu predĺžilo o ďalších 7 dní, čo sa považovalo za zhruba dostatočné aj vzhľadom na prísne lehoty uplatniteľné na antidumpingové prešetrovania. Komisia poznamenáva, že v tomto časovom rámci predložili pripomienky všetky zainteresované strany aktívne spolupracujúce pri prešetrovaní. Tvrdenie, že strany nemali dostatok času na vyjadrenie sa k predbežnej vzorke, bolo preto zamietnuté.
- (32) Pokiaľ ide o anonymitu výrobcov z Únie zaradených do vzorky, 18. decembra 2020 bola podaná žiadosť, aby sa anonymné zaobchádzanie poskytnuté navrhovateľovi a podporovateľom v štádiu pred začatím prešetrovania rozšírilo na samotné prešetrovanie. Keďže výber vzorky je súčasťou prešetrovania, dôverné zaobchádzanie sa teda vzťahovalo aj na výber vzorky. Výrobcovia z Únie vybraní do vzorky okrem toho 8. januára 2021 osobitne požiadali o anonymitu počas prešetrovania.
- (33) Komisia tým, že výrobcom z Únie zaradeným do vzorky poskytla anonymitu, náležite vyvážila riziko odvetných opatrení na jednej strane a práva zainteresovaných strán na druhej strane a dospela k záveru, že existuje veľmi veľké riziko odvetných opatrení, ktoré oprávňuje poskytnúť dôverné zaobchádzanie výrobcom z Únie zaradeným do vzorky v súvislosti s ich totožnosťou. Argumenty v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

- (34) Pokiaľ ide o žiadosť o poskytnutie ďalších informácií o výrobe, kapacitách a vyrábaných sortimentoch výrobkov, Komisia usúdila, že zverejnenie takýchto informácií za každú spoločnosť by zainteresovaným stranám umožnilo identifikovať dotknutých výrobcov z Únie. Treba však poznamenať, že vzhľadom na vysokú zhodu medzi cenami Únie a vývoznými cenami bola väčšina druhov výrobku, ktoré vyrábali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, sprístupnená vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky prostredníctvom podrobných výpočtov podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu. Zároveň treba poznamenať, že metodika výberu vzorky bola zainteresovaným stranám riadne oznámená a k metodike ako takej neboli doručené žiadne pripomienky. Táto žiadosť bola preto zamietnutá.
- (35) Počas prešetrovania jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky informoval Komisiu, že nebude môcť odpovedať na úplný dotazník Komisie. Ďalší výrobca z Únie zaradený do vzorky nebol schopný poskytnúť dostatočné uistenie o údajoch, ktoré poskytol na overenie. Títo výrobcovia z Únie boli preto zo vzorky vylúčení.
- (36) Aby sa zabezpečilo, že vzorka zostane reprezentatívna, pokiaľ ide o kritériá stanovené v článku 17, Komisia sa rozhodla zrevidovať vzorku výrobcov z Únie tým, že uvedené spoločnosti nahradila dvomi ďalšími najväčšími výrobcami z hľadiska objemov a predaja, pričom zohľadnila aj geografické rozloženie a široký sortiment druhov výrobku. Ako sa uvádza v zázname do spisu z 15. júla 2021, Komisia sa opierala o informácie poskytnuté výrobcami z Únie počas fázy posudzovania reprezentatívnosti, ktoré sa používajú aj na účely výberu vzorky. Komisia okrem toho hľadala verejne dostupné informácie a skontrolovala webové sídla dotknutých spoločností. Komisia kontaktovala spoločnosti a vyzvala ich k spolupráci vyplnením dotazníka. Zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť pripomienky.
- (37) Komisii boli doručené pripomienky CCCME, EFDA a jedného vyvážajúceho výrobcu, Celo Suzhou Precision Fasteners Ltd (ďalej len „spoločnosť Celo Suzhou“).
- (38) CCCME a EFDA tvrdili, že zainteresovaným stranám nebol poskytnutý dostatočný čas na predloženie pripomienok k zmenenej vzorke. Komisia poznamenala, že CCCME ani EFDA nepožiadali o predĺženie lehoty a že obaja predložili podrobné pripomienky k zmenenej vzorke výrobcov z Únie; ich tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (39) Obe strany takisto zopakovali, že výrobcom z Únie zaradeným do vzorky by sa nemala poskytnúť anonymita, neposkytli však žiadne ďalšie argumenty. Z dôvodov vysvetlených v odôvodnení 32 boli tieto tvrdenia preto zamietnuté.
- (40) CCCME ďalej tvrdila, že s ostatnými zainteresovanými stranami sa zaobchádzalo diskriminačne, keďže im boli uložené prísne lehoty, zatiaľ čo novým výrobcom z Únie zaradeným do vzorky bola poskytnutá lehota na vyplnenie dotazníka, ktorá sa končila takmer 6 mesiacov po lehote, ktorá sa poskytla výrobcom z Únie pôvodne zaradeným do vzorky. Okrem toho, keďže Komisia mala dostatok času na analýzu dotazníkov doručených v rámci tejto predĺženej lehoty, nemala dôvod uložiť zainteresovaným stranám oveľa kratší termín na vyjadrenie sa k novej vzorke.
- (41) Komisia poznamenala, že so všetkými výrobcami z Únie, dovozcami a vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky sa zaobchádzalo rovnako a bola im poskytnutá 30-dňová lehota plus odôvodnené predĺženia, ak to bolo vhodné, na vyplnenie dotazníkov, odkedy boli informovaní o tom, že boli zaradení do vzorky. Tvrdenie CCCME, že niektorí výrobcovia z Únie zaradení do vzorky by mali na vyplnenie dotazníka viac ako 6 mesiacov, je teda zavádzajúce. Komisia takisto poznamenáva, že vzorka je dokončená až po vyhodnotení pripomienok, ktoré boli doručené od zainteresovaných strán, a preto konečnú lehotu na vyjadrenie sa k vzorke stanovuje Komisia zodpovedajúcim spôsobom, pričom zohľadňuje celkové lehoty prešetrovania. Komisia preto tvrdenie o diskriminačnom zaobchádzaní zamietla.
- (42) CCCME a EFDA ďalej tvrdili, že Komisia včas neinformovala zainteresované strany o odstúpení dotknutých výrobcov z Únie od spolupráce a že mala takisto zainteresované strany informovať o zmene vzorky výrobcov z Únie v skoršej fáze. CCCME sa odvolala na článok 6 ods. 7 základného nariadenia, v ktorom sa stanovuje, že zainteresované strany

sa môžu „zoznámiť so všetkými informáciami, ktoré poskytla strana dotknutá prešetrovaním“. EFDA uviedlo, že Komisia prijala konečné rozhodnutie o vzorke výrobcov z Únie bez toho, aby primerane zohľadnila pripomienky zainteresovaných strán, o čom svedčí skutočnosť, že dodatočne vybraným výrobcom z Únie boli zaslané dotazníky už pred prijatím takýchto pripomienok.

- (43) CCCME a EFDA okrem toho navrhli, že namiesto zmeny vzorky výrobcov z Únie by Komisia mala založiť zistenia na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia a ukončiť prešetrovanie. CCCME poznamenala, že v prípade, keď vyvážajúci výrobcovia počas prešetrovania ukončia spoluprácu, uplatnia sa dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia, a výrobcom z Únie by sa preto malo poskytnúť rovnaké zaobchádzanie. Komisia by mala prípadne poskytnúť ďalšie informácie o metodike výberu dodatočných spoločností do vzorky výrobcov z Únie, a najmä o tom, ako boli tieto spoločnosti identifikované, ako aj o vplyve na reprezentatívnosť konečnej vzorky. V tejto súvislosti obe strany takisto tvrdili, že Komisia vybrala dodatočné spoločnosti výlučne na základe informácií, ktoré poskytol navrhovateľ bez toho, aby získala akékoľvek informácie od iných zainteresovaných strán.
- (44) Pokiaľ ide o tvrdenie o nedostatočnom poskytnutí informácií, Komisia poznamenáva, že všetky relevantné informácie doplnila do spisu v dostatočnom časovom predstihu, aby sa zainteresované strany mohli vyjadriť. Komisia zohľadnila všetky doručené pripomienky a riadne sa nimi zaoberala. Tvrdenie, že dodatočné spoločnosti boli vybrané výlučne na základe informácií, ktoré poskytol navrhovateľ, je vecne nesprávne, ako sa uvádza aj v odôvodnení 36.
- (45) Komisia na žiadosť EFDA a CCCME poskytla dodatočné informácie týkajúce sa revidovanej vzorky vrátane vplyvu na reprezentatívnosť vzorky. CCCME zopakovala svoju žiadosť o poskytnutie dodatočných informácií týkajúcich sa presného podielu výroby a predaja štandardných a neštandardných spojovacích materiálov výrobcov z Únie vybraných do vzorky a objasnenie kritérií a metodiky použitej na výber dodatočných výrobcov z Únie. CCCME takisto požiadala o poskytnutie komunikácie medzi navrhovateľom a Komisiou týkajúcej sa výberu dodatočných výrobcov z Únie.
- (46) Pokiaľ ide o žiadosť o ukončenie prešetrovania z dôvodu nedostatočnej spolupráce, Komisia zdôrazňuje, že článkom 17 ods. 4 základného nariadenia sa osobitne umožňuje, aby sa v prípade nespôlupráce zo strany niektorých alebo všetkých strán vybraných do vzorky, ktorá by mohla podstatne ovplyvniť výsledok prešetrovania, mohla vybrať nová vzorka. Pokiaľ ide o tvrdenie o diskriminácii vo vzťahu k vyvážajúcim výrobcom, Komisia poznamenáva, že v prípade, keď vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky ukončí spoluprácu pri prešetrovaní, tento vývozca bude vylúčený zo vzorky a poskytnuté informácie sa nebudú brať do úvahy. Pokiaľ je to stále možné, Komisia takéhoto vyvážajúceho výrobcu takisto nahradí vo vzorke. Rovnaký prístup sa uplatnil aj v prípade dotknutých výrobcov z Únie. Všetky tvrdenia predložené v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.
- (47) Pokiaľ ide o žiadosť o ďalšie informácie, Komisia sa odvoláva na odôvodnenie 36, v ktorom sa stanovujú kritériá použité na výber dodatočných výrobcov z Únie, ako aj použitá metodika. Presný podiel výroby a predaja štandardných a neštandardných spojovacích materiálov výrobcov z Únie ako taký nebol kritériom na výber vzorky a ani výroba štandardných spojovacích materiálov nebola jediným kritériom na výber do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 110, všetky druhy výrobku sa považovali za jeden výrobok. Výrobné odvetvie Únie vyrábalo a predávalo štandardné i neštandardné spojovacie materiály a zároveň vyvážajúci výrobcovia vyvážali do výrobného odvetvia Únie štandardné i neštandardné spojovacie materiály, pričom dochádzalo k prekryvaniu účelov konečného použitia. Tieto informácie okrem toho nie sú dostupné pri výbere spoločností, ktoré majú byť zahrnuté do vzorky. Komunikácia medzi navrhovateľom a Komisiou bola poskytnutá v súlade s článkom 6 ods. 7 základného nariadenia, pričom bol dodržaný článok 19 ods. 1, v ktorom sa stanovuje, že informácie poskytnuté dôverne považujú príslušné orgány za dôverné. V súlade s článkom 19 základného nariadenia Komisia sprístupnila zainteresovaným stranám súhrn dôverne poskytnutých informácií, ktorý nemá dôverný charakter. Tieto žiadosti boli preto zamietnuté.
- (48) Spoločnosť Celo Suzhou tvrdila, že vo vzorke vyvážajúcich výrobcov sa mali zohľadniť vyvážané druhy výrobku, aby boli vývozné ceny porovnateľné s predajnými cenami výrobcov vybraných do vzorky výrobného odvetvia Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení 36, Komisia vybrala vzorku, ktorá zabezpečila široký sortiment výrobkov. Komisia vzhľadom na vysokú zhodu zistenú v tomto prípade (viac ako 90 %) dospela k záveru, že vzorka výrobcov z Únie naozaj zahŕňala druhy výrobku, ktoré sa najviac vyvážajú do Únie. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

- (49) Na základe uvedených skutočností sa konečná vzorka pozostávajúca zo šiestich výrobcov z Únie považovala za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie.
- (50) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA zopakovalo, že nemohlo poskytnúť zmysluplné pripomienky k vzorke výrobcov z Únie, keďže s totožnosťou výrobcov z Únie sa zaobchádzalo dôverne. Takisto zopakovalo, že Komisia neinformovala zainteresované strany o zmene vzorky počas prešetrovania a že Komisia rozhodla o zaradení ďalších spoločností do vzorky už pred tým, ako informovala zainteresované strany a poskytla im možnosť vyjadriť sa. EFDA a CCCME zopakovali, že v spise, ktorý nemá dôverný charakter, chýbajú informácie a že Komisia neposkytla informácie o celkovom objeme výroby a predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky. CCCME zopakovala svoje obavy týkajúce sa revízie vzorky a tvrdila, že neexistuje žiadne vysvetlenie, prečo dvaja výrobcovia z Únie odstúpili.
- (51) Pokiaľ ide o tvrdenie o anonymite výrobcov z Únie, toto sa už riešilo v odôvodneniach 16 až 21. Podobne sa už v odôvodnení 44 riešilo tvrdenie o nedostatočnom poskytnutí informácií v súvislosti s výberom vzorky, ako aj tvrdenie o úplnosti spisu, ktorý nemá dôverný charakter, ktoré sa riešilo v odôvodnení 47. Komisia zároveň v odôvodnení 35 poskytla informácie o dôvodoch revízie vzorky a okrem toho sa tieto informácie nachádzali aj v spise, ktorý nemá dôverný charakter, už pred poskytnutím informácií. Keďže v tejto súvislosti neboli predložené žiadne ďalšie argumenty, tieto tvrdenia boli zamietnuté. Pokiaľ ide o celkový objem výroby a predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky, tieto ako také neboli súčasťou analýzy, pretože ide o makroekonomické ukazovatele, a preto nebol dôvod poskytovať zainteresovaným stranám takéto informácie. Komisia konkrétne uviedla v odôvodnení 352, do akej miery predstavovali spoločnosti zaradené do vzorky celkovú výrobu v Únii, a zainteresované strany mohli v každom prípade vydedukovať celkový objem výroby výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (52) EFDA ďalej tvrdilo, že Komisia poskytla protichodné informácie týkajúce sa počtu výrobcov z Únie zaradených do vzorky a reprezentatívnosti výrobcov z Únie zaradených do vzorky. EFDA zároveň zopakovalo svoje obavy týkajúce sa postupu výberu vzorky a informácií, ktoré boli v tejto súvislosti poskytnuté zainteresovaným stranám.
- (53) Pokiaľ ide o počet spoločností zaradených do vzorky, všeobecný informačný dokument skutočne obsahoval administratívnu chybu v dvoch odsekoch, v ktorých sa uvádzalo, že do vzorky boli zaradení štyria výrobcovia z Únie namiesto šiestich. Po oznámení Komisii bola táto chyba okamžite napravená. Správny počet výrobcov z Únie zaradených do vzorky bol zainteresovaným stranám oznámený počas prešetrovania v zázname vloženom do spisu, ktorý nemá dôverný charakter. Pokiaľ ide o reprezentatívnosť vzorky, Komisia potvrdila, že všetky údaje, ktoré poskytla Komisia, boli správne, a preto je tvrdenie EFDA nepodložené. Z údaju vo všeobecnom informačnom dokumente (9,5 %) vyplýva reprezentatívnosť vo vzťahu k celkovej výrobe v Únii, ale z údaju poskytnutého EFDA na požiadanie počas prešetrovania (18 %) vyplýva reprezentatívnosť vo vzťahu k celkovému objemu výroby výrobcov z Únie, ktorí sa prihlásili pred začatím prešetrovania a poskytli informácie potrebné na výber vzorky. Tento údaj bol oznámený EFDA na žiadosť niekoľko mesiacov pred poskytnutím informácií, a teda pred stanovením celkového objemu výroby v Únii.
- (54) S odvolaním sa na uplatnený postup Komisia pripomína, že, ako sa uvádza v odôvodnení 46, v súlade s článkom 17 ods. 4 základného nariadenia musela zmeniť vzorku výrobcov z Únie z dôvodu nespôlpráce dvoch spoločností pôvodne zaradených do vzorky. Pokiaľ ide o konzultácie so zainteresovanými stranami a aspekty poskytovania informácií počas tohto procesu, táto skutočnosť už bola podrobne vysvetlená v odôvodneniach 28 až 47. V rámci zmeny predbežne vybranej vzorky pri začatí konania sa vychádzalo z pripomienok prijatých od zainteresovaných strán ako súčasť procesu výberu vzorky, ktorý je opísaný v oznámení o začatí konania.
- (55) CCCME a EFDA napokon tvrdili, že všeobecný informačný dokument obsahuje protichodné informácie týkajúce sa metodiky revízie vzorky výrobcov z Únie a že informácie vo všeobecnom informačnom dokumente sú takisto v rozpore s komunikáciou, ktorú Komisia adresovala novovybraným výrobcov z Únie. CCCME konkrétne tvrdila, že kľúčovým kritériom na výber vzorky výrobcov z Únie bol podiel objemu výroby a predaja štandardných a neštandardných spojovacích materiálov, ako to údajne dokazuje aj predtým uvedená komunikácia adresovaná novovybraným výrobcov z Únie. Tieto tvrdenia boli vecne nesprávne. Komisia neuviedla žiadnej z zainteresovaných strán vrátane novovybraných výrobcov z Únie, že kľúčovým kritériom na výber vzorky bude podiel objemu výroby a predaja štandardných a neštandardných spojovacích materiálov. Komisia poznamenáva, že

tieto údaje zvyčajne nie sú vo fáze výberu vzorky dostupné na takejto úrovni podrobností. To isté platí pre súčasné prešetrovanie. Nevyklučuje sa tým, že Komisia mohla napriek tomu na základe dostupných informácií v globále určiť, či výrobca z Únie vyrábal štandardné alebo neštandardné spojovacie materiály, ako je vysvetlené v odôvodnení 36. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

- (56) Zo všeobecnejšieho hľadiska EFDA tvrdilo, že vzorka výrobcov z Únie nebola reprezentatívna, keďže jeden z dvoch výrobcov štandardných spojovacích materiálov vybraných do vzorky bol MSP a výrazný vplyv by preto mali len údaje druhého výrobcu. Toto vyhlásenie nebolo ďalej podložené. Komisia poznamenáva, že tri spoločnosti vybrané do vzorky boli MSP, kým ostatné tri nimi neboli. Komisia takisto poznamenala, že vzorka zabezpečila reprezentatívny sortiment výrobkov, ako sa uvádza v odôvodnení 36, a celkovo sa považovala za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

1.8.2. Výber vzorky dovozcov

- (57) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (58) Dvadsať osem neprepojených dovozcovia poskytli požadované informácie a súhlasili so svojim zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia na základe najväčšieho objemu dovozu dotknutého výrobku vybrala vzorku piatich dovozcov. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa výber vzorky konzultoval so zainteresovanými stranami.
- (59) EIFI tvrdil, že dvaja z vybraných neprepojených dovozcov patriaci do tej istej skupiny sú prepojení s výrobcom spojovacích materiálov v Číne a prostredníctvom prepojeného podniku v Únii takisto udeľovali licenciu na výrobu určitých spojovacích materiálov v Číne. Nemohli sa preto považovať za neprepojených dovozcov. EIFI ďalej tvrdil, že tieto spoločnosti boli prepojené aj s výrobcami spojovacích materiálov z Únie. EIFI napokon poznamenal, že keďže títo dvaja dovozcovia boli prepojení, v každom prípade by mal zostať vo vzorke iba jeden z nich a druhého by mal nahradiť iný spolupracujúci dovozca v Únii. EFDA v odpovedi na podanie EIFI uviedlo, že na vylúčenie dovozcu zo vzorky by bolo relevantné len to, či by bol prepojený s výrobcom, ktorý takisto vyváža do Únie. EFDA tvrdilo, že vzhľadom na počet druhov výrobkov dovážaných dotknutými dovozcami a rôzne segmenty dodávané v Únii by vo vzorke mali zostať.
- (60) Dotknutí dovozcovia popreli, že by mali akékoľvek obchodné kontakty s dotknutým čínskym výrobcom alebo že by dovážali dotknutý výrobok od tejto spoločnosti, alebo že by boli prepojení s ktorýmkoľvek iným vyvážajúcim výrobcom spojovacích materiálov v Číne. Tvrdenia EIFI sa prešetrovaním nepotvrdili a z informácií, ktoré EIFI predložil na podporu tohto tvrdenia, takisto nevyplýva, že dotknutí dovozcovia boli skutočne prepojení s ktorýmkoľvek z vyvážajúcich výrobcov. Okrem toho skutočnosť, že dovozcovia boli navzájom prepojení, sa nepovažovala za platný argument na ich vylúčenie zo vzorky. Vzorka zahŕňala troch ďalších neprepojených dovozcov vybraných na základe najväčšieho objemu dovozu a rozloženia v jednotlivých členských štátoch. Vzorka predstavovala 9 % celkového dovozu spojovacích materiálov z Číny, a preto sa považovala za dostatočne reprezentatívnu. Tvrdenia EIFI v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

1.8.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov

- (61) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v Číne, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (62) Požadované informácie poskytlo deväťdesiatdva vyvážajúcich výrobcov alebo skupín vyvážajúcich výrobcov z Číny, ktorí súhlasili so zaradením do vzorky. Traja vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že keďže vyrábajú špecifický druh výrobku, ktorý nie je porovnateľný s inými druhmi výrobku vyvážanými z Číny, mali by byť zahrnutí do vzorky v záujme lepšej reprezentatívnosti.

- (63) V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala troch vyvážajúcich výrobcov/skupinu vyvážajúcich výrobcov, ktorí predstavujú najväčší objem vývozu, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Keďže vyvážajúci výrobcovia, ktorí žiadali o zaradenie do vzorky z dôvodu špecifického druhu výrobku, nepatrili medzi výrobcov s najvyšším objemom vývozu, neboli vybraní do navrhovanej vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia boli všetci známi dotknutí vyvážajúci výrobcovia a orgány dotknutej krajiny informovaní a vyzvaní, aby predložili pripomienky.
- (64) Jedna skupina vyvážajúcich výrobcov, ktorí neboli zaradení do vzorky, požiadala o zaradenie, pričom tvrdila, že i) je jedným z najväčších vývozcov spojovacích materiálov; ii) ich zaradenie by poskytlo presnejší obraz o čínskom odvetví spojovacích materiálov a iii) poskytol by sa teda presnejší obraz o tom, ako sa určovali konečné ceny pre Úniu. Skupina vyvážajúcich výrobcov na základe toho tvrdila, že dovozné ceny založené na vzorke nie sú reprezentatívne, a preto hodnota CIF na hranici EÚ na výpočet presného rozpätia podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu na základe týchto cien nie je presná. Spoločnosť napokon poukázala na vyšší počet výrobcov z Únie vybraných do vzorky výrobcov z Únie. A napokon táto skupina vyvážajúcich výrobcov tvrdila, že pridanie jednej ďalšej spoločnosti do vzorky nebude Komisii brániť v dokončení prešetrovania v rámci zákonných lehôt.
- (65) Po prvé, na základe oznámeného objemu vývozu spoločnosti by sa reprezentatívnosť vzorky zaradením dotknutej skupiny vyvážajúcich výrobcov výrazne nezvýšila. Po druhé, pokiaľ ide o tvrdenia týkajúce sa organizácie čínskeho domáceho výrobného odvetvia, stanovovania vývozných cien do Únie a určenia hodnoty CIF na hranici EÚ, spoločnosť neposkytla žiadne dôkazy o tom, že jej zaradením by sa výrazne zvýšila reprezentatívnosť vzorky. Vzhľadom na štruktúru spoločnosti by sa zároveň jej zaradením významne zvýšila dodatočná záťaž pre prešetrovanie. Po tretie, keďže sa vybraná vzorka považovala za reprezentatívnu, bolo možné stanoviť spoľahlivú hodnotu CIF na hranici EÚ, ako aj presné výpočty podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu. A napokon, konkrétny počet spoločností vybraných do vzorky výrobcov z Únie je pre výber vzorky vyvážajúcich výrobcov irelevantný. Komisia nemá povinnosť vybrať rovnaký počet spoločností na oboch stranách a výber vzorky je obmedzený práve na to, aby Komisii umožnil prešetriť primeraný počet spoločností v lehotách na ukončenie prešetrovania. Argumenty tejto skupiny sa preto zamietli.
- (66) Iná skupina vyvážajúcich výrobcov tvrdila, že by mali byť zaradení do vzorky, keďže celú skupinu tvoria početní výrobcovia a obchodníci v Číne a v Únii, ktorí majú značné výrobné a dodávateľské kapacity ovplyvňujúce domáci trh a trh Únie.
- (67) Pridanie tejto skupiny vyvážajúcich výrobcov do vzorky by však znamenalo významnú dodatočnú záťaž pre prešetrovanie bez toho, aby sa výrazne zmenila úroveň reprezentatívnosti navrhovanej vzorky. Informácie o výbere vzorky poskytli aj iní vyvážajúci výrobcovia s väčším objemom vývozu ako dotknutá skupina spoločností. Keďže vzorka bola vybraná na základe objemu vývozu do Únie, ako sa uvádza v odôvodnení 63, zaradenie tejto skupiny vyvážajúcich výrobcov do vzorky preto nebolo opodstatnené. Tento argument bol preto zamietnutý.
- (68) Tretí vyvážajúci výrobca tvrdil, že všetky spoločnosti vybrané do vzorky boli výrobcami svorníkov a že navrhovaná vzorka preto nebola pre čínskych výrobcov skrutiek reprezentatívna. Táto spoločnosť ako výrobca skrutiek požiadala o zaradenie do vzorky. Ďalej tvrdila, že zistenia by sa mali pre tieto dva druhy výrobku vykonať samostatne, t. j. na jednej strane pre skrutky a na druhej strane pre svorníky.
- (69) Tieto obavy zopakovala aj CCCME, ktorá tvrdila, že vzorka nie je reprezentatívna z hľadiska objemu a z hľadiska zahrnutých druhov výrobkov.
- (70) Ako je vysvetlené v odôvodnení 63, vzorka bola vybraná na základe najväčšieho vyvázaného objemu do Únie, kým špecifické druhy výrobku, ktoré vyrábali vybrané spoločnosti, neboli kritériom. Ako sa uvádza v odôvodnení 110, všetky druhy spojovacích materiálov sa na účely tohto prešetrovania považovali za jeden výrobok. Ako sa uvádza v odôvodnení 398, samostatné zistenia pre jednotlivé druhy výrobku preto neboli opodstatnené. Vyvážajúci výrobca ďalej neposkytol žiadne dôkazy na podporu svojho tvrdenia, že zistenia by sa mali vykonať samostatne pre svorníky na jednej strane a pre skrutky na druhej strane. A napokon existovali aj iní spolupracujúci vyvážajúci

výrobcovia s väčšími objemami vývozu ako dotknutý vyvážajúci výrobca, ktorí poskytli informácie o výbere vzorky, a preto zaradenie tohto vyvážajúceho výrobcu do vzorky nebolo opodstatnené. Argumenty tohto vyvážajúceho výrobcu sa preto zamietli.

- (71) Napokon EIFI tvrdil, že jeden z vybraných vyvážajúcich výrobcov by mal byť vyradený zo vzorky, pretože ide skôr o obchodníka so spojovacími materiálmi ako výrobcu spojovacích materiálov a v každom prípade sú jeho hlavným trhom Spojené štáty americké (ďalej len „USA“), a nie Únia.
- (72) Všetci traja vyvážajúci výrobcovia vybraní do vzorky potvrdili, že objem vývozu do Únie, ako ho oznámila a použila Komisia pri výbere vzorky, pochádza z ich vlastnej výroby. Skutočnosť, že jeden z vybraných vyvážajúcich výrobcov vyvážal spojovacie materiály do USA, aj keď vo väčších množstvách ako do Únie, je irelevantná. Tieto argumenty EIFI boli preto zamietnuté.
- (73) Komisia na základe uvedených skutočností potvrdila pôvodne navrhovanú vzorku.
- (74) Po revízii vzorky výrobcov z Únie v priebehu prešetrovania spoločnosť Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd. tvrdila, že vzorka vyvážajúcich výrobcov by sa mala rozšíriť pridaním čínskych vyvážajúcich výrobcov neštandardných spojovacích materiálov. Táto spoločnosť tvrdila, že revíziou vzorky výrobcov z Únie sa mala zvýšiť jej reprezentatívnosť, pokiaľ ide o sortiment výrobkov, a že takéto kritérium sa pri výbere vzorky vyvážajúcich výrobcov nezohľadnilo. Dotknutý vyvážajúci výrobca ďalej poznamenal, že jeho vývoz spojovacích materiálov do Únie je reprezentatívny pre konkrétny sortiment výrobkov a že už poskytol vyplnený dotazník v súvislosti s jeho žiadosťou o individuálne preskúmanie, ktoré by Komisia mala zohľadniť. Takýto postup by výrazne nezdržal prešetrovanie.
- (75) Ako sa uvádza v odôvodnení 63, traja vyvážajúci výrobcovia/skupina vybraní do vzorky predstavovali najväčší objem vývozu, ktorý bolo možné v rámci dostupného času primerane prešetriť. Skutočnosť, že vzorka výrobcov z Únie bola revidovaná, nemala žiadny vplyv na vzorku vyvážajúcich výrobcov, čo by odôvodňovalo jej revíziu. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (76) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd. zopakovala, že vzorka vyvážajúcich výrobcov nebola dostatočne reprezentatívna, pokiaľ ide o druhy výrobku, a vo svojej žiadosti uviedla, že Komisia i) mala zohľadniť nielen objem vývozu, ale aj vyvážené sortimenty výrobkov; a ii) že Komisia mala do vzorky zahrnúť spoločnosť Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd., pretože je reprezentatívna pre určitý sortiment výrobkov.
- (77) Strana takisto zopakovala svoje tvrdenia uvedené v odôvodnení 74 a tvrdila, že prístup Komisie k výberu vzorky výrobcov z Únie a potreba, aby v nej boli zastúpené rôzne druhy spojovacích materiálov, je v priamom rozpore s jej argumentom, že pri výbere vzorky vyvážajúcich výrobcov neboli kritériom špecifické druhy výrobku.
- (78) Uvedenými tvrdeniami sa už zaoberalo odôvodnenie 75. Vzorka výrobcov z Únie bola skutočne vybraná na základe najväčších výrobcov, pokiaľ ide o objemy a predaj, pričom sa zohľadnilo aj geografické rozloženie (niekoľko členských štátov) a široký sortiment druhov výrobku. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov bol založený na najväčších objemoch, ktoré mohla Komisia prešetriť. Výberom výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa zabezpečil široký súlad s vývoznými transakciami vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, a preto nebolo potrebné pri takomto výbere skúmať aj špecifické druhy výrobku. Keďže v tejto súvislosti neboli poskytnuté žiadne nové informácie, boli zamietnuté.

1.9. Individuálne preskúmanie a požiadavky na zaobchádzanie s novými subjektmi

- (79) O individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia požiadalo sedem vyvážajúcich výrobcov spojovacích materiálov vyplnením dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov, ktorý bol dostupný online ⁽⁶⁾. Vzhľadom na tento vysoký počet žiadostí by udelenie individuálneho preskúmania predstavovalo neprimeranú záťaž a zabránilo by Komisii včas ukončiť súčasné prešetrovanie. Komisia preto nevyhovela žiadnej z predložených žiadostí.
- (80) Ako sa uvádza v odôvodneniach 48 a 74, po revízii vzorky výrobcov z Únie jeden z vyvážajúcich výrobcov (spoločnosť Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd) tvrdil, že jeho žiadosť o individuálne preskúmanie by sa mala zohľadniť s cieľom zvýšiť reprezentatívnosť vzorky vyvážajúcich výrobcov. Tvrdenie týkajúce sa reprezentatívnosti vzorky vyvážajúcich výrobcov sa už riešilo v odôvodnení 75.
- (81) Pokiaľ ide o žiadosť o individuálne preskúmanie, situácia tohto vyvážajúceho výrobcu sa výrazne nelíšila od situácie ostatných vyvážajúcich výrobcov žiadajúcich o individuálne preskúmanie, ktorá by odôvodňovala odlišné zaobchádzanie. Komisia preto dospela k záveru, že neexistujú žiadne objektívne dôvody, ktoré by oprávňovali vyhovieť žiadosti tohto vyvážajúceho výrobcu o individuálne preskúmanie.
- (82) Po konečnom poskytnutí informácií tento vyvážajúci výrobca zopakoval svoje tvrdenie, že by mu malo byť udelené individuálne preskúmanie, a trval na tom, že Komisia nevysvetlila dôvody, prečo sa prijatie takejto žiadosti považovalo za diskriminačné. Na podporu tohto tvrdenia vyvážajúci výrobca zdôraznil, že vyrába špecifický technický druh spojovacieho materiálu, ktorý nie je porovnateľný s inými druhmi výrobku, a že jeho vývozná cena nebude stanovená na dumpingových úrovniach, ako už bolo stanovené predchádzajúcim antidumpingovým prešetrovaním, ktoré sa týkalo toho istého výrobku s pôvodom v Číne a v prípade ktorého boli v roku 2009 uložené opatrenia ⁽⁷⁾.
- (83) Ako sa uvádza v odôvodnení 398, samostatné zistenia pre jednotlivé druhy výrobku neboli opodstatnené. Preto by skúmanie žiadosti o individuálne preskúmanie tohto vyvážajúceho výrobcu na základe skutočnosti, že vyrábala a vyvážala špecifický druh výrobku, pričom takéto kritérium sa nezohľadňovalo v súvislosti s ostatnými vyvážajúcimi výrobcami, ktorí požadovali individuálne preskúmanie, bolo diskriminačné, okrem toho, že pre Komisiu by to bola záťaž v súvislosti s ukončením prešetrovania načas. Odkaz na zistenia predchádzajúceho prešetrovania, ktorým sa nestanovil dumping, pokiaľ ide o predaj tohto vývozcu do Únie, je irelevantný, pretože sa zakladali na informáciách týkajúcich sa iného obdobia prešetrovania. Argumenty tohto vyvážajúceho výrobcu sa preto zamietli.
- (84) Jeden vyvážajúci výrobca v ČĽR (spoločnosť Ningbo Londex Industrials Co. alebo „spoločnosť Londex“) požiadal, aby sa s ním zaobchádzalo ako s novým subjektom, keďže dotknutý výrobok začal vyvážať až po období prešetrovania. Komisia skonštatovala, že je zaužívanou praxou, že o takomto zaobchádzaní možno uvažovať len na základe nariadenia, ktorým sa ukladajú konečné opatrenia, a jeho príslušných ustanovení. Okrem toho treba pripomenúť, že Komisia vybrala vzorku vyvážajúcich výrobcov a, ako sa uvádza v predchádzajúcich odôvodneniach, neboli prijaté žiadne žiadosti o výpočet individuálnych dumpingových rozpätí, pretože sa to považovalo za neprimeranú záťaž. To platí aj pre preskúmanie žiadosti o zaobchádzanie s novým subjektom, ktoré by zahŕňalo podrobné preskúmanie štruktúry spoločnosti a jej predaja na vývoz. Táto žiadosť bola preto zamietnutá.
- (85) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Londex zopakovala svoje tvrdenie, že by mala mať prospech zo zaobchádzania ako s novým subjektom a mala by byť pridaná do zoznamu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov. Tvrdila, že keďže sa prihlásila počas prešetrovania a keďže k vývozom došlo pred ukončením prešetrovania, Komisia nie je viazaná žiadnym špecifickým postupom. Stačilo by jednoduché posúdenie, hoci aj po období prešetrovania, či spoločnosť nevyvážala dotknutý výrobok počas obdobia prešetrovania, čo nemožno považovať za neprimeranú záťaž. Takýto prístup by bol opodstatnený aj v záujme administratívnych úspor. Okrem toho sa Komisia rozhodla pre takýto prístup už v predchádzajúcich prípadoch. Spoločnosť Londex podobne tvrdila, že spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezariadení do vzorky nepodliehali žiadnemu preskúmaniu štruktúry spoločnosti ani jej predaja na vývoz.

⁽⁶⁾ Tento dotazník, ako aj dotazníky pre výrobcov z Únie, dovozcov a používateľov boli k dispozícii na adrese http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2504&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down.

⁽⁷⁾ Nariadenie (ES) č. 91/2009 z 26. januára 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 29, 31.1. 2009, s. 1).

- (86) Komisia poznamenala, že v predchádzajúcich prešetrovaniach ⁽⁸⁾, ktoré spomenula spoločnosť Londex, na rozdiel od toho, čo sa tvrdilo, Komisia skúmala, či boli splnené podmienky stanovené v článku 11 ods. 4 základného nariadenia. Žiadny z predložených argumentov nemohol zvrátiť závery uvedené v odôvodnení 81, ktoré boli preto zamietnuté.

1.10. Vyplnené dotazníky

- (87) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v Číne v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Čínska vláda nedoručila vyplnený dotazník.
- (88) Komisia sprístupnila dotazníky online v deň začatia konania ⁽⁹⁾ a požiadala výrobcov z Únie zaradených do vzorky, neprepojených dovozcov zaradených do vzorky a vyvážajúcich výrobcov v Číne zaradených do vzorky, aby vyplnili príslušné dotazníky. Komisia okrem toho požiadala EIFI, aby poskytol informácie o makroekonomických ukazovateľoch ujmy, ktoré sa týkajú celého výrobného odvetvia Únie.
- (89) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, navrhovateľa EIFI, piatich neprepojených dovozcov zaradených do vzorky, dvoch používateľov a troch vyvážajúcich výrobcov/skupín vyvážajúcich výrobcov.
- (90) Ako sa uvádza v odôvodnení 35, dvaja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky boli počas prešetrovania zo vzorky vylúčení, a preto sa ich vyplnené dotazníky nebrali do úvahy. Dvoch dotknutých výrobcov z Únie nahradili dvaja ďalší výrobcovia z Únie. Vyplnený dotazník predložili obe spoločnosti.
- (91) Komisia získala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Vzhľadom na vypuknutie pandémie COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi členskými štátmi, ako aj rôznymi tretími krajinami počas väčšiny prešetrovania, Komisia nemohla vo väčšine prípadov vykonať overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia. Namiesto toho Komisia v týchto prípadoch v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania ⁽¹⁰⁾ na diaľku krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje zistenia. Komisia bola schopná vykonať jedno overovanie na mieste.
- (92) Komisia vykonala krížové kontroly na diaľku v prípade týchto spoločností/strán:

Výrobcovia z Únie

- Spoločnosť 15 (Taliansko)
- Spoločnosť 20 (Francúzsko)
- Spoločnosť 33 (Nemecko, MSP)
- Spoločnosť 37 (Taliansko, MSP)
- Spoločnosť 61 (Poľsko, MSP)
- Spoločnosť 4 (Chorvátsko)

⁽⁸⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1050/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovozy nahrávateľných kompaktných diskov s pôvodom na Taiwane (Ú. v. ES L 160, 18.6.2002, s. 2) a nariadenie Komisie (ES) č. 1412/2002 z 29. júla 2002, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz polyesterovej tvarovanej priadze (PTP) s pôvodom v Indii (Ú. v. ES L 205, 2.8.2002, s. 50).

⁽⁹⁾ *Tamtiež.*

⁽¹⁰⁾ Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

Dovozcovia

- F. Reyher NCHFG (Nemecko)
- Vipa S.P.A. (Taliansko)

Vyvážajúci výrobcovia v Číne

- Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Jiangsu“)
- Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Ningbo Jinding“)
- Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Wenzhou“)

(93) Komisia vykonala overovanie na mieste v priestoroch tejto spoločnosti:

Výrobcovia z Únie

- Spoločnosť 42 (Nemecko, MSP)

(94) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.11. Vypočutia

(95) Zainteresované strany mali možnosť požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach v súlade s článkom 6 ods. 5 a článkom 6 ods. 6 základného nariadenia. Komisia uskutočnila vypočutia s niekoľkými vyvážajúcimi výrobcami, CCCME a EFDA, ako aj s navrhovateľom EIFI. Jedno vypočutie sa uskutočnilo aj v súlade s článkom 6 ods. 6 základného nariadenia medzi stranami, ktoré zastávajú opačný názor, v tomto prípade vyvážajúcim výrobcom spoločnosťou Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd a inštitútom EIFI.

1.12. Vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie

(96) Konanie v tejto veci sa začalo 21. decembra 2020, t. j. v prechodnom období dohodnutom medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ, počas ktorého sa na Spojené kráľovstvo naďalej vzťahovalo právo Únie. Toto obdobie sa skončilo 31. decembra 2020. Od 1. januára 2021 sa už teda spoločnosti a združenia zo Spojeného kráľovstva nepovažujú za zainteresované strany tohto konania.

(97) Záznamom do spisu z 14. januára 2021 Komisia vyzvala prevádzkovateľov zo Spojeného kráľovstva, ktorí sa naďalej považovali za zainteresované strany, aby ju kontaktovali. Neprihlásila sa žiadna spoločnosť.

1.13. Neuloženie predbežných opatrení

(98) Z dôvodov uvedených v odôvodneniach 35 a 36 sa vzorka výrobcov z Únie musela zrevidovať nahradením dvoch výrobcov z Únie pôvodne zaradených do vzorky dvomi ďalšími výrobcami z Únie. Komisia zaslala týmto výrobcom dotazník, v ktorom ich vyzvala, aby ho vyplnili v lehote stanovenej v článku 6 ods. 2 základného nariadenia. Tento časový rámec však Komisii neumožnil dospieť k predbežným záverom v lehote stanovenej v článku 7 ods. 1 základného nariadenia. Komisia sa preto rozhodla neuložiť predbežné opatrenia a pokračovať v prešetrovaní.

(99) Komisia v súlade s článkom 19a ods. 2 základného nariadenia informovala 20. júla 2021 zainteresované strany o svojom zámere neuložiť predbežné opatrenia.

(100) CCCME požiadala Komisiu, aby vydala „informačný dokument“, v ktorom zhrnie priebeh prešetrovania a predbežné závery založené na informáciách dostupných v spise, aby sa k nemu mohli zainteresované strany vyjadriť.

- (101) V základnom nariadení sa nestanovuje žiadne zverejnenie takéhoto informačného dokumentu. V každom prípade Komisia nedospela k žiadnym predbežným záverom v lehotách stanovených v článku 7 ods. 1 základného nariadenia, a táto žiadosť bola preto zamietnutá.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Dotknutý výrobok

- (102) Dotknutým výrobkom sú určité spojovacie materiály zo železa alebo z ocele, iné ako z nehrdzavejúcej ocele, t. j. skrutky do dreva [okrem vrtúl (do podvalov)], samorezné skrutky, ostatné skrutky a svorníky s hlavou (tiež s maticami alebo podložkami, ale okrem skrutiek a svorníkov na upevňovanie konštrukčných materiálov železničných tratí) a podložky s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (kódy TARIC 7318 15 95 19 a 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (kódy TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 a 7318 21 00 98) a ex 7318 22 00 (kódy TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 a 7318 22 00 98). Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.
- (103) Spojovacie materiály sú vyrobené zo železa alebo uhlíkovej ocele a sú vymedzené svojimi fyzickými a technickými vlastnosťami a rôznymi triedami pevnosti/tvrdosti. Medzi širšie kategórie patria skrutky, podložky a svorníky.
- (104) Skrutky sú spojovacie materiály s vonkajším závitom na drieku. Môžu sa upevniť buď do dreva (skrutky do dreva), alebo plechu (samorezné skrutky), a to samostatne alebo v kombinácii s maticou a podložkami tak, aby vytvorili svorník. Skrutky majú rozmanité tvary hlavy (polguľové, hlavy s vybraním pre nástrčný kľúč, ploché, oválne, šesťhranné atď.), dĺžky a priemery drieku. Driek môže byť úplne alebo čiastočne závitový. Skrutky sú vo všeobecnosti vymedzené typom štrbiny vytvorenej v hlave, čím sa umožní skrutkovanie (napr. jedna štrbina, štrbina s krížovou drážkou atď.).
- (105) Podložky sú spojovacie materiály s vnútorným otvorom umožňujúcim priechod, ktoré sa vždy používajú v spojení so skrutkou a maticou.
- (106) Svorníky sú spojovacie časti tvorené skrutkou, maticou a jednou alebo niekoľkými podložkami.
- (107) Spojovacie materiály môžu byť štandardné („štandardné spojovacie materiály“) alebo vyrobené podľa návrhu zákazníka („neštandardné spojovacie materiály“). Na základe rovnakých vnútroštátnych alebo medzinárodných noriem by spojovacie materiály mali preukazovať rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti, najmä pokiaľ ide o pevnosť, toleranciu, povrchovú úpravu a náter.
- (108) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA a CCCME spochybnili uvedené vymedzenie pojmu „neštandardné“ spojovacie materiály. EFDA a CCCME tvrdili, že Komisia nesprávne zaviedla pojem „neštandardné“ spojovacie materiály v neskoršej fáze konania, a tvrdili, že vymedzenie pojmu v predchádzajúcom odôvodnení nezodpovedá vymedzeniu pojmu „špeciálne spojovacie materiály“, ktorý sa poskytol zainteresovaným stranám v dotazníku, presnejšie v návode na vytvorenie kontrolných čísel výrobkov (ďalej len „PCN“). Okrem toho zopakovali, že spojovacie materiály vyrábané podľa požiadaviek, ktoré sú prísnejšie ako požiadavky priemyselnej normy, by sa mali považovať za „špeciálne“ alebo „neštandardné“ spojovacie materiály (pozri odôvodnenie 368). Zároveň zopakovali, že určité požiadavky na certifikáciu výroby, ako sa uvádza v odôvodnení 371, by sa mali považovať za také, ktorými sa automaticky klasifikujú všetky spojovacie materiály vyrábané v rámci takýchto výrobných procesov ako „špeciálne“, a tvrdili, že samotné výrobné odvetvie Únie by s takýmto prístupom súhlasilo, na rozdiel od toho, k čomu Komisia dospela v odôvodnení 375.
- (109) Komisia nesúhlasila s tvrdením, že pojem „neštandardné“ spojovacie materiály bol zavedený v neskoršej fáze konania a že nie je v súlade s pokynmi uvedenými v dotazníkoch. Neštandardné spojovacie materiály a špeciálne spojovacie materiály sú rovnaké, t. j. spojovacie materiály, ktoré nepatria presne do určitej priemyselnej normy. To je takisto v súlade s dotazníkom, v ktorom sa uvádzajú špeciálne spojovacie materiály ako „odlišné od medzinárodne uznávaných noriem“. Komisia používala tieto výrazy zameniteľne a v tejto súvislosti jej neboli doručené žiadne pripomienky ani žiadosti o objasnenie. Komisia pripomenula, že tvrdenie, že spojovacie materiály vyrábané podľa požiadaviek, ktoré boli prísnejšie ako požiadavky priemyselnej normy, by sa mali považovať za „neštandardné“ spojovacie materiály, sa už riešilo v odôvodnení 373. A napokon, pokiaľ ide o certifikáciu výroby, Komisia potvrdzuje, že ňou sa ako takou neklasifikuje spojovací materiál ako neštandardný, hoci v praxi sa môže stať, že spojovacie materiály vyrobené podľa takýchto požiadaviek sú skutočne väčšinou neštandardné spojovacie

materiály. Výrobné odvetvie Únie nenamieta proti tomuto názoru, ako nesprávne tvrdili EFDA a CCCME. Všetky uvedené tvrdenia v tejto súvislosti boli preto zamietnuté. Spojovacie materiály sa používajú na mechanické spojenie dvoch alebo viacerých prvkov v stavebníctve, strojárstve alebo pri inom použití. Používajú sa v širokej škále priemyselných odvetví, ako aj u spotrebiteľov.

- (110) Na základe ich základných fyzických a technických vlastností a koncových použití sa všetky spojovacie materiály považujú na účely tohto konania za jeden výrobok.

2.2. Podobný výrobok

- (111) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

- dotknutý výrobok a
- výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

- (112) Komisia rozhodla, že tieto výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

2.3.1. Skrutky do stavebného dreva/spojovacie súčiastky (alebo skrutky do dreveného obkladu)

- (113) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že skrutky do stavebného dreva by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku.

- (114) Dvaja vyvážajúci výrobcovia a dvaja dovozcovia ⁽¹⁾ tvrdili, že skrutky do stavebného dreva majú podobné vlastnosti a konečné použitie ako vrtule (do podvalov) (nezahrnuté do vymedzenia výrobku) a že ide len o odvodené druhy výrobkov od vrtulí (do podvalov) so zlepšenými mechanickými vlastnosťami a považovanými za alternatívu k vrtuliam (do podvalov). Tvrdili, že skrutky do stavebného dreva sa používajú výlučne v drevostavbách a nie sú zameniteľné s inými spojovacími materiálmi, zatiaľ čo sú v plnej miere zameniteľné s tradičnými vrtulami (do podvalov). Boli vyrobené podľa špecifických požiadaviek zákazníka a na uvedenie na trh v Únii potrebovali certifikáciu európskeho technického posúdenia (ďalej len „ETA“). Okrem toho sa vyrábajú v špecifickom výrobnom procese s použitím rôznych surovín (t. j. kvalitnejšej ocele) so špecifickým spracovaním a strojovým vybavením, a preto majú vyššie náklady a ceny.

- (115) Jeden z uvedených vyvážajúcich výrobcov, ktorý sa odvolával na antidumpingové opatrenia uložené na dovoz určitých hliníkových kolies vozidiel ⁽²⁾, uviedol, že zavedením systému monitorovania by sa zmiernilo akékoľvek riziko obchádzania pri vylúčení skrutiek do stavebného dreva z vymedzenia výrobku. Ten istý vyvážajúci výrobca tvrdil, že ak by Komisia nevyvážala skrutky do stavebného dreva z vymedzenia výrobku, zistenia týkajúce sa ujmy a príčinnej súvislosti by sa mali pre tieto druhy výrobkov vykonať samostatne.

- (116) Všetky uvedené strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie nevyrábalo skrutky do stavebného dreva v dostatočnom množstve na uspokojenie dopytu na trhu Únie a v Číne existoval iba obmedzený počet vyvážajúcich výrobcov, ktorí dodávali skrutky do stavebného dreva.

- (117) Podobne aj Európske konzorcium výrobcov kotiev (ďalej len „ECAP“) tvrdilo, že skrutky na použitie v drevostavbách, ktoré nahrádzajú vrtule (do podvalov), a teda na montáž ťažkých drevených konštrukcií, by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, pretože majú podobné technické, chemické a fyzické vlastnosti a podobné konečné použitie ako vrtule (do podvalov).

- (118) EIFI s týmito tvrdeniami nesúhlasil a uviedol argument, že na rozlíšenie skrutiek do stavebného dreva od iných spojovacích materiálov nie sú žiadne objektívne kritériá.

⁽¹⁾ Jeden z týchto dovozcov bol aj výrobcom skrutiek do stavebného dreva v Únii.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 964/2010 z 25. októbra 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých hliníkových kolies vozidiel s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2010, s. 1).

- (119) Komisia usúdila, že skrutky do stavebného dreva nepatria do žiadnej osobitnej normy pre výrobok a nemožno ich odlišiť od ostatných skrutiek do dreva⁽¹³⁾ patriacich do vymedzenia výrobku. Prešetrovaním sa takisto zistilo, že prinajmenšom niektoré z opísaných osobitných vlastností skrutiek do stavebného dreva možno nájsť aj v spojovacích materiáloch patriacich do vymedzenia výrobku. Komisia takisto vzala na vedomie, že označenia CE a certifikácia ETA iba potvrdzujú, že skrutky do stavebného dreva môžu byť neštandardnými spojovacími materiálmi, no táto skutočnosť sama osebe neodôvodňuje ich vylúčenie z vymedzenia výrobku. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (120) Tvrdenie, že zistenia týkajúce sa ujmy a príčinnej súvislosti by sa mali vykonať samostatne pre skrutky do stavebného dreva, sa rieši v odôvodnení 398 a tvrdenie, že tieto druhy výrobku výrobné odvetvie Únie nevyrába a nepredáva v dostatočných množstvách, sa rieši v odôvodnení 531 a nasledujúcich odôvodneniach.
- (121) Po konečnom poskytnutí informácií niekoľko strán zopakovalo svoje tvrdenie, že skrutky do stavebného dreva by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, keďže sú podobné vrtuliam (do podvalov) a možno ich jasne odlišiť od iných spojovacích materiálov, najmä skrutiek do dreva.
- (122) Dvaja dovozcovia skrutiek do stavebného dreva (jeden z nich bol takisto výrobcom v Únii) tvrdili, že skrutky do stavebného dreva sú výsledkom vývoja vrtúľ (do podvalov), ktorého výsledkom je odlišný tvar hlavy, a teda nezodpovedá opisu vo vysvetlivke k číselnému znaku KN 7318 11, pod ktorým sa dovážajú vrtule (do podvalov), v ktorej sa uvádza, že vrtule (do podvalov) sa líšia od skrutiek do dreva okrem iného šesťhrannou alebo štvorcovou hlavou. Tieto strany tvrdili, že tvar hlavy by sa však nemal považovať za rozhodujúci znak pri rozlišovaní skrutiek do stavebného dreva od ostatných skrutiek do dreva. Tvrdili, že vrtule (do podvalov) sú vymedzené podľa vysvetlivky k číselnému znaku KN 7318 11 ako používané „na spájanie trávov a podobných ťažkých drevených konštrukcií“, čo by zodpovedalo používaniu „skrutiek a závitových tyčí na použitie v drevostavbách“ v európskom hodnotiacom dokumente (EDA) vzťahujúcom sa na spojovacie súčiastky v stavebnom dreve⁽¹⁴⁾.
- (123) Tieto strany takisto tvrdili, že norma uplatniteľná na vrtule (do podvalov) DIN 1052 (predtým DIN 571) umožňuje *ad hoc* certifikáciu skrutiek do stavebného dreva, čím sa potvrdzuje, že skrutky do stavebného dreva sa na trhu objavili ako alternatíva k vrtuliam (do podvalov). Podobne aj európska norma EN 1995 eurokód 5, ktorou sa upravuje navrhovanie drevených konštrukcií, umožňuje použiť v drevených konštrukciách certifikované spojovacie súčiastky do stavebného dreva, aj keď nespádajú pod vymedzenie pojmu vrtule (do podvalov).
- (124) Na základe uvedeného tieto strany tvrdili, že je jasné, že rozhodujúcim faktorom na odlíšenie skrutiek do stavebného dreva od ostatných skrutiek do dreva je konečné použitie, a preto by sa mali považovať za vrtule (do podvalov).
- (125) A napokon, keďže vrtule (do podvalov) a skrutky do stavebného dreva patria do tej istej skupiny výrobkov, zahrnutie skrutiek do stavebného dreva do vymedzenia výrobku by bolo diskriminačné.
- (126) Dvaja vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že za rozlišovacia vlastnosť by sa mal považovať iba priemer drieku, a nie tvar hlavy, pretože táto vlastnosť určuje konečné použitie výrobku. Tvrdili, že spojovacie materiály patriace do rozsahu prešetrovania majú priemer drieku menší ako 5 mm. Tieto strany takisto zdôraznili, že výrobné odvetvie osobitne uznáva skrutky do stavebného dreva ako náhrady vrtúľ (do podvalov).
- (127) Všetky uvedené strany tvrdili, že skutočnosť, že skrutky do stavebného dreva sú zatriedené pod číselný znak KN pre „ostatné skrutky do dreva“ (číselný znak KN 7318 12), ktoré patria do rozsahu prešetrovania, je irelevantná, keďže číselné znaky KN sa poskytujú len ako orientačné pri stanovovaní vymedzenia výrobku a nie sú v tomto smere záväzné.
- (128) Napokon tieto strany zopakovali, že v Únii nie je dostatočná kapacita na dodávanie tohto druhu výrobku, že neexistuje žiadny alternatívny zdroj dodávok z iných tretích krajín a že nie je v záujme Únie uložiť antidumpingové opatrenia na skrutky do stavebného dreva.

⁽¹³⁾ V súčasnosti patriacich pod číselný znak KN 7318 12 90. Číselné znaky KN sa uvádzajú len pre informáciu.

⁽¹⁴⁾ EDA 130118-01-0603. EDA je harmonizovaná technická špecifikácia, ktorú vypracovala Európska organizácia pre technické posúdenie (ďalej len „EOTA“) ako základ pre európske technické posúdenia (ďalej len „ETA“).

- (129) Žiadnym z uvedených tvrdení sa nezhodnotili zistenia uvedené v odôvodnení 119. Predovšetkým žiadna zo strán nespochybnila skutočnosť, že v prípade skrutiek do stavebného dreva neexistujú žiadne normy pre výrobok, a všetky strany uznali, že skrutky do stavebného dreva nezodpovedajú opisu vrtúľ (do podvalov) patriacich pod číselný znak KN 7318 11. Samotná skutočnosť, že skrutky do stavebného dreva môžu byť certifikované tak, že spĺňajú technické požiadavky na spoje v drevostavbách, sa nepovažovala za dostatočný dôvod na vylúčenie tohto druhu výrobku z rozsahu prešetrovania, pretože mal spoločné fyzické a technické vlastnosti s inými výrobkami, ktoré patria do vymedzenia uvedeného v odôvodnení 119. Na základe toho boli tvrdenia, že skrutky do stavebného dreva by mali byť vylúčené z rozsahu súčasného prešetrovania, zamietnuté.
- (130) Argumenty týkajúce sa nedostatočnej ponuky v Únii sa riešia v rámci určenia záujmu Únie v odôvodneniach 538 až 540.

2.3.2. Skrutky a svorníky na upevňovanie konštrukčných materiálov železničných tratí

- (131) Jeden výrobca skrutiek a svorníkov z Únie, ktoré sa používajú v železničiach, požadoval, aby boli zahrnuté do vymedzenia prešetrovaného výrobku. Komisia však skonštatovala, že na tieto výrobky sa v tomto prípade podnet nevzťahuje, a preto výrobné odvetvie Únie neposkytlo žiadne dôkazy o existencii dumpingu a z neho vyplývajúcej ujmy, ktoré by odôvodňovali prešetrovanie. Tvrdenie sa preto zamietá.

2.3.3. Spojovacie materiály kované za tepla

- (132) Jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky tvrdil, že spojovacie materiály vyrábané procesom kovania za tepla (ďalej len „spojovacie materiály kované za tepla“) by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, argumentujúc tým, že ich výrobné procesy a nákladové štruktúry sú odlišné, čo má za následok odlišné fyzické vlastnosti a konečné použitie ako spojovacie materiály vyrábané procesom kovania za studena (ďalej len „spojovacie materiály kované za studena“), ktoré sa prevažne používajú vo výrobnom odvetví Únie. Tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že spojovacie materiály kované za tepla sú vo všeobecnosti väčšie ako spojovacie materiály kované za studena a používajú sa najmä v železničnom odvetví a/alebo pri konštrukcii strojov. Spojovacie materiály pochádzajúce z tohto procesu by výrobné odvetvie Únie nevyrábalo vôbec alebo len v obmedzených množstvách. Okrem toho by nebolo ekonomicky životaschopné prejsť na procesy kovania za tepla, pretože tieto procesy sú náročnejšie na prácu a energiu a majú vyšší pomer spotreby ocele. Požadovali stretnutie so stranami zastávajúcimi opačný názor za prítomnosti EIFI v súlade s článkom 6 ods. 6 základného nariadenia, ktoré sa uskutočnilo 27. októbra 2021.
- (133) EIFI uviedol, že vymedzenie výrobku by sa nemalo definovať na základe rôznych výrobných procesov. Poukázal na colnú nomenklatúru EÚ, v ktorej sa nerozlišuje medzi výrobkami na základe rôznych výrobných procesov, ale na základe fyzických, technických a chemických vlastností. EIFI tvrdil, že výrobné odvetvie Únie má značnú výrobnú kapacitu na kovanie za tepla a že v prípade spojovacích materiálov, ktoré možno vyrábať oboma technológiami, existuje značné prekryvanie rozmerov.
- (134) Komisia súhlasila s tým, že skutočnosť, že výrobok možno vyrobiť rôznymi výrobnými procesmi, nie je sama osebe pre definíciu prešetrovaného výrobku relevantná. V dôsledku toho sa toto prešetrovanie vzťahuje na všetky druhy výrobku patriace do definície dotknutého výrobku v odôvodnení 102, či už sa vyrábajú procesom kovania za tepla alebo procesom kovania za studena. Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie má značnú výrobnú kapacitu a voľné kapacity na výrobu spojovacích materiálov procesom kovania za tepla. Z prešetrovania takisto vyplýva, že spojovacie materiály vyrábané oboma procesmi majú spoločné použitia. Žiadosť o vylúčenie spojovacích materiálov kovaných za tepla bola preto zamietnutá.
- (135) Po konečnom poskytnutí informácií vyvážajúci výrobca zopakoval svoju žiadosť o vylúčenie spojovacích materiálov kovaných za tepla z rozsahu prešetrovania. Spochybnil najmä spoľahlivosť údajov, ktoré poskytol EIFI, a tvrdil, že Komisia tieto údaje prijala bez toho, aby ich overila, a bez toho, aby reagovala na právne a skutkové tvrdenia, ktoré z tejto súvislosti poskytli vyvážajúci výrobcovia. Tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že neexistujú žiadne právne dôvody na to, aby spojovacie materiály kované za tepla boli ponechané vo vymedzení výrobku.

- (136) Argumenty, ktoré v tejto súvislosti poskytol vyvážajúci výrobca, boli, i) že číselné znaky KN sú len orientačné pri stanovovaní vymedzenia výrobku v antidumpingovom prešetrovaní a že prešetrovaním je preto potrebné zistiť, či určitý výrobok patriaci pod rovnaký číselný znak KN má rovnaké technické vlastnosti a konečné použitie, a preto spôsobuje ujmu výrobnému odvetviu Únie; ii) že dovoz spojovacích materiálov kovaných za tepla by nespôsobil výrobnému odvetviu Únie žiadnu ujmu, keďže v Únii neexistuje žiadna alebo len malá výroba spojovacích materiálov kovaných za tepla; a výroba by sa nezvýšila, pretože prechod na výrobu spojovacích materiálov kovaných za tepla by ekonomicky nebol životaschopný; v tomto smere je takisto irelevantné, že výrobky, ktoré sa vyrábajú procesom kovania za tepla na jednej strane a procesom kovania za studena na strane druhej, majú spoločné aspekty; a iii) že v číselnom znaku KN 7318 11 00 [„vrtule (do podvalov)“] a číselnom znaku KN 7318 15 20 („Ostatné skrutky a svorníky, tiež s maticami alebo podložkami“; „Na upevňovanie konštrukčných materiálov železničných tratí“) sa uznáva rozdiel medzi spojovacími materiálmi kovanými za tepla v porovnaní so spojovacími materiálmi kovanými za studena, takže v číselných znakoch KN sú skutočne zohľadnené rôzne výrobné procesy.
- (137) Na ďalšie odôvodnenie svojich tvrdení vyvážajúci výrobca identifikoval niekoľko druhov výrobku, ktoré vyvážal a ktoré bolo možné vyrábať iba kovaním za tepla, čiže s procesmi kovania za studena neexistovali žiadne spoločné aspekty. Zopakoval, že tieto spojovacie materiály majú iné konečné použitia ako spojovacie materiály vyrábané procesom kovania za studena a predávali sa v rôznych distribučných kanáloch.
- (138) Pokiaľ ide o tvrdenia, že prešetrovaním sa musí preukázať, že dovážané výrobky majú podobné fyzické a technické vlastnosti a základné konečné použitie a spôsobujú výrobnému odvetviu Únie ujmu, ide skôr o vymedzenie podobného výrobku ako dotknutého výrobku.
- (139) Pokiaľ ide o argumenty poskytnuté vyvážajúcim výrobcom a zhrnuté v odôvodnení 136, Komisia pripomína, ako sa uvádza v odôvodnení 134, že výrobok možno vyrábať rôznymi výrobnými procesmi, ktoré ako také preto nie sú určujúcim faktorom pri stanovovaní vymedzenia výrobku. Skutočnosť, že existujú rozdielne číselné znaky KN pre vrtule (do podvalov) a skrutky do dreva, sa nepovažovala za dôkaz toho, že v nomenklatúre číselných znakov sa zohľadnili rozdiely vo výrobných procesoch; naopak, výrobný proces nie je v číselných znakoch KN výslovne uvedený, zatiaľ čo vo vysvetlivkách k číselnému znaku KN 7318 11 sa výslovne odkazuje na rozdiely v technických a fyzických vlastnostiach.
- (140) Pokiaľ ide o argument zhrnutý v odôvodnení 137, treba pripomenúť, že, ako sa uvádza v odôvodnení 134, výrobné odvetvie Únie malo značnú výrobnú kapacitu a voľné kapacity na výrobu všetkých druhov spojovacích materiálov vrátane spojovacích materiálov kovaných za tepla. Rôzne distribučné kanály ako také sa nepovažovali za relevantné, pokiaľ spojovací materiál patrí do opisu výrobku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (141) Ten istý vyvážajúci výrobca požiadal o vypočutie úradníkom pre vypočutie, ktoré sa konalo 17. novembra 2021, a na ktorom zopakoval svoje tvrdenie, že spojovacie materiály kované za tepla by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, a požiadal o vysvetlenie, prečo boli vrtule (do podvalov) vylúčené z vymedzenia výroby. Táto zainteresovaná strana sa domnievala, že je diskriminačné, že navrhovateľ nemusel v tejto súvislosti poskytnúť žiadne vysvetlenia. Komisia pripomenula, že v súlade s judikatúrou WTO má prešetrojúci orgán voľnosť pri vymedzovaní prešetrovaného výrobku a že navrhovatelia môžu voľne stanoviť vymedzenie výrobku bez potreby akéhokoľvek konkrétneho odôvodnenia. Preto z neho neboli „vylúčené“ ani vrtule (do podvalov), ktoré neboli do vymedzenia výrobku nikdy zahrnuté. Po začatí prešetrovania však zainteresované strany museli poskytnúť odôvodnenie, ak tvrdili, že určité druhy výrobku, ktoré patria do rozsahu prešetrovania, by mali byť „vylúčené“ (správne povedané) z uloženia opatrení. Keďže tieto dve situácie sú odlišné, k diskriminácii nedošlo. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

2.3.4. Železiarske súpravy

- (142) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že železiarske súpravy by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, pretože obsahovali dotknutý výrobok aj iné výrobky, ktoré nepatrili do rozsahu prešetrovania. Železiarske súpravy sa predávajú v iných baleniach ako spojovacie materiály (napríklad malé papierové škatule, škatule s okienkami z PVC atď.). Balenia predstavujú spolu s výrobkami, ktoré nie sú zahrnuté do vymedzenia, veľkú časť ich nákladov a predajnej ceny, zatiaľ čo náklady a ceny dotknutého výrobku zahrnutého do železiarskych súprav sa nedajú odlíšiť od zvyšku. Okrem toho sú železiarske súpravy určené najmä na použitie v domácnostiach, kým spojovacie materiály vyrábané výrobným odvetvím Únie sú určené na priemyselné použitie. Železiarske súpravy sa distribuujú prostredníctvom rôznych predajných kanálov, t. j. maloobchodníkov, zatiaľ čo spojovacie materiály určené na priemyselné použitie sa predávajú prostredníctvom distribútorov. A napokon tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že navrhujúci výrobcovia z Únie nevyrábajú a nepredávajú železiarske súpravy.

- (143) Komisia poznamenáva, že prešetrovanie a potenciálne antidumpingové opatrenia sa vzťahujú na každý dovoz takýchto súprav, ktoré sú podľa pravidiel nomenklatúrneho zatriedenia tovaru zatriedené podľa vymedzenia výrobku v odôvodnení 102, za predpokladu, že si zachovávajú charakter tohto výrobku. Okrem toho sa prešetrovaním zistilo, že výrobné odvetvie Únie vyrába a predáva spojovacie materiály pre sektor domácich majstrov, ktoré sa predávajú najmä vo forme železiarskych súprav. Niekoľko výrobcov z Únie má vlastné automatické baliace linky, zatiaľ čo iní zadávajú balenie neprepojeným poskytovateľom služieb v Únii. Neexistuje teda dôvod na vylúčenie železiarskych súprav.

2.3.5. Kotvy a konštrukčné spoje do betónu, muriva, dreva a ocele

- (144) ECAP tvrdilo, že určité výrobky by nemali patriť do rozsahu prešetrovania, pretože majú odlišné základné konečné použitie a podliehajú rôznym procesom označenia CE. Týmito výrobkami sú železné alebo oceľové „kotvy“ a „konštrukčné spoje do betónu, muriva, dreva a ocele“, a najmä i) strešné alebo závitorezné skrutky s príslušenstvom; ii) konštrukčné spoje do dreva a iii) kovové kotvy, kotevné skrutky do betónu a nylonové kotvy alebo príchytky. ECAP sa odvolalo na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 602/2011⁽¹⁵⁾. Tvrdilo, že podľa uvedeného nariadenia sa určité výrobky „pozostávajú[e] zo skrutky (svorníka) s podložkou, rozťahovateľným kotviacim puzdrom a maticou, všetky časti sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele“, majú zatriediť pod číselný znak KN 7318 19 00. Analogicky by sa železné alebo oceľové kotvy mali takisto zatriediť pod rovnaký číselný znak KN, s tvrdením, že logika a zásada nariadenia (EÚ) č. 602/2011 by sa mali uplatňovať na stavebné kotvy všetkých materiálov a foriem. ECAP preto tvrdilo, že železné a oceľové kotvy by nemali patriť do vymedzenia výrobku.
- (145) ECAP sa pri uvedených výrobkoch odvolalo na niekoľko európskych hodnotiacich dokumentov. Európske hodnotiace dokumenty sú harmonizované technické špecifikácie pre stavebné výrobky, ktoré vypracovala Európska organizácia pre technické posúdenie (ďalej len „EOTA“) pre prípady, keď sa na výrobok nevzťahujú harmonizované európske normy v plnom rozsahu. ECAP neposkytlo žiadne ďalšie podrobnosti, informácie ani dôkazy, do akej miery by z týchto dokumentov vyplývalo, že výrobky v nich opísané nepatria do stanovenia súčasného vymedzenia výrobku. Skutočnosť, že určité výrobky patria do konkrétneho európskeho hodnotiaceho dokumentu, však neznamená, že by sa na ne nevzťahovalo vymedzenie aktuálne prešetrovaného výrobku.
- (146) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 602/2011 sa týka výrobkov z nehrdzavejúcej ocele, na ktoré sa toto prešetrovanie nevzťahuje. V každom prípade sa v uvedenom nariadení iba spresňuje, že určitý výrobok pozostávajúci zo skrutky (svorníka) s podložkou, rozťahovateľným kotviacim puzdrom a maticou nemožno na colné účely považovať za „tovar zložený z rôznych materiálov alebo skladajúci sa z rôznych komponentov“, keďže komponenty spolu tvoria jeden výrobok, t. j. rozpínaciu skrutku (svorník). Na každý dovoz skrutiek, ktoré sú podľa pravidiel nomenklatúrneho zatriedenia tovaru zatriedené podľa vymedzenia výrobku v odôvodnení 102, sa v každom prípade vzťahuje prešetrovanie a potenciálne antidumpingové opatrenia. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (147) Komisia zdôrazňuje, že podľa oddielu 2 oznámenia o začatí konania sa prešetrovanie vzťahuje len na spojovacie materiály zo železa a z ocele (iné ako nehrdzavejúca oceľ). Výrobky vyrobené z nehrdzavejúcej ocele, plastu alebo nylonu teda nepatria do vymedzenia výrobku v tomto prešetrovaní.
- (148) Jeden výrobca kotiev z Únie a jeho prepojený vyvážajúci výrobca v Číne tvrdili, podobne ako ECAP, že kotevné skrutky do betónu by mali byť vylúčené z vymedzenia prešetrovaného výrobku. Tvrdili, že kotevné skrutky do betónu sú špecifické, vysoko špecializované výrobky, ktoré majú rovnaký účel ako kovové kotvy, ktorým je upevnenie konštrukčných prvkov do betónu v stavebníctve. Na podporu tohto argumentu zainteresované strany zdôraznili, že výrobok bol vyvinutý v súlade s usmerneniami EOTA k európskemu technickému osvedčeniu (ďalej len „ETAG“) pre „Kovové kotvy na použitie do betónu“ (ETAG001) s cieľom (častočne) nahradiť kovové kotvy. Tieto strany zdôraznili, že kotvy neboli v podnete konkrétne uvedené a že výrobcovia kotiev neboli zastúpení navrhovateľom EIFI. Podobne ako ECAP zdôraznili, že kotvy sa majú zatriediť pod číselný znak KN 7318 19 00, na ktorý sa nevzťahuje oznámenie o začatí konania.
- (149) Po konečnom poskytnutí informácií táto spoločnosť zopakovala svoje tvrdenie, že kotevné skrutky do betónu by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku bez toho, aby v tejto súvislosti poskytla akékoľvek nové argumenty alebo informácie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

⁽¹⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 602/2011 z 20. júna 2011 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2011, s. 8).

- (150) Tieto strany ďalej tvrdili, že kotevné skrutky do betónu nie sú vzhľadom na ich špecifiká zameniteľné s inými spojovacími materiálmi, ako sú skrutky, svorníky a podložky, pričom si konkurujú a sú zameniteľné s klinovými kotvami alebo puzdrovými kotvami.
- (151) Z rovnakých dôvodov, ktoré sú uvedené v odôvodnení 146, bolo tvrdenie týkajúce sa osobitných osvedčení zamietnuté. Pokiaľ ide o zameniteľnosť s inými druhmi výrobku, Komisia má pri stanovovaní vymedzenia prešetrovaného výrobku (ďalej len „dotknutý výrobok“) značnú voľnosť. V základnom nariadení sa nepožaduje, aby dotknutý výrobok zahŕňal iba druhy výrobku, ktoré sú zameniteľné a konkurujú si. Tieto prvky sa týkajú vymedzenia podobného výrobku.
- (152) Výrobca kotiev z Únie uvedený v odôvodnení 148 napokon tvrdil, že jeho prepojený vyvážajúci výrobca v Číne je jediný, kto má oficiálnu certifikáciu EÚ (európske technické posúdenie alebo „ETA“) vydanú organizáciou EOTA pre kotevné skrutky do betónu, a preto je jediným, kto tento výrobok vyváža do Únie. Vylúčenie tohto výrobku by teda malo len obmedzený vplyv. Zároveň zdôraznil, že v každom prípade sa počas OP neuskutočnil žiadny vývoz kotevných skrutiek do betónu, výrobnému odvetviu Únie preto nemohla byť spôsobená žiadna ujma.
- (153) Keďže táto strana neposkytla žiadne dôkazy na podporu svojich vyhlásení, Komisia sa rozhodla toto tvrdenie zamietnuť bez toho, aby ho vecne analyzovala.
- (154) Po konečnom poskytnutí informácií Simpson Strongtie, medzinárodná skupina, ktorá vyrába kotevné skrutky do betónu v Číne a distribuuje ich prostredníctvom prepojených podnikov v Únii, uviedla, že kotevné skrutky do betónu by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku. Svoj oneskorený zásah do konania odôvodnila tým, že brala za samozrejmosť, že tento druh výrobku už bol vylúčený. Poskytla technické vlastnosti svojich kotevných skrutiek do betónu vyrobených v Číne a tvrdila, že nekonkurujú iným dotknutým výrobkom ani podobnému výrobku.
- (155) Oneskorené podanie tejto spoločnosti nebolo možné zohľadniť. Vymedzenie výrobku bolo stanovené v oznámení o začatí konania vrátane číselných znakov KN, pod ktorými sa spojovacie materiály dovážajú. Komisia neuviedla, že kotevné skrutky do betónu budú vylúčené z vymedzenia výrobku; zainteresované strany preto nemali dôvod domnievať sa, že neboli zahrnuté do vymedzenia. Z dôvodov uvedených v predchádzajúcom odôvodnení boli tvrdenia zainteresovaných strán o vylúčení kotevných skrutiek do betónu zamietnuté.

2.3.6. Skrutky konfirmát (alebo samorezné kolíky)

- (156) Jeden vyvážajúci výrobca požadoval, aby boli z vymedzenia výrobku vylúčené skrutky konfirmát (alebo samorezné kolíky). Tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že v dôsledku ich špecifického konečného použitia, t. j. spojovacieho príslušenstva na montáž pultov, skriniek, stolov alebo políc (spracované drevené materiály) v nábytkárskom priemysle, fyzické a technické vlastnosti skrutiek konfirmát sú jedinečné a výrazne sa líšia od ostatných spojovacích materiálov. Tento vyvážajúci výrobca takisto tvrdil, že ak sa Komisia rozhodne nevylúčiť skrutky konfirmát z vymedzenia výrobku, zistenia týkajúce sa ujmy a príčinnej súvislosti by sa mali pre tieto druhy výrobkov vykonať samostatne.
- (157) Prešetrovaním sa zistilo, že skrutky konfirmát majú podobné základné fyzické a technické vlastnosti a konečné použitie ako iné druhy spojovacích materiálov zahrnuté do vymedzenia výrobku. Preto neexistuje dôvod, aby bol tento druh výrobku vylúčený z prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (158) Tvrdenie, že ujma a príčinná súvislosť by sa mali posúdiť samostatne pre tieto druhy výrobku, sa rieši v odôvodnení 398.

2.3.7. Tyčové skrutky

- (159) Jeden používateľ tyčových skrutiek v Únii tvrdil, že tyčové skrutky by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, keďže sa používali iba pri jednom špecifickom použití, t. j. v medzičlánkových konektoroch priemyselných batérií, a nevyrábali ich žiadny výrobca z Únie. Táto spoločnosť tvrdila, že tyčové skrutky sú špeciálne skrutky a majú nielen oceľovú časť, ale aj plastovú hlavu a závitový uzáver. Prešetrovaním sa však zistilo, že tyčové skrutky majú podobné základné fyzické a technické vlastnosti a konečné použitie ako iné druhy spojovacích materiálov zahrnuté do vymedzenia výrobku. Neexistuje teda dôvod, aby bol tento druh výrobku vylúčený z prešetrovania, a toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

- (160) Po konečnom poskytnutí informácií tento používateľ zopakoval, že tyčové skrutky sa používajú výlučne ako elektrické konektory batériových článkov a ako také slúžia v priemyselných batériách na izoláciu a ochranu proti kyselinám a kyselinovým výparom. Tyčové skrutky preto nie sú zameniteľné s bežnými spojovacími materiálmi. Na podporu svojho tvrdenia poskytol oznámenie nemeckých colných orgánov zo 7. marca 2016 o tom, že tyčové skrutky nepatria do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 91/2009 a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 924/2012⁽⁶⁾. Keďže súčasné prešetrovanie sa vzťahuje na rovnaké vymedzenie výrobku, spoločnosť tvrdila, že tyčové skrutky by sa takisto nemali považovať za také, ktoré patria do rozsahu súčasného prešetrovania.
- (161) Oznámenie zaslané dotknutým používateľom neobsahovalo odôvodnené rozhodnutie colných orgánov vrátane skutkových a právnych dôvodov, ktoré k takémuto rozhodnutiu viedli, ani to, či bolo založené na záväznej informácii o nomenklatúrnom zatriedení tovaru. Komisia takisto nebola schopná overiť pravosť poskytnutého dokumentu. Okrem toho bolo vydané pred súčasným prešetrovaním, a preto sa nedalo usúdiť, že má vplyv na vymedzenie výrobku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

2.3.8. Neštandardné spojovacie materiály používané v automobilovom priemysle

- (162) CCCME tvrdila, že neštandardné spojovacie materiály používané v automobilovom priemysle by mali byť vylúčené z rozsahu prešetrovania, pričom tvrdila, že čínski vyvážajúci výrobcovia ich nevyvážajú alebo len vo veľmi obmedzených množstvách. Analýza ujmy a príčinnej súvislosti by sa prípadne mala vykonať samostatne pre jednotlivé segmenty trhu, t. j. štandardné a neštandardné spojovacie materiály.
- (163) Neštandardné spojovacie materiály používané v automobilovom priemysle patria do vymedzenia výrobku v odôvodnení 102, a preto sa na ne toto prešetrovanie vzťahuje. Z prešetrovania vyplynulo, že vývoz z Číny zahŕňal vývoz neštandardných spojovacích materiálov určených pre automobilový priemysel a že v Číne bolo niekoľko výrobcov spojovacích materiálov do automobilov. Tvrdenie o vylúčení týchto druhov výrobkov z rozsahu prešetrovania bolo preto zamietnuté.
- (164) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME tvrdila, že Komisia nevykonala žiadnu osobitnú analýzu jedinečných vlastností spojovacích materiálov do automobilov, ktorou by sa odôvodňovalo vylúčenie týchto výrobkov z rozsahu prešetrovania. Tvrdila, že spojovacie materiály do automobilov sú úplne odlišné od iných spojovacích materiálov, pokiaľ ide o priemyselné normy a požiadavky.
- (165) Pokiaľ ide o jej tvrdenie už pred konečným poskytnutím informácií, CCCME neposkytla žiadne ďalšie vysvetlenia týkajúce sa technických a fyzických vlastností, na ktoré sa odvolávala a ktoré by odlišovali tieto druhy spojovacích materiálov od iných druhov. Samotné tvrdenie o tom, že tieto spojovacie materiály neboli zameniteľné s inými spojovacími materiálmi zahrnutými do vymedzenia výrobku, sa na odôvodnenie vylúčenia považovalo za nedostatočné. Treba poznamenať, že v automobilovom priemysle sa používajú spojovacie materiály niekoľkých druhov, a nie iba jeden druh. V každom prípade, ako už bolo uvedené v odôvodnení 151, pokiaľ ide o zameniteľnosť s inými druhmi výrobku, Komisia má pri stanovovaní vymedzenia prešetrovaného výrobku značnú voľnosť. V základnom nariadení sa nepožaduje, aby dotknutý výrobok zahŕňal iba druhy výrobku, ktoré sú zameniteľné a konkurujú si. Tvrdenia CCCME v tejto súvislosti sa preto zamietli.
- (166) Tvrdenie, že analýza ujmy a príčinnej súvislosti by sa mala vykonať na základe rôznych segmentov trhu, sa rieši v odôvodneniach 394 a 398.

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 924/2012 zo 4. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 91/2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 275, 10.10.2012, s.)1.

3. DUMPING

3.1. Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia

- (167) Z dôkazov dostupných na začiatku prešetrovania vyplynula existencia výrazných deformácií v Číne v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Komisia preto považovala za vhodné začať prešetrovanie podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.
- (168) V záujme zhromaždenia potrebných údajov na možné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia Komisia vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, aby jej poskytli informácie o vstupoch používaných na výrobu spojovacích materiálov. Relevantné informácie predložilo deväťdesiatdva vyvážajúcich výrobcov.
- (169) Ako sa uvádza v odôvodnení 87, Komisia zároveň požiadala čínsku vládu, aby vyplnila dotazník týkajúci sa údajnej existencie deformácií v ČĽR. Čínska vláda však nedoručila vyplnený dotazník, ako sa požadovalo.
- (170) Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia.
- (171) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia informovala zainteresované strany, že na základe informácií dostupných v danej fáze by mohli byť prípadnými vhodnými reprezentatívnymi krajinami podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Brazília a Turecko, ak sa potvrdia podmienky uplatnenia uvedeného ustanovenia. Komisia takisto uviedla, že preskúma prípadné ďalšie vhodné reprezentatívne krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia.
- (172) Komisia vydala 5. februára 2021 prvý záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (ďalej len „záznam z 5. februára“ alebo „prvý záznam“), ktorým informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľa využiť na určenie normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe spojovacích materiálov. Komisia okrem toho ako prípadné vhodné reprezentatívne krajiny identifikovala Brazíliu, Rusko, Thajsko a Turecko. Komisia poskytla všetkým zainteresovaným stranám možnosť, aby predložili svoje pripomienky. Pripomienky Komisii doručili navrhovateľ EIFI, dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, CCCME a EFDA.
- (173) Po analýze doručených pripomienok Komisia 4. mája 2021 vydala druhý záznam k zdrojom na určenie normálnej hodnoty (ďalej len „záznam zo 4. mája“ alebo „druhý záznam“). V uvedenom zázname Komisia stanovila predbežný zoznam výrobných faktorov a informovala zainteresované strany o svojom úmysle použiť Thajsko ako reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia. Zainteresované strany informovala takisto o tom, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe ľahko dostupných finančných údajov získaných z databázy Dun & Bradstreet⁽¹⁷⁾ (ďalej len „databáza D&B“). Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky. Pripomienky doručili navrhovateľ, jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, CCCME a EFDA.
- (174) Po analýze pripomienok a informácií doručených k druhému záznamu Komisia dospela k záveru, že vhodnou reprezentatívnou krajinou, z ktorej možno získať nedeformované ceny a náklady na určenie normálnej hodnoty, je Thajsko. Základné dôvody tohto rozhodnutia sú podrobnejšie opísané v odôvodnení 220 a v nasledujúcich odôvodneniach.

⁽¹⁷⁾ Dun & Bradstreet, <https://globalfinancials.com/index-admin.html>.

3.2. Uplatňovanie článku 18 základného nariadenia

- (175) Ako už bolo uvedené v odôvodneniach 87 a 169, čínska vláda nedoručila vyplnený dotazník týkajúci sa existencie deformácií⁽¹⁸⁾. Komisia 2. júna 2021 informovala čínsku vládu verbálnou nótou, že má preto v úmysle využiť ustanovenia článku 18 základného nariadenia a použiť dostupné skutočnosti v súvislosti s informáciami, na ktoré sa vzťahuje dotazník. Komisia vyzvala čínsku vládu, aby predložila pripomienky k uplatňovaniu článku 18 základného nariadenia. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (176) Ako sa uvádza v odôvodnení 61, s cieľom rozhodnúť po začatí konania o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v Číne, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní. Prihlásilo sa 92 vyvážajúcich výrobcov alebo skupín vyvážajúcich výrobcov, ktorí podľa odhadu navrhovateľa na základe štatistiky Eurostatu predstavujú 51 % celkového vývozu spojovacích materiálov z ČLR do Únie počas OP. Komisia usúdila, že táto úroveň spolupráce bola nízka.
- (177) Komisia náležite informovala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii verbálnou nótou, pričom zdôraznila, že v dôsledku tejto nízkej úrovne spolupráce má v úmysle využiť ustanovenia článku 18 základného nariadenia, pokiaľ ide o celoštátne rozpätie (t. j. reziduálne clo). Komisia vyzvala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby predložilo svoje pripomienky k uplatňovaniu článku 18 základného nariadenia.
- (178) EFDA tvrdilo, že úroveň spolupráce by sa nemala považovať za nízku, pretože:
- a) čínske odvetvie spojovacích materiálov pozostáva prevažne z malých spoločností a MSP, ktoré v dôsledku svojich obmedzených zdrojov čelili ťažkostiam pri plnení všetkých požiadaviek a pri dodržiavaní rôznych procesných krokov, ktoré sú potrebné na to, aby sa mohli zúčastniť na prešetrovaní;
 - b) čínski vyvážajúci výrobcovia spojovacích materiálov majú vo väčšine prípadov len málo alebo žiadnych zamestnancov, ktorí ovládajú angličtinu dostatočne na to, aby vyplnili zložité formuláre, ktoré sa vyžadujú pri antidumpingových prešetrovaniach;
 - c) čínski vyvážajúci výrobcovia spojovacích materiálov nevedeli pochopiť, ako mohlo dôjsť k začatiu antidumpingového prešetrovania, zatiaľ čo viacerí výrobcovia z Únie získavali spojovacie materiály od čínskych dodávateľov a dokonca v tom pokračujú aj po období prešetrovania;
 - d) Komisia vynakladá značné úsilie na podporu a uľahčenie účasti MSP v Únii na antidumpingových prešetrovaniach, pričom s malými čínskymi vyvážajúcimi výrobcami sa zaobchádza úplne rovnako ako s veľkými vyvážajúcimi výrobcami, čo vytvára značnú nerovnosť medzi MSP v Únii a v tretích krajinách, pokiaľ ide o ich schopnosť zúčastňovať sa na prešetrovaniach na ochranu obchodu a presadzovať svoje práva na obhajobu. Komisia by preto mala napraviť túto situáciu tým, že bude považovať úroveň spolupráce čínskych vývozcov za dostatočne vysokú.
- (179) Komisia poznamenala, že na začiatku prešetrovania (posudzovanie reprezentatívnosti a/alebo výber vzorky) sa od výrobcov z Únie a vyvážajúcich výrobcov vyžaduje rovnaké množstvo informácií. Tieto informácie sa obmedzujú najmä na kontaktné údaje spoločnosti, jej objemy predaja a výroby a prepojené podniky. Spolupráca sa nadväzuje na základe tejto prvej odpovede. Preto sa so všetkými spoločnosťami (vrátane MSP) v Únii a vo vyvážajúcej krajine zaobchádza rovnako. Tvrdenia tejto strany boli preto zamietnuté.
- (180) Komisia nedokázala počas krížovej kontroly na diaľku overiť skutočnú spotrebu práce u žiadneho z troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Komisia informovala každého z troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky listom z 3. júna 2021, že pokiaľ ide o spotrebu práce, má v úmysle využiť dostupné skutočnosti v súlade s ustanovením článku 18 základného nariadenia.

⁽¹⁸⁾ Dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a nariadenia (EÚ) 2016/1036 pre vládu Čínskej ľudovej republiky.

- (181) Spoločnosť Ningbo Jinding usúdila, že informácie o skutočnom pracovnom čase nie sú potrebné a že Komisia by sa mala spoliehať na štandardný pracovný čas. Tvrdila, že štandardný pracovný čas by sa mohol použiť na posúdenie nákladov práce, najmä ak neexistuje žiadna zákonná povinnosť zaznamenávať skutočný pracovný čas. Tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že konal podľa svojich najlepších schopností, a preto Komisia nemohla nezohľadniť poskytnuté údaje o práci, keďže stále umožňujú „primerane presné zistenie“. Dodal, že štandardný pracovný čas predstavuje najvhodnejšie dostupné skutočnosti, keďže žiadny iný zdroj nemôže byť vhodnejší pre konkrétne okolnosti výroby dotknutého výrobku spoločnosťou Ningbo Jinding.
- (182) Spoločnosť Wenzhou tvrdila, že skutočné pracovné dni (neskôr prevedené na pracovné hodiny pri štandardnom počte pracovných hodín za deň) boli uvedené na mesačných výplatných páskach a že štandardný pracovný čas za deň tak, ako je obmedzený čínskym pracovným právom, by sa mal považovať za spoľahlivý údaj, ktorý sa má použiť pri prepočte skutočných pracovných dní na pracovné hodiny. Okrem toho skutočnosť, že spoločnosť nezaznamenala skutočné pracovné hodiny pri výrobe dotknutého výrobku, sa nemohla považovať za nespôsobnosť, a preto bolo uplatňovanie článku 18 základného nariadenia na náklady práce spoločnosti Wenzhou neprimerané.
- (183) Komisia nesúhlasila. Samotná existencia zákona vymedzujúceho štandardný počet hodín, ktoré môže pracovník odpracovať, nie je dostatočným dôkazom na preukázanie skutočne odpracovaných hodín. Komisia počas prešetrovania nenašla žiadne dôkazy o dodržiavaní alebo presadzovaní čínskeho pracovného práva ani o tom, že skutočné pracovné dni nahlásené vyvážajúcimi výrobcami boli premietnuté do odmeny, ktorá bola skutočne vyplatená zamestnancom.
- (184) Okrem toho sa nenašli žiadne dôkazy o tom, že by skutočné pracovné dni prepočítané na pracovné hodiny pri štandardnom počte pracovných hodín zachytávali odpracované hodiny súvisiace s výrobným procesom dotknutého výrobku, keďže nebol poskytnutý žiadny dôkaz o tom, na akom základe boli stanovené štandardné hodiny na výrobu spojovacích materiálov.
- (185) Okrem toho dvaja vyvážajúci výrobcovia, ktorí prepočítali svoje pracovné dni pri štandardnom počte pracovných hodín za deň, mali takmer dvojnásobnú mieru produktivity práce ⁽¹⁹⁾ v porovnaní s vyvážajúcim výrobcom, ktorý zaznamenal skutočný počet pracovných hodín. Vysoká produktivita práce by za normálnych okolností naznačovala vyššie a efektívnejšie využitie pracovnej sily premietnuté do vyššieho počtu skutočne odpracovaných hodín. V tomto prípade preto nebolo možné použiť štandardný pracovný čas na posúdenie nákladov práce dotknutého výrobku.
- (186) Na základe toho boli tvrdenia vyvážajúcich výrobcov zamietnuté a Komisia použila najlepšie dostupné skutočnosti týkajúce sa spotreby práce v súlade s článkom 18 základného nariadenia.

3.3. Normálna hodnota

- (187) Komisia v nedávnych prešetrovaniach týkajúcich sa oceliarskeho odvetvia v ČĽR ⁽²⁰⁾ zistila, že existujú výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Oceľ je hlavnou surovinou, ktorá sa používa na výrobu spojovacích materiálov, odvetvie spojovacích materiálov tak má veľmi blízko k oceliarskemu odvetviu. Komisia dospela v tomto prešetrovaní k záveru, že na základe dostupných dôkazov bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia takisto primerané.

⁽¹⁹⁾ Kg spojovacích materiálov vyrobený na jedného zamestnanca.

⁽²⁰⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/635 zo 16. apríla 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých zvaraných rúrok a rúr zo železa alebo nelegovanej ocele s pôvodom v Bielorusku, Čínskej ľudovej republike a Rusku (Ú. v. EÚ L 132, 19.4.2021, s. 145) a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/508 zo 7. apríla 2020, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz určitých plechov a zvitkov z nehrdzavejúcej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Indonézii, Čínskej ľudovej republike a na Taiwane (Ú. v. EÚ L 110, 8.4.2020, s. 3).

- (188) V predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa oceliarskeho odvetvia Komisia zistila, že existuje značné zasahovanie vlády v ČLR, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami⁽²¹⁾. Komisia najmä dospela k záveru, že v odvetví ocele, ktorá je hlavnou surovinou na výrobu dotknutého výrobku, nielen pretrvávajú výrazná miera vlastníctva čínskou vládou v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia⁽²²⁾, ale čínska vláda je prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách takisto schopná ovplyvňovať ceny a náklady v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia⁽²³⁾. Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. Z celkového hľadiska tento systém plánovania v ČLR v skutočnosti vedie k tomu, že zdroje sa sústreďujú v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické alebo inak politicky významné, namiesto toho, aby sa pridelovali v súlade s trhovými silami⁽²⁴⁾. Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy sa udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČLR⁽²⁵⁾. V rovnakom duchu Komisia zistila v odvetví ocele deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia⁽²⁶⁾, ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČLR⁽²⁷⁾.
- (189) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa oceliarskeho odvetvia v ČLR Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČLR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v podnete, ako aj v správe o krajine týkajúcej sa ČLR (ďalej len „správa“)⁽²⁸⁾, ktorá vychádza z verejne dostupných zdrojov. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČLR vo všeobecnosti, ale aj na konkrétnu situáciu na trhu v danom odvetví vrátane dotknutého výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČLR ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.
- (190) Okrem správy sa v podnete uvádzalo niekoľko ďalších faktorov poukazujúcich na existenciu deformácií v odvetví spojovacích materiálov. Ako prvý sa v ňom uviedol problém nadmernej kapacity na trhu s valcovaným drôtom. Po druhé, v podnete sa poukázalo na zasahovanie štátu do energie a elektriny. Okrem toho sa v podnete spomínali deformácie v automobilovom odvetví a stavebníctve v Číne (dvaja dôležití používatelia spojovacích materiálov), o čom svedčia dve publikácie Obchodnej komory Európskej únie v Číne: *Business in China – Position Papers* (Podnikanie v Číne – pozičné dokumenty) z rokov 2018/2019 a 2019/2020. V podnete sa spomínajú aj dve správy,

⁽²¹⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 149 až 150 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 158 až 159.

⁽²²⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 115 až 118 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 122 až 127.

⁽²³⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 119 až 122 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 128 až 132: Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastných podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČLR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej tromi členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktno presadzovaná. Prínajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastných podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve, vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov spojovacích materiálov zo železa a z ocele a dodávateľov ich vstupov.

⁽²⁴⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 123 až 129 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 133 až 138.

⁽²⁵⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 130 až 133 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 139 až 142.

⁽²⁶⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 134 a 135 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 143 a 144.

⁽²⁷⁾ Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 136 až 145 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 145 až 154.

⁽²⁸⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu, 20. decembra 2017, SWD(2017) 483 final/2.

ktoré vypracovala spoločnosť Think!Desk China Research & Consulting: záverečná správa s názvom *Assessment of the normative and policy framework governing the Chinese economy and its impact on international competition* (Posúdenie normatívneho a politického rámca, ktorým sa riadi čínske hospodárstvo, a jeho vplyvu na medzinárodnú hospodársku súťaž) a návrh záverečnej spravy s názvom *The China Iron and Steel Association – Government Partner and Information Hub* (Čínske združenie železa a ocele – vládny partner a informačné centrum), v ktorých sa preukazujú deformácie spôsobené vládou kontrolou nad odvetvím železa a ocele vrátane spojovacích materiálov. A napokon sa v podnete poukázalo na skutočnosť, že Komisia už v predchádzajúcom prešetrovaní zistila deformácie trhu s oceľou v Číne.

- (191) Ako sa uvádza v odôvodnení 169, čínska vláda nepredložila pripomienky ani dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v predmetnom spise vrátane správy a ďalších dôkazov, ktoré predložil navrhovateľ, o existencii výrazných deformácií a/alebo o vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v predmetnom prípade.
- (192) Značná miera vlastníctva čínskej vlády pretrváva najmä v odvetví ocele, ktorá je hlavnou surovinou na výrobu spojovacích materiálov. Mnohí z najväčších výrobcov ocele sú vo vlastníctve štátu. Niektorí z nich sa konkrétne uvádzajú v „Pláne na prispôbenie a modernizáciu oceliarskeho priemyslu na roky 2016 – 2020“. Čínska štátom vlastnená spoločnosť Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. (ďalej len „spoločnosť TISCO“) na svojom webovom sídle napríklad uvádza, že je „obrovským železiarskym a oceliarskym gigantom“, z ktorého „sa stal výnimočne rozsiahly železiarsky a oceliarsky komplex, ktorý je prepojený s podnikaním v oblastiach ťažby železnej rudy, výroby, spracúvania, dodávania železa a ocele a obchodovania s nimi“⁽²⁹⁾. Ďalším významným čínskym štátom vlastneným podnikom je spoločnosť BaoSteel, ktorá sa zaoberá výrobou ocele a je súčasťou nedávno konsolidovanej skupiny China Baowu Steel Group Co. Ltd. (predtým Baosteel Group and Wuhan Iron & Steel)⁽³⁰⁾. Napriek tomu, že podľa odhadov je počet štátom vlastnených podnikov a súkromných spoločností v nominálnom vyjadrení takmer rovnaký, z piatich čínskych výrobcov ocele, ktorí sa umiestnili v prvej desiatke najväčších svetových výrobcov ocele, sú štyria štátom vlastnené podniky⁽³¹⁾. Hoci podiel desiatich najväčších výrobcov na celkovej produkcii odvetvia predstavoval v roku 2016 len približne 36 %, čínska vláda si zároveň v tom istom roku stanovila cieľ do roku 2025 konsolidovať 60 až 70 % výroby ocele približne do desiatich veľkých podnikov⁽³²⁾. Čínska vláda zopakovala tento zámer v apríli 2019, keď oznámila vydanie usmernení o konsolidácii oceliarskeho priemyslu⁽³³⁾. Takáto konsolidácia môže zahŕňať nútené fúzie ziskových súkromných spoločností so štátom vlastnenými podnikmi, ktoré dosahujú horšie výsledky⁽³⁴⁾. Keďže odvetvie spojovacích materiálov je veľmi rozdrobené a väčšina výrobcov sú štátom vlastnené podniky, nie je možné stanoviť presný pomer medzi štátom vlastnenými výrobcami spojovacích materiálov a súkromne vlastnenými výrobcami spojovacích materiálov, z prešetrovania však vyplýva, že niektorí výrobcovia spojovacích materiálov sú štátom vlastnené podniky, napríklad spoločnosť Zhoushan 7412 Factory.
- (193) Pokiaľ ide o to, že čínska vláda je schopná zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, v prešetrovaní sa neriešili jednotlivé spoločnosti, keďže odvetvie spojovacích materiálov je veľmi rozdrobené a väčšinou ho tvoria štátom vlastnené podniky, ktoré sú MSP. Existencia osobných väzieb medzi výrobcami dotknutého výrobku a Komunistickou stranou Číny sa však zistila na úrovni priemyselných združení. Združenia odvetvia spojovacích materiálov zdôrazňujú svoju osobnú väzbu s Komunistickou stranou Číny, napríklad v stanovách Združenia odvetvia spojovacích materiálov v meste Ning-po sa vyžaduje, že: „Predseda, podpredseda a generálny tajomník tohto združenia musia spĺňať tieto podmienky: 1. Dodržiavať líniu, zásady, politiku strany a mať dobrú politickú kvalitu“⁽³⁵⁾.

⁽²⁹⁾ TISCO, profil spoločnosti, <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (online stav k 2. marcu 2020).

⁽³⁰⁾ Baowu, profil spoločnosti, <http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html> (online stav k 6. máju 2021).

⁽³¹⁾ Správa – kapitola 14, s. 358: 51 % súkromných spoločností a 49 % štátom vlastnených podnikov z hľadiska produkcie a 44 % štátom vlastnených podnikov a 56 % súkromných spoločností z hľadiska kapacity.

⁽³²⁾ K dispozícii na adrese:

www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (online stav k 6. máju 2021), https://policyn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafufhefra4e (online stav k 6. máju 2021), a www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (online stav k 6. máju 2021).

⁽³³⁾ K dispozícii na adresách: http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (online stav k 6. máju 2021) a http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (online stav k 6. máju 2021).

⁽³⁴⁾ Tak to bolo aj v prípade fúzie súkromnej spoločnosti Rizhao so štátom vlastneným podnikom Shandong Iron and Steel v roku 2009. Pozri *Beijing steel report* (správa o oceliarskom odvetví), s. 58, a v prípade získania väčšinového podielu spoločnosťou China Baowu Steel Group v spoločnosti Magang Steel v júni 2019 pozri <https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2> (online stav k 6. máju 2021).

⁽³⁵⁾ <http://www.fastener-cn.net/reception/association/constitution.jsp>.

- (194) Verejné aj súkromné podniky v odvetví spojovacích materiálov totiž podliehajú politickému dohľadu a usmerneniu. Nasledujúce príklady ilustrujú opísaný trend rastúcej miery zasahovania čínskej vlády do odvetvia spojovacích materiálov a ocele. Zatiaľ čo odvetvie spojovacích materiálov je veľmi rozdrobené a pozostáva väčšinou z MSP, prešetrovaním sa odhalili väzby medzi stranou a združeniami odvetvia spojovacích materiálov, ktoré zoskupujú a zastupujú výrobcov spojovacích materiálov. Napríklad Združenie odvetvia spojovacích materiálov v meste Ning-po na svojom webovom sídle jasne uvádza: „Počas niekoľkých posledných rokov združenie propagovalo a zavádzalo stránicke a vnútroštátne usmernenia a politiky“. Úzke prepojenie s vládou je podčiarknuté aj v stanovách tejto organizácie, napríklad v článku 3: „Cieľ tohto združenia: dodržiavať národnú ústavu, zákony, nariadenia a národné politiky [...], zohrávať úlohu ako most a prepojenie medzi vládou a členmi s cieľom urýchliť technologický pokrok odvetvia spojovacích materiálov a podporiť rozvoj odvetvia spojovacích materiálov. V súlade s Ústavou Čínskej komunistickej strany toto združenie zakladá stránickú organizáciu a preberá zodpovednosť za zabezpečenie politického smerovania, zjednocovanie nás, podporu rozvoja, budovanie vyspelej kultúry, podporu rozvoja talentov a posilňovanie vlastnej výstavby.“ a ďalej v článku 6.xviii: „Podujat' sa na ďalšie úlohy zverené vládou“⁽³⁶⁾. Podľa webového sídla odvetvia spojovacích materiálov Čínskeho združenia strojárskemu priemyslu všeobecnej časti priemyslu využíva odvetvie spojovacích materiálov v Ning-po rôzne podporné politiky a podpornú činnosť zo strany samosprávy mesta Ning-po (takisto v Če-ťiang) a funkčných oddelení na všetkých úrovniach⁽³⁷⁾. Väzba medzi odvetvím spojovacích materiálov a Komunistickou stranou Číny je evidentná aj v okrese Chaj-jen (provincia Če-ťiang): „Chaj-jen je jednou z troch hlavných výrobných základní spojovacích materiálov v krajine. Aby sa zabezpečil stabilný a riadny rozvoj odvetvia spojovacích materiálov, okres Chaj-jen je stúpencom vedenia budovania strany, [...], prehľbuje ‚priemyselný reťazec + budovanie strany‘, chápe ‚červenú interakciu‘ a komplexne podporuje prácu a výrobu podnikov vyrábajúcich spojovacie materiály. [...] Okres Chaj-jen naplno rozvíja úlohu [...] okresného výboru strany. [...] Chaj-jen preto uviedol 15 podnikov rôznych veľkostí, [...] ako pilotné predvádzacie podniky, a poskytuje finančnú záruku až do výšky 50 % nákladov na renováciu.“ A ďalej „Chaj-jen naplno rozvíja úlohu provinčnej (okresnej) stránickej organizácie Združenia spojovacích materiálov pri koordinácii všetkých strán, pričom sa ujal vedenia pri zosúladovaní dopytu a prekonávaní informačných bariér. [...]V dôsledku epidémie boli zastavené pôvodné dodávky surovín na výrobu ocele pre podniky nachádzajúce sa v parku spojovacích materiálov dvoch inovačných centier na ulici Čchin-šan. Po tom, čo bola o situácii informovaná stránicka organizácia okresného Združenia spojovacích materiálov, okamžite koordinovala podniky vyrábajúce špičkové suroviny na výrobu ocele v okrese, aby poskytli podnikom vyrábajúcim spojovacie materiály suroviny nižšej kvality a zabezpečili komplementaritu. Len za jeden mesiac tieto podniky dosiahli sumu približne 100 miliónov jüanov.“⁽³⁸⁾
- (195) Okrem toho sa v odvetví spojovacích materiálov uplatňujú diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia.
- (196) Počas prešetrovania bolo možné identifikovať množstvo politických dokumentov, ktorými sa osobitne usmerňuje vývoj odvetvia spojovacích materiálov. Odvetvie spojovacích materiálov je uvedené v Oznámení Ministerstva priemyslu a informačných technológií o vydaní Usmerňovacieho katalógu na propagáciu a aplikáciu prvého (súboru) hlavných technických zariadení (vydanie z roku 2019)⁽³⁹⁾ a takisto v Katalógu usmernení k úprave priemyselnej štruktúry (2019 NDRC)⁽⁴⁰⁾ ako podporované odvetvie.
- (197) Okrem uvedených dokumentov na centrálnej úrovni existuje množstvo usmerňovacích dokumentov na miestnej, provinčnej alebo komunálnej úrovni, ktorými sa usmerňuje a podporuje rozvoj odvetvia spojovacích materiálov. Napríklad v politikách stimulov z roku 2019 pre odvetvie spojovacích materiálov v okrese Chaj-jen sa stanovuje, že: „Chaj-jen je ‚rodné mesto spojovacích materiálov‘ a odvetvie spojovacích materiálov je takisto jedným z dôležitých tradičných odvetví v okrese Chaj-jen. [...] S cieľom [...] podporiť inováciu a rozvoj odvetvia spojovacích materiálov v našom okrese náš okres nedávno vydal ‚Trojročnú špeciálnu akčnú politiku pre digitalizáciu a inteligentnú transformáciu odvetvia spojovacích materiálov v okrese Chaj-jen‘. Do rozsahu súvisiacich špeciálnych fondov patria spoločnosti, ktoré zavádzajú digitálnu a inteligentnú transformáciu v odvetví spojovacích materiálov“⁽⁴¹⁾. Subvenčný fond pre odvetvie spojovacích materiálov v okrese Chaj-jen sa v roku 2020 ďalej zvyšoval⁽⁴²⁾.

⁽³⁶⁾ <http://www.fastener-cn.net/reception/association/constitution.jsp>.

⁽³⁷⁾ <http://www.afastener.com/news/detail-1795.html>.

⁽³⁸⁾ https://www.cnjxol.com/54/202006/t20200616_631931.shtml.

⁽³⁹⁾ Pozri https://www.miit.gov.cn/cms_files/filemanager/oldfile/miit/n973401/n5082759/n5084605/c7592204/part/7592209.pdf, strana 55 so zoznamom pevnostných spojovacích materiálov.

⁽⁴⁰⁾ Pozri <http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf>, strana 29.

⁽⁴¹⁾ http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html.

⁽⁴²⁾ <http://www.jgzh.com/html/news/xxdt/2020/0426/625.html>.

- (198) Odvetvie spojovacích materiálov ďalej profituje z vládnych usmernení a intervencií, pokiaľ ide o hlavnú surovinu na výrobu spojovacích materiálov, ktorou je oceľ. Oceliarsky priemysel považuje čínska vláda za kľúčový⁽⁴³⁾. Potvrdzujú to mnohé plány, smernice a ďalšie dokumenty zamerané na oceľ, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni, ako je Plán na prispôsobenie a modernizáciu oceliarskeho priemyslu na roky 2016 – 2020 platný počas obdobia prešetrovania. V tomto pláne sa uvádza, že oceliarsky priemysel je „dôležitým, zásadným odvetvím čínskeho hospodárstva, národným základným kameňom“⁽⁴⁴⁾. Hlavné úlohy a ciele stanovené v tomto pláne sa vzťahujú na všetky aspekty rozvoja tohto priemyselného odvetvia⁽⁴⁵⁾. V 13. päťročnom pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja⁽⁴⁶⁾, platnom počas OP, sa predpokladala podpora pre podniky vyrábajúce špičkové druhy výrobkov z ocele⁽⁴⁷⁾. Tento plán sa zameriava aj na zabezpečenie kvality výrobku, jeho trvanlivosti a spoľahlivosti prostredníctvom podporovania spoločností, ktoré využívajú technológie čistej výroby ocele, presného valcovania a zvyšovania kvality⁽⁴⁸⁾. V Katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (znenie z roku 2011) (v znení zmien z roku 2013)⁽⁴⁹⁾ (ďalej len „katalóg“) sa oceľ uvádza medzi podporovanými odvetviami.
- (199) Ako vyplýva z uvedených príkladov týkajúcich sa ocele, ktorá je dôležitou surovinou na výrobu spojovacích materiálov, čínska vláda ďalej usmerňuje rozvoj odvetvia spojovacích materiálov v súlade so širokou škálou politických nástrojov a smerníc a riadi prakticky každý aspekt rozvoja a fungovania odvetvia. Odvetvie spojovacích materiálov profituje z vládnych usmernení a intervencií, pokiaľ ide o hlavnú surovinu na výrobu spojovacích materiálov, ktorou je oceľ.
- (200) Okrem toho sú výrobcovia spojovacích materiálov takisto príjemcami štátnych subvencií, čo jasne naznačuje záujem štátu o toto odvetvie. Počas prešetrovania Komisia zistila, že výrobcom spojovacích materiálov bolo sprístupnených niekoľko programov finančných stimulov vrátane politiky stimulov z roku 2019 pre odvetvie spojovacích materiálov v roku 2019 v okrese Chaj-jen: „Dôrazne podporovať digitálnu a inteligentnú transformáciu podnikov pôsobiacich v oblasti spojovacích materiálov: Na aplikovanie digitálnych systémov riadenia a softvérov integrovaných riadiacich zariadení sa budú udeľovať osobitné finančné stimuly v závislosti od roku zavedenia, [...], podnikom, ktoré zavádzajú digitálnu a inteligentnú transformáciu (alebo nové nákupy), a modernizácii ich zariadení v roku 2019 sa poskytne jednorazová subvencia až do výšky 20 % skutočnej investície do základného vybavenia a maximálne 2 milióny jüanov; pokiaľ ide o zavádzanie v roku 2020, bude im poskytnutá jednorazová subvencia až do výšky 15 % skutočnej investície do základného vybavenia a maximálne 1,5 milióna jüanov; pokiaľ ide o zavádzanie v roku 2021, bude im poskytnutá jednorazová subvencia až do výšky 12 % skutočnej investície do základného vybavenia a maximálne 1 milión jüanov⁽⁵⁰⁾.“ Subvencie boli k dispozícii aj v roku 2020: „Na základe provinčného pilotného špeciálneho fondu vo výške 20 miliónov sa na transformáciu a modernizáciu odvetvia spojovacích materiálov používajú prostriedky, ktorými kraj dorovná investíciu spoločnosti v pomere 1:1. Spolu s ‚trojročnou špeciálnou akčnou politikou pre spojovacie materiály‘ sa počiatočná základná výška subvencie vo výške 3 % alebo 6 % investícií do projektov transformácie priemyselného softvéru zvýšila na viac ako 12 %, maximálne však na 20 %, [...], podiel investičných subvencií výhradne na projekty v oblasti softvéru v odvetví spojovacích materiálov dosiahol viac ako 30 %, maximálne však 50 %. Doteraz bolo vyplatených viac ako 12 miliónov jüanov špeciálnych fondov na spojovacie materiály, z ktorých malo prospech viac ako 30 podnikov. [...] Pokiaľ ide o (investičné) projekty v oblasti technologickej transformácie, investície do výrobného zariadenia musia presiahnuť 3 milióny jüanov.⁽⁵¹⁾“
- (201) Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia na podnietenie subjektov k tomu, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky zameranými na pomoc podporovaným odvetviám vrátane výroby ocele ako hlavnej suroviny používanej na výrobu spojovacích materiálov. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

⁽⁴³⁾ Správa – časť III, kapitola 14, s. 346 a nasl.

⁽⁴⁴⁾ Úvod k Plánu na prispôsobenie a modernizáciu oceliarskeho priemyslu.

⁽⁴⁵⁾ Správa – kapitola 14, s. 347.

⁽⁴⁶⁾ 13. päťročný plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja Čínskej ľudovej republiky (na roky 2016 – 2020), k dispozícii na adrese https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P0201911101481868235378.pdf (online stav k 6. máju 2021).

⁽⁴⁷⁾ Správa – kapitola 14, s. 349.

⁽⁴⁸⁾ Správa – kapitola 14, s. 352.

⁽⁴⁹⁾ Katalóg na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011) (v znení zmien z roku 2013) vydaný nariadením č. 9 Národnej komisie pre rozvoj a reformy z 27. marca 2011, zmenený v súlade s rozhodnutím Národnej komisie pre rozvoj a reformy o zmene príslušných ustanovení Katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu (verzia z roku 2011), vydaným nariadením č. 21 Národnej komisie pre rozvoj a reformy zo 16. februára 2013.

⁽⁵⁰⁾ http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html.

⁽⁵¹⁾ <http://www.jgzh.com/html/news/xxdt/2020/0426/625.html>.

- (202) Pri tomto prešetrovaní sa nezistil žiadny dôkaz o tom, že diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie právnych predpisov v oblasti konkurzného práva a majetkového práva podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia v odvetví spojovacích materiálov uvedených v odôvodnení 188 by neovplyvnili výrobcov dotknutého výrobku.
- (203) Odvetvie spojovacích materiálov nepriaznivo ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 188. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe dotknutého výrobku alebo hlavných vstupov), ako aj nepriamo (pri prístupe ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému v oblasti pracovného práva v ČR) ⁽³²⁾.
- (204) Okrem toho v tomto prešetrovaní neboli predložené žiadne dôkazy, ktorými by sa preukázalo, že odvetvie spojovacích materiálov nie je ovplyvnené zasahovaním vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, ako sa uvádza aj v odôvodnení 188. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.
- (205) Komisia napokon pripomína, že na výrobu spojovacích materiálov sú potrebné viaceré vstupy. Keď výrobcovia spojovacích materiálov nakupujú/zazmluvňujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systematickým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri pridelovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.
- (206) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja spojovacích materiálov na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach A a B správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s pridelovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.
- (207) Čínska vláda ani vyvážajúci výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.
- (208) Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny dotknutého výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené. Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespolupracovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj v primeranej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.
- (209) Po konečnom poskytnutí informácií čínska vláda a CCCME predložili pripomienky, v ktorých okrem iného spochybnili zákonnosť článku 2 ods. 6a základného nariadenia, ako aj existenciu výrazných deformácií, ktoré opísala Komisia. Pripomienky sú podrobne uvedené ďalej.
- (210) Čínska vláda v súvislosti so správou po prvé uviedla, že neexistuje žiadny dôkaz o tom, že Komisia správu schválila alebo potvrdila, a preto existujú pochybnosti, či správa môže predstavovať oficiálne stanovisko Komisie. Zo skutkového hľadiska je podľa čínskej vlády skreslená, jednostranná a bez súvisu s realitou. Podľa čínskej vlády skutočnosť, že Komisia vydala správu o krajine iba v prípade niekoľkých vybraných krajín, navyše vyvoláva obavy v súvislosti so zaobchádzaním podľa doložky najvyšších výhod. Komisia by sa okrem toho podľa názoru čínskej vlády nemala opierať o dôkazy v správe, pretože by to nebolo v súlade s duchom spravodlivého práva, keďže to v podstate predstavuje posudzovanie prípadu ešte pred konaním.

⁽³²⁾ Pozri vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/635 odôvodnenie 134 a 135 a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/508 odôvodnenie 143 a 144.

- (211) CCCME podobne tvrdila, že článok 2 ods. 6a sa voči Číne uplatňuje diskriminačným spôsobom, čím sa porušuje zásada zaobchádzania podľa doložky najvyšších výhod, keďže Komisia vydala správy za jednotlivé krajiny len v prípade Číny a Ruska. CCCME takisto spochybnila dôkaznú hodnotu správy.
- (212) Po druhé, čínska vláda a CCCME tvrdili, že vytvorenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia nie je v súlade s antidumpingovou dohodou, najmä s jej článkom 2.2, v ktorom sa stanovuje taxatívny zoznam situácií, v ktorých normálnu hodnotu možno vytvoriť, pričom „výrazné deformácie“ medzi nimi nie sú. Používanie údajov z vhodnej reprezentatívnej krajiny navyše podľa čínskej vlády nie je v súlade s článkom VI ods. 1 písm. b) GATT a článkom 2.2.1.1 antidumpingovej dohody, v ktorých sa vyžaduje, aby sa pri vytváraní normálnej hodnoty použili výrobné náklady v krajine pôvodu.
- (213) CCCME okrem toho pripomenula, že v oddiele 15 Protokolu o prístupení Číny k WTO sa povoľujú výnimky zo štandardnej metodiky pri určovaní normálnej hodnoty a porovnateľnosti cien podľa článku VI dohody GATT z roku 1994 a antidumpingovej dohody, ale tieto výnimky boli časovo obmedzené, keďže ich platnosť uplynula 11. decembra 2016. Podľa CCCME by sa Únia po uplynutí platnosti pri stanovovaní normálnej hodnoty výrobcov z vyvážajúcej krajiny nemala odkláňať od štandardnej metodiky, čiže používať by mala len ceny na domácom trhu a náklady vo vyvážajúcej krajine, pokiaľ iné ustanovenia dohôd WTO vrátane antidumpingovej dohody neumožňujú iný postup. CCCME tvrdila, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia v rozsahu, v akom Únii umožňuje používať údaje vhodnej reprezentatívnej krajiny, je v rozpore so záväzkom Únie v rámci dohôd WTO, najmä s jej záväzkom podľa oddielu 15 Protokolu o prístupení Číny k WTO.
- (214) Po tretie čínska vláda tvrdila, že postupy prešetrovania Komisie podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia nie sú v súlade s pravidlami WTO, keďže Komisia nevzala do úvahy záznamy čínskeho výrobcu bez toho, aby určila, či tieto záznamy sú v súlade so všeobecne uznávanými účtovnými zásadami v Číne, čím porušila článok 2.2.1.1 antidumpingovej dohody. V tejto súvislosti čínska vláda pripomenula, že Odvolací orgán v spore DS473 a porota v spore DS494 tvrdili, že podľa článku 2.2.1.1 antidumpingovej dohody, pokiaľ záznamy uchovávané prešetrovaným vývozcom alebo výrobcom, v prijateľných medziach, presne a spoľahlivo zodpovedajú všetkým skutočným nákladom, ktoré konkrétnemu výrobcovi alebo vývozcovi vznikli v súvislosti s prešetrovaným výrobkom, možno ich považovať za záznamy, ktoré „primerane odrážajú náklady spojené s výrobou a predajom posudzovaného výrobku“, pričom prešetrojúci orgán musí takéto záznamy použiť na určenie výrobných nákladov prešetrovaných výrobcov.
- (215) CCCME podobne tvrdila, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia nie je zlučiteľný s pravidlami WTO v tom, že sa ním stanovuje, že náklady a ceny vyvážajúceho výrobcu a vo vyvážajúcej krajine sa nesmú brať do úvahy z dôvodu výrazných deformácií. CCCME takisto pripomenula, že Odvolací orgán WTO vo veci EÚ – Antidumpingové opatrenia uložené na bionaftu z Argentíny zistil, že Únia nekonala v súlade s článkom 2.2.1.1 antidumpingovej dohody, keďže ako základ na výpočet výrobných nákladov prešetrovaného výrobku nepoužila záznamy, ktoré viedli prešetrovaní výrobcovia. CCCME predovšetkým uviedla, že vzhľadom na uvedené rozhodnutie deformácie v Argentíne, ktoré spôsobovali rozdiel medzi domácimi a medzinárodnými cenami hlavných surovín dotknutého výrobku, neboli samy osebe dostatočným základom podľa článku 2.2.1.1 na vyvodenie záveru, že záznamy výrobcu v primeranej miere neodrážali náklady na suroviny spojené s výrobou a predajom dotknutého výrobku, alebo na to, aby sa nezohľadnili pri vytváraní normálnej hodnoty dotknutého výrobku.
- (216) Pokiaľ ide o argument týkajúci sa statusu správy podľa právnych predpisov EÚ, Komisia pripomenula, že článkom 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia sa nepredpisuje osobitný formát správ o výrazných deformáciách ani sa nevymedzuje spôsob uverejnenia. Správa je faktickým technickým dokumentom, ktorý sa používa iba v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu. Správa sa preto náležite vydala ako pracovný dokument útvarov Komisie, ktorý je čisto opisný a v ktorom sa nevyjadrujú žiadne politické názory, preferencie ani úsudky. Nemá to vplyv na jej obsah, konkrétne na objektívne zdroje informácií o existencii výrazných deformácií čínskeho hospodárstva, ktoré sú relevantné na účely uplatnenia článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia. Pokiaľ ide o poznámky k jednostrannosti a skreslenosti správy, Komisia poznamenala, že správa je komplexným dokumentom, ktorý je založený na obsiahlych objektívnych dôkazoch vrátane právnych predpisov, nariadení a iných oficiálnych politických dokumentov, ktoré uverejňuje čínska vláda, správ tretích strán od medzinárodných organizácií, akademických štúdií a článkov vedeckých odborníkov, ako aj ďalších spoľahlivých nezávislých zdrojov. Správa je

verejne prístupná od decembra 2017, aby všetky zainteresované strany mali dostatočnú príležitosť vyvrátiť, doplniť alebo pripomenkovať správu a dôkazy, na ktorých je založená. Komisia v tejto súvislosti ďalej poznamenala, že hoci čínska vláda poukazuje na nedostatky správy čisto všeobecným a abstraktným spôsobom, sama nikdy nepredložila žiadne protiargumenty k vecnej podstate správy a dôkazom, ktoré obsahuje. V reakcii na tvrdenia týkajúce sa porušenia zaobchádzania podľa doložky najvyšších výhod Komisia pripomenula, že ako je stanovené v článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia, správa o krajine sa vypracúva pre akúkoľvek krajinu, len ak má Komisia riadne podložené informácie nasvedčujúce možnú existenciu výrazných deformácií v určitej krajine alebo odvetví danej krajiny. Komisia mala po nadobudnutí účinnosti nových ustanovení článku 2 ods. 6a základného nariadenia v decembri 2017 takéto informácie o známkach výrazných deformácií v prípade Číny. Komisia v októbri 2020⁽⁵³⁾ uverejnila aj správu o deformáciách v Rusku a v prípade potreby môžu nasledovať ďalšie správy. Ďalej Komisia pripomenula, že správy sa na uplatňovanie článku 2 ods. 6a nevyžadujú. V článku 2 ods. 6a písm. c) sú opísané podmienky, za ktorých Komisia vydáva správy o krajine, pričom podľa článku 2 ods. 6a písm. d) navrhovatelia nie sú povinní správu využiť a podľa článku 2 ods. 6a písm. e) existencia správy o krajine nie je podmienkou na začatie prešetrovania podľa článku 2 ods. 6a. Podľa článku 2 ods. 6a písm. e) dostatočné dôkazy o výrazných deformáciách v akejkoľvek krajine, ktoré predložia navrhovatelia a ktoré spĺňajú kritériá článku 2 ods. 6a písm. b), postačujú na začatie prešetrovania na tomto základe. Pravidlá týkajúce sa výrazných deformácií špecifických pre jednotlivé krajiny sa preto uplatňujú na všetky krajiny bez rozdielu, a to bez ohľadu na existenciu správy o krajine. V dôsledku toho pravidlá týkajúce sa deformácií v krajine zo svojej podstaty neporušujú zásadu zaobchádzania podľa doložky najvyšších výhod.

- (217) Pokiaľ ide o druhé a tretie tvrdenie čínskej vlády a CCCME o údajnej nezlučiteľnosti článku 2 ods. 6a základného nariadenia s právom WTO, konkrétne s článkami 2.2 a 2.2.1.1 antidumpingovej dohody, ako aj o zistenia zo sporov DS473 a DS494, Komisia zopakovala svoj názor vyjadrený v odôvodneniach 72 a 73 predbežného nariadenia, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia je plne v súlade s povinnosťami, ktoré EÚ plynú z práva WTO. Okrem toho, pokiaľ ide o tvrdenie, že pojem výrazné deformácie uvedený v článku 2 ods. 6a základného nariadenia nie je uvedený medzi situáciami, v ktorých je prípustné vytvoriť normálnu hodnotu podľa článku 2.2 antidumpingovej dohody, Komisia pripomenula, že v tuzemských právnych predpisoch sa nemusia používať rovnaké termíny ako v uvedených dohodách, aby boli s nimi v súlade, a že je presvedčená, že článok 2 ods. 6a je plne v súlade s príslušnými pravidlami antidumpingovej dohody (a najmä s možnosťami vytvorenia normálnej hodnoty podľa článku 2.2 antidumpingovej dohody). V súvislosti so sporom DS494 Komisia navyše pripomenula, že EÚ, ako aj Ruská federácia sa odvolali proti zisteniam poroty, ktoré nie sú konečné, a teda podľa ustálenej judikatúry WTO nemajú právny štatút v systéme WTO, keďže neboli prijaté orgánom na urovnávanie sporov. V každom prípade sa v správe poroty v tomto spore konkrétne usúdilo, že ustanovenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia presahujú rámec predmetu uvedeného sporu. Pokiaľ ide o spor DS473, príslušné rozhodnutie sa netýkalo uplatňovania článku 2 ods. 6a základného nariadenia, ale osobitného ustanovenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia zastáva názor, že právo WTO, ako ho vykladá porota WTO a Odvolací orgán v spore DS473, umožňuje použiť údaje z tretej krajiny, ktoré sú náležite upravené, ak je takáto úprava nevyhnutná a opodstatnená. Existencia výrazných deformácií spôsobuje, že náklady a ceny vo vyvážajúcej krajine nie sú vhodné na vytvorenie normálnej hodnoty. Za týchto okolností sa v článku 2 ods. 6a základného nariadenia predpokladá, že náklady na výrobu a predaj sa vytvoria na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt vrátane cien a hodnôt vo vhodnej reprezentatívnej krajine, ktorá má podobnú úroveň rozvoja ako vyvážajúca krajina. V tejto súvislosti môže situácia existujúca v súvislosti s trhom s podobným výrobkom alebo jeho vstupmi (ako je ten, ktorý sa nachádza v Číne) predstavovať situáciu, v ktorej vývozcov predaj podobného výrobku na domácom trhu neumožňuje riadne porovnanie s vývozcovým predajom dotknutého výrobku na vývoz.
- (218) Pokiaľ ide o záväzky podľa oddielu 15 Protokolu o prístupí Číny k WTO, Komisia pripomína, že v prípade antidumpingových konaní týkajúcich sa výrobkov z Číny sa pri určovaní normálnej hodnoty aj naďalej uplatňujú časti oddielu 15 protokolu, ktorých platnosť zatiaľ neuplynula, a to pokiaľ ide o štandard trhového hospodárstva, ako aj použitie metodiky, ktorá nie je založená na striktnom porovnaní s čínskymi cenami alebo nákladmi.

- (219) Komisia preto argumenty čínskej vlády a CCCME zamietla.

⁽⁵³⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie SWD(2020) 242 final, 22. 10. 2020, dostupný na adrese https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2020/october/tradoc_158997.pdf.

3.4. Reprezentatívna krajina

3.4.1. Všeobecné poznámky

(220) Výber reprezentatívnej krajiny podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia sa uskutočnil na základe týchto kritérií:

1. úroveň hospodárskeho rozvoja podobná Číne. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ⁽⁵⁴⁾ podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako Čína;
2. výroba dotknutého výrobku v takejto krajine;
3. dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine;
4. ak bolo možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade by sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(221) Ako sa uvádza v odôvodneniach 172 a 173, Komisia sprístupnila dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty a zainteresované strany vyzvala, aby k nim predložili pripomienky: záznam z 5. februára („prvý záznam“) a záznam zo 4. mája („druhý záznam“). V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a rozoberajú pripomienky, ktoré predložili strany k týmto prvkom a k relevantným zdrojom. Posúdenie týchto skutočností a dôkazov, ako aj závery Komisie možno zhrnúť takto:

3.4.2. Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná Číne

(222) V prvom zázname Komisia identifikovala 55 krajín s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako Čína. V období prešetrovania Svetová banka zaradila tieto krajiny na základe ich hrubého národného dôchodku medzi krajiny s „vyšším stredným príjmom“. Bolo však známe, že značný objem výroby prešetrovaného výrobku prebieha iba v ôsmich z týchto krajín, a to v Brazílii, Indonézii, Kolumbii, Malajzii, Mexiku, Rusku, Thajsku a Turecku.

3.4.3. Dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine

(223) V prvom zázname Komisia poskytla informácie o relevantných ľahko dostupných údajoch, najmä o finančných informáciách spoločností vyrábajúcich prešetrovaný výrobok v Brazílii, Rusku, Thajsku a Turecku, a o dovoze suroviny do týchto krajín na výrobu prešetrovaného výrobku. V druhom zázname Komisia potvrdila dostupnosť finančných informácií jednej spoločnosti vyrábajúcej prešetrovaný výrobok v Malajzii, ako to určili zainteresované strany. V Indonézii, Kolumbii a Mexiku sa nenašli žiadne spoločnosti vyrábajúce prešetrovaný výrobok s ľahko dostupnými finančnými informáciami.

(224) V druhom zázname Komisia skonštatovala, že podľa databázy Global Trade Atlas (ďalej len „databáza GTA“) viac ako 75 % dovozu drôtu z legovanej ocele (kód HS 722790) do Brazílie a Malajzie pochádzalo z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, uvedených v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ⁽⁵⁵⁾. Drôt z legovanej ocele predstavuje viac ako 45 % nákladov na výrobu spojovacích materiálov. Na základe toho Komisia usúdila, že hodnota dovozu drôtu z legovanej ocele bola pravdepodobne oslabená a nereprezentatívna v porovnaní s inými dostupnými reprezentatívnymi krajinami, ako je Thajsko alebo Turecko. Komisia preto dospela k záveru, že Brazília a Malajzia mali menej kvalitný súbor ľahko dostupných údajov o nedefinovanej hodnote a nepovažovali sa za vhodné reprezentatívne krajiny v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(225) V druhom zázname Komisia vylúčila Rusko zo svojho posudzovania ako vhodnej reprezentatívnej krajiny v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, pretože všetky zainteresované strany sa zhodli, že Rusko nie je vhodnou reprezentatívnou krajinou pre toto prešetrovanie.

⁽⁵⁴⁾ Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem – <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁵⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33).

(226) V druhom zázname Komisia poznamenala, že Thajsko bolo najväčším trhom vyrábajúcim štandardné a neštandardné spojovacie materiály v porovnaní so všetkými ostatnými potenciálnymi reprezentatívnymi krajinami a dvakrát väčším ako Turecko, pokiaľ ide o hodnotu výroby a domáci dopyt. Na základe týchto úvah Komisia oznámila svoj zámer použiť Thajsko ako vhodnú reprezentatívnu krajinu a použiť finančné údaje dostupné v prípade šiestich spoločností v Thajsku uvedených v druhom zázname v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia.

3.4.4. Pripomienky zainteresovaných strán

(227) V nadväznosti na druhý záznam EIFI tvrdil, že Thajsko nie je vhodnou reprezentatívnou krajinou na základe týchto argumentov:

— Existujú dôkazy o nekalých obchodných praktikách z Thajska. Na podporu tohto tvrdenia sa EIFI odvolal na údaje uvedené v podnete a predložil cenové ponuky rôznych aktérov v Thajsku, ktorí nahlásili nekalé obchodné praktiky. EIFI okrem toho tvrdil, že mnohí thajskí výrobcovia majú nízku ziskovosť.

— Thajsko nespĺňa požiadavku náležitej úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany stanovenú v článku 2 ods. 7 základného nariadenia.

(228) Údajné nekalé obchodné praktiky z Thajska neboli potvrdené žiadnym prebiehajúcim antidumpingovým prešetrovaním, a preto sa ďalej nebrali do úvahy. Pokiaľ ide o úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany v Thajsku, v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia sa táto úroveň hodnotí len v prípade, že je k dispozícii viac ako jedna potenciálna reprezentatívna krajina. Keďže to nebol ten prípad v súčasnom prešetrovaní, ako je podrobne uvedené v tomto oddiele, argumenty EIFI v tejto súvislosti boli zamietnuté.

(229) CCCME tvrdila, že niekoľkých výrobcov spojovacích materiálov v Thajsku vlastní japonskí výrobcovia automobilov. Títo výrobcovia vyrábajú najmä neštandardné spojovacie materiály pre automobilový priemysel v Japonsku a na tento účel dovážajú vysokokvalitné suroviny od svojich prepojených podnikov v Japonsku. Tento vyššie ocenený dovoz sa teda premieťa do priemernej dovozných ceny, ktorá tak nie je reprezentatívna pre náklady čínskych výrobcov, ktorí vyrábali najmä štandardné spojovacie materiály s použitím lacnejších surovín. Okrem toho CCCME tvrdila, že dovozné ceny z Japonska nie sú nezávislé trhové ceny, keďže boli hlavne výsledkom transakcií medzi prepojenými podnikmi. Na základe týchto argumentov CCCME vo svojej žiadosti uviedla, že v prípade použitia Thajska ako reprezentatívnej krajiny by sa mali údaje o dovoze upraviť tak, že od celkového dovozu sa odpočíta dovoz z Japonska. Toto tvrdenie podporili vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, spoločnosť Ningbo Jinding, a EFDA.

(230) CCCME neposkytla žiadne dôkazy o rozsahu japonského dovozu surovín určených na výrobu neštandardných spojovacích materiálov špecificky používaných v automobilovom odvetví do Thajska. Podobne neboli poskytnuté žiadne dôkazy o tom, že dovoz sa uskutočňoval od prepojených strán ani že dovozné ceny boli deformované. Samotný cenový rozdiel medzi japonským dovozom a dovozom z iných tretích krajín do Thajska sa nepovažoval za dostatočný na vyvodenie záveru, že dovozné ceny z Japonska boli deformované.

(231) EIFI tvrdil, že z informácií a argumentov, ktoré predložili CCCME a EFDA, vyplýva, že Thajsko nie je vhodnou reprezentatívnou krajinou. Zdôraznil však, že čínski vyvážajúci výrobcovia vyrábajú a vyvážajú do Únie všetky druhy spojovacích materiálov, konkrétne aj neštandardné spojovacie materiály.

(232) Komisia na základe databázy GTA analyzovala japonské vývozné ceny štyroch hlavných surovín {t. j. 7228 30 [Tyče a prúty z legovanej ocele (inej ako nehrdzavejúcej), neupravené inak ako valcovaním za tepla, ťahaním za tepla alebo pretláčaním za tepla], 7227 90 [Tyče a prúty z legovanej ocele (inej ako nehrdzavejúcej), valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch], 7213 99 [Tyče a prúty, valcované za tepla, v nepravidelných navinutých zvitkoch, zo železa alebo z nelegovanej ocele, N.E.S.O.I.], 7213 91 [Tyče a prúty, valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch, zo železa alebo z nelegovanej ocele, s kruhovým prierezom s priemerom < 14 mm]}. Thajsko bolo počas obdobia prešetrovania jedným z piatich hlavných vývozných trhov Japonska, ktorý predstavoval 17 % jeho celkového vývozu týchto materiálov, zatiaľ čo prvých päť (okrem Číny) predstavovalo viac ako 60 %. Priemerná vývozná cena do Thajska bola o 17 % vyššia ako do ďalších z prvých piatich krajín (cena 0,90 EUR/kg pre Thajsko a 0,77 EUR/kg do ďalších z prvých piatich krajín vývozu). Na základe týchto informácií nemožno dospieť k záveru, že japonské vývozné ceny do Thajska sú neprímerane vysoké a nereprezentatívne.

- (233) Komisia na základe uvedených skutočností zamietla argument zainteresovaných strán, že dovozné ceny výrobných faktorov do Thajska boli nereprezentatívne alebo neprímerané.
- (234) CCCME, EFDA a jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky tvrdili, že Malajzia je najvhodnejšou reprezentatívnou treťou krajinou na základe týchto argumentov:
- Malajzia vyrába hlavne štandardné spojovacie materiály; preto je jej sortiment výrobkov podobný sortimentu výrobkov v Číne.
 - Dostupné finančné údaje pre jedného malajzijského výrobcu, konkrétne spoločnosť Chin Well Fasteners Co. Sdb. Bhd., sa presne vzťahujú na obdobie prešetrovania na rozdiel od údajov dostupných v databáze D&B pre thajských výrobcov, ktoré sa vzťahujú buď na rok 2019, alebo na rok 2020. Okrem toho ani jeden rok nie je reprezentatívny pre obdobie prešetrovania, keďže na údaje za rok 2019 nemala pandémia COVID-19 vplyv, zatiaľ čo údaje za rok 2020 ňou boli ovplyvnené v plnej miere.
 - V prípade predmetného malajzijského výrobcu sú k dispozícii audítorsky overené účty s príslušnými poznámkami a audítorskou správou a údaje možno rozlíšiť podľa obchodného segmentu, kým údaje z databázy D&B môžu presahovať rámec dotknutého výrobku alebo príslušného obchodného segmentu. Finančné údaje z databázy D&B sú preto menej spoľahlivé.
 - CCCME namietala, že dovozné ceny kľúčových výrobných faktorov do Malajzie neboli reprezentatívne. Konkrétne objemy dovozu drôtu z legovanej ocele do Malajzie (pod kódom HS 722790) sú vyššie ako kombinované objemy dovozu pod rovnakým kódom HS do Brazílie a Ruska vrátane dovozu z Číny a krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Priemerná dovozná cena do Malajzie bez dovozu z Číny a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, je podobná dovozná cena do Turecka. Keďže dovozné ceny do Turecka by sa nemali považovať za deformované (pretože neexistuje žiadny dovoz z Číny alebo krajín, ktoré nie sú členmi WTO), z toho vyplýva, že ani dovoznú cenu do Malajzie nemožno považovať za deformovanú alebo nereprezentatívnu.
- (235) Komisia zistila, že dovoz do Malajzie pod kódom HS 722790 z nedeformovaných zdrojov (t. j. zdrojov iných ako Čína a krajiny, ktoré nie sú členmi WTO) bol nižší ako objem dovozu do iných potenciálnych reprezentatívnych krajín a z hľadiska cien sa považoval za menej spoľahlivý. Na rozdiel od tvrdenia CCCME teda dovoz pod kódom HS 722790 do Thajska predstavoval približne 187 000 ton, a bol teda takmer dvanásťkrát vyšší ako objem dovozu do Malajzie, ktorý predstavoval 16 000 ton.
- (236) Komisia okrem toho nenašla v Malajzii žiadnu spoločnosť, ktorá by mala k dispozícii finančné údaje za rok 2019. Čo sa týka spoločnosti Chin Well Fasteners Co. Sdn. Bhd., ktorú navrhli zainteresované strany, výročná správa jej holdingovej spoločnosti (Chin Well Holdings Berhad) bola skutočne k dispozícii na webovom sídle spoločnosti. Výročná správa však obsahovala výkazy o finančnej situácii skupiny a holdingovej spoločnosti k 30. júnu 2020 ⁽⁵⁶⁾. Na základe uvedenej správy ⁽⁵⁷⁾ sa skupina venovala týmto činnostiam:
1. výroba spojovacích materiálov v Penangu (Malajzia) a provincii Dong Nai (Vietnam);
 2. obchodné činnosti v oblasti ocelových tyčí, skrutiek, matíc, svorníkov a iných spojovacích výrobkov;
 3. výroba presného galvanizovaného drôtu, žľahaného drôtu, mostového drôtu, tvrdo ťahaného drôtu, drôtu PVC, ohnutej kruhovej tyče a mrežovaného pletiva;
 4. investičný holding.
- (237) Výkaz ziskov a strát skupiny preto zahŕňal iné činnosti ako výrobu spojovacích materiálov v Malajzii, a to najmä výrobu spojovacích materiálov vo Vietname. Komisia teda nepovažovala za vhodné použiť na účely tohto prešetrovania výročnú správu spoločnosti Chin Well Holdings Berhad. Argumenty dotknutých zainteresovaných strán v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

⁽⁵⁶⁾ https://disclosure.bursamalaysia.com/FileAccess/apbursaweb/download?id=203916&name=EA_DS_ATTACHMENTS, Výročná správa z roku 2020, Správa o audite účtovnej závierky, s. 54.

⁽⁵⁷⁾ https://disclosure.bursamalaysia.com/FileAccess/apbursaweb/download?id=203916&name=EA_DS_ATTACHMENTS, Výročná správa z roku 2020, Správa o audite účtovnej závierky, s. 10.

- (238) EIFI a EFDA navrhli Taiwan ako vhodnú reprezentatívnu krajinu s tvrdením, že je jedným z najväčších výrobcov spojovacích materiálov na svete.
- (239) Ako sa uvádza v odôvodnení 220, jedným z kritérií výberu reprezentatívnej krajiny bola v súlade s článkom 2 ods. 6a základného nariadenia úroveň hospodárskeho rozvoja podobná Číne. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako Čína. Keďže medzi týmito krajinami nebol Taiwan, návrh zainteresovaných strán bol zamietnutý.
- (240) CCCME a EFDA takisto tvrdili, že zainteresované strany si nemohli primerane uplatniť svoje práva na obhajobu, keďže bez predplatného nemohli vyhľadávať v databázach, ako sú GTA a D&B. Komisia takisto neposkytla žiadne výpisy z databázy D&B, ani opis metodiky, ktorá sa v databáze D&B použila na získanie príslušných údajov. V dôsledku toho neboli zainteresovaným stranám poskytnuté údaje, ktoré sú základom určenia vhodnej reprezentatívnej krajiny.
- (241) Komisia riešila tieto obavy tým, že v otvorenom spise prípadu poskytla výpisy z databázy D&B o spoločnostiach v Thajsku a z databázy GTA o dovoze hlavných výrobných faktorov do Malajzie (pretože v prvom zázname chýbali)⁽⁵⁸⁾. Výpis z databázy D&B obsahoval odkazy na webové sídlo D&B s odkazom na všeobecnú metodiku, konkrétne na zbierku súvahy, výkazu ziskov a strát a základných pomerových ukazovateľov od viacerých spoločností na celom svete podľa krajiny, vrátane vysvetlení týchto základných pomerových ukazovateľov.
- (242) CCCME a EFDA napokon tvrdili, že niektoré zo šiestich spoločností v Thajsku uvedených v druhom zázname, ktorých finančné údaje sa mali použiť na určenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku pre vytvorenú normálnu hodnotu, neboli vhodné z týchto dôvodov:
- Jedna spoločnosť (Topy Thailand) prevažne vyrábala výrobky, ktoré neboli dotknutým výrobkom. Malé množstvá vyrobeného dotknutého výrobku tvorili neštandardné spojovacie materiály pre automobilové odvetvie. Okrem toho predajné, všeobecné a administratívne náklady boli veľmi nízke, čo naznačuje, že spoločnosť nepredávala neprepojeným zákazníkom a predajné ceny a ziskové rozpätie boli preto nespoľahlivé.
 - Iná spoločnosť (TR Formac) nemala výrobný závod v Thajsku.
 - Ďalšia spoločnosť (S.J Screwthai) vyrábala širokú škálu výrobkov, ktoré neboli dotknutým výrobkom (napr. kotevné skrutky), a podľa všetkého je zameraná na neštandardné spojovacie materiály.
 - Ďalšia spoločnosť (Thaisin Metals Industries Co., Ltd.) sa podľa všetkého zameriava na neštandardné spojovacie materiály.
- (243) EIFI súhlasil s posúdením týchto strán a poznamenal, že v prípade niektorých uvedených spoločností boli predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk príliš nízke (t. j. ziskové rozpätie nižšie ako minimálny cieľový zisk na úrovni 6 % stanovený v článku 7 ods. 2c základného nariadenia).
- (244) Komisia preskúmala informácie dostupné v prípade šiestich spoločností v Thajsku a na základe ich webových sídel potvrdila, že:
- Spoločnosť Topy Thailand okrem iných výrobkov, na ktoré sa toto prešetrovanie nevzťahovalo, vyrábala aj podložky, ktoré patria do vymedzenia výrobku. Komisia preto ponechala túto spoločnosť v analýze.
 - Spoločnosť TR Formac nemala výrobný závod v Thajsku. Komisia preto túto spoločnosť z analýzy vylúčila.

⁽⁵⁸⁾ Referenčný dokument t21.003886 zo 17. 5. 2021.

- Spoločnosť S.J Screwthai bol výrobcom kotevných skrutiek a vyrábala aj skrutky, kotvy do betónu a podložky. Ako je podrobne uvedené v odôvodnení 151, kotvy, najmä ak sú kombinované so svorníkmi alebo skrutkami, patria do rozsahu tohto prešetrovania. Spoločnosť vyrábala aj niekoľko ďalších druhov spojovacích materiálov (napríklad skrutky a podložky). Komisia ponechala túto spoločnosť v analýze.
- Spoločnosť Thaisin Metals Industries Co., Ltd. bola výrobcou svorníkov, vyrábala aj samorezné skrutky, strojné skrutky, šesťhranné svorníky, skrutky s vnútorným šesťhranom v hlave pre rôzne odvetvia. Keďže táto spoločnosť vyrábala viacero druhov spojovacích materiálov vrátane neštandardných spojovacích materiálov, Komisia ponechala túto spoločnosť v analýze.

- (245) Neboli poskytnuté žiadne podložené dôkazy o tom, prečo bola úroveň predajných, všeobecných a administratívnych nákladov thajských spoločností príliš nízka. Minimálna úroveň zisku, ktorú uvádza EIFI, bola navyše úrovňou ziskovosti, ktorú môže výrobné odvetvie Únie primerane očakávať za normálnych podmienok hospodárskej súťaže v Únii, pred nárastom dumpingového dovozu z prešetrovanej krajiny (cieľový zisk), a nie je relevantná pri určovaní vhodnej reprezentatívnej krajiny.
- (246) Komisia sa na základe uvedenej analýzy rozhodla použiť Thajsko ako vhodnú reprezentatívnu krajinu a na vytvorenú normálnu hodnotu použiť finančné údaje piatich spoločností ⁽⁵⁹⁾ v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.4.5. Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

- (247) Po určení Thajska ako vhodnej reprezentatívnej krajiny na základe všetkých uvedených prvkov nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou záležitosťou poslednou vetou základného nariadenia.

3.4.6. Záver

- (248) Vzhľadom na uvedenú analýzu sa Komisia rozhodla na účely článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia považovať Thajsko za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.5. Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov na výrobné faktory

- (249) Na základe informácií, ktoré predložili zainteresované strany, a ďalších relevantných informácií, ktoré sú dostupné v spise, Komisia v prvom zázname stanovila východiskový zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré sa využívajú pri výrobe prešetrovaného výrobku.
- (250) V súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Komisia identifikovala aj zdroje, ktoré sa majú použiť na stanovenie nedeformovaných cien a referenčných hodnôt. Hlavné zdroje, ktoré Komisia navrhla použiť, zahŕňali databázu GTA. Komisia napokon v tom istom zázname identifikovala kódy harmonizovaného systému (HS) výrobných faktorov, ktoré sa podľa informácií poskytnutých zainteresovanými stranami mali pôvodne použiť na analýzu údajov z databázy GTA.
- (251) Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli verejne dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách jednotlivých výrobných faktorov uvedených v danom zázname.
- (252) Následne Komisia v druhom zázname aktualizovala zoznam výrobných faktorov na základe pripomienok strán a informácií poskytnutých vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky vo vyplnených dotazníkoch.
- (253) Na základe všetkých informácií predložených zainteresovanými stranami boli v prípade Thajska identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely stanovenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

⁽⁵⁹⁾ Bangkok Fastenings Co. Ltd., Topy Fasteners (Thailand) Ltd, Thai Sin Metal Industries Co. Ltd., S.J Screwthai Co. Ltd., Sangthong Salakphan Co. Ltd.

Tabuľka 1

Výrobné faktory a zdroje informácií

č.	Výrobný faktor	Číselný znak v thajskom nomenklatúrnom zatriedení tovaru	Nedeformovaná hodnota
Suroviny			
1	Tyče a prúty, valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch, zo železa alebo z nelegovanej ocele, s kruhovým prierezom s priemerom < 14 mm, iné ako používané na výrobu spájkovacích tyčíniek a betónových výstuží	7213 91 90	4,00 CNY/kg
2	Tyče a prúty, valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch, zo železa alebo z nelegovanej ocele, iné ako tie, ktoré sa používajú na výrobu spájkovacích tyčíniek	7213 99 90	7,00 CNY/kg
3	Tyče a prúty z legovanej ocele (inej ako nehrdzavejúcej), valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch, Nesoi	7227 90 00	6,00 CNY/kg
4	Ostatné tyče a prúty, neupravené inak ako valcovaním za tepla, ťahaním za tepla alebo pretláčaním za tepla	7228 30 90	7,93 CNY/kg
5	Ropné oleje, oleje z bitúmenových nerastov (iné ako surové) a produkty obsahujúce 70 hm. % alebo viac týchto olejov, nie bionaftu alebo odpad	2710 19	2,43 CNY/l
6	Metanol (metylalkohol)	2905 11	0,52 CNY/kg
7	Jednoduché palety, skriňové palety a ostatné nakladacie plošiny; nástavné rámy paliet	4415 20	4,99 CNY/kg
8	Škatule a debny, z vlnitého papiera alebo vlnitej lepenky	4819 10	15,96 CNY/kg
9	Vrecia a vrecká (vrátane kornútov), z polymérov etylénu	3923 21	32,47 CNY/kg
10	Nelegovaný zinok obsahujúci 99,9 hm. % alebo viac zinku, neopracovaný (surový)	7901 11	17,12 CNY/kg
11	Vlnitý papier a lepenka, tiež perforované	4808 10	8,14 CNY/kg
Práca			
12	Mzdy vo výrobnom odvetví	[neuplatňuje sa]	23,63 CNY/hod.
Energia			
13	Zemný plyn	[neuplatňuje sa]	2,77 CNY/m ³
14	Elektrina	[neuplatňuje sa]	Pohybuje sa od 0,737 do 1,019 CNY/kWh ⁽⁶⁰⁾
15	Voda	[neuplatňuje sa]	7,27 CNY/m ³

⁽⁶⁰⁾ Špecifické pre spoločnosť a založené na príslušnej spotrebe v špičke a mimo špičky.

3.5.1. *Suroviny používané vo výrobnom procese*

- (254) Na stanovenie nedeformovanej ceny surovín Komisia použila ako základ váženú priemernú dovoznú cenu CIF do reprezentatívnej krajiny, ako sa uvádza v databáze GTA, zo všetkých tretích krajín s výnimkou ČLR a krajín uvedených v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755 ⁽⁶¹⁾. Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČLR, keďže dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia (odôvodnenia 187 až 208) nebolo vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tieto deformácie nemali rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že rovnakými deformáciami je ovplyvnený aj vývoz. Vážená priemerná dovozná cena bola v prípade potreby upravená o dovozné clo. Po vylúčení dovozu do Thajska z ČLR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, zostal objem dovozu surovín z iných tretích krajín reprezentatívny (v rozmedzí od 27,1 % do 99,9 %).
- (255) V prípade malého počtu výrobných faktorov predstavovali skutočné náklady, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, len zanedbateľný podiel celkových nákladov na suroviny v období prešetrovania. Keďže hodnota, ktorá sa v týchto prípadoch použila, nemala bez ohľadu na použitý zdroj žiadny citeľný vplyv na výpočet dumpingového rozpätia, Komisia pristupovala k týmto výrobným faktorom ako k spotrebným materiálom, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 268 a 269. Rovnaký prístup sa použil v prípade pary, ktorú používal jeden z vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Hoci para predstavovala zanedbateľnú časť jeho výrobných nákladov, vo všeobecnosti nie je medzinárodne obchodovanou ani verejne kótovanou komoditou. Vhodná referenčná hodnota ako taká nebola ľahko dostupná.
- (256) Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na suroviny a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady na tie isté suroviny, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnenne použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na suroviny pri dodávke do závodu spoločnosti.
- (257) CCCME vo svojich pripomienkach k druhému záznamu tvrdila, že Komisia by pri vytváraní normálnej hodnoty nemala zahrnúť dovozné clá na suroviny zaplatené v reprezentatívnej krajine, pretože i) na to neexistuje právny základ, a že ii) čínski vyvážajúci výrobcovia získavajú suroviny hlavne na domácom trhu v Číne. Strana tvrdila, že podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia v prípade, že sa Komisia opiera o reprezentatívnu krajinu, náklady, o ktoré sa opiera, musia byť „zodpovedajúcimi nákladmi na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine“. Zodpovedajúce náklady v Číne by však nezahŕňali dovozné clá. CCCME navyše tvrdila, že údaje v databáze GTA sú založené na cenách CIF, a preto už zahŕňajú dodatočné náklady, ako sú náklady na medzinárodnú dopravu, poistenie a manipuláciu, ktoré nevznikajú v prípade domácich nákupov zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov.
- (258) Komisia usúdila, že podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia by sa v normálnej hodnote mala zohľadniť nedeformovaná cena surovín v reprezentatívnej krajine (v tomto prípade v Thajsku) ako relevantná náhrada na vytvorenie normálnej hodnoty v krajine pôvodu. Preto by sa v nej mala zohľadniť cena, ktorú by výrobca spojovacích materiálov zaplatil v Thajsku za suroviny dodané k bráne závodu. Ak by sa dovozné clá nepripočítali, vo výslednej referenčnej hodnote by sa nezohľadnila nedeformovaná cena na thajskom trhu, ale iba priemerná cena CIF v krajinách vyvážajúcich dotknuté suroviny. To by bolo v rozpore s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, a tak sa tieto tvrdenia zamietli.

⁽⁶¹⁾ Podľa ustanovení článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely stanovenia normálnej hodnoty.

3.5.2. Práca

- (259) Komisia použila na stanovenie referenčnej hodnoty pre náklady práce najnovšiu štatistiku zverejnenú Thajským národným štatistickým úradom ⁽⁶²⁾, ktorý uviedol podrobnejšie informácie o mzdách a nemzdových výhodách v rôznych hospodárskych odvetviach podľa štvrťroka ako Medzinárodná organizácia práce (ďalej len „MOP“). Thajský národný štatistický úrad uverejňuje podrobné informácie o mzdách v rôznych hospodárskych odvetviach v Thajsku. Komisia stanovila referenčnú hodnotu na základe odvetvia výrobného priemyslu a informácií uvedených v dokumente, ktorý vypracovala spoločnosť KPMG, o daniach a odvodoch v Thajsku ⁽⁶³⁾. Komisia použila tieto informácie na stanovenie príspevkov na sociálne zabezpečenie platených zamestnávateľom. Komisia vypočítala hodinovú mzdu vo výrobe, ku ktorej pripočítala dodatočné náklady súvisiace s prácou, ktoré znáša zamestnávateľ.
- (260) Ako sa uvádza v odôvodnení 183, počas krízových kontrol na diaľku Komisia nebola schopná overiť skutočné hodiny, počas ktorých zamestnanci troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky pracovali na dotknutom výrobku. Spotreba práce u všetkých troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky bola preto založená na najlepších dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia. V prípade jedného z týchto vyvážajúcich výrobcov však Komisia dokázala zhromaždiť informácie o rozdieloch medzi skutočne nahlásenými hodinami a skutočne odpracovanými hodinami jeho zamestnancov. Priemerný počet hodín práce na kilogram vyrobeného prešetrovaného výrobku sa použil v prípade všetkých troch vyvážajúcich výrobcov ako najlepšie dostupné skutočnosti.

3.5.3. Elektrina

- (261) Na stanovenie referenčnej hodnoty pre elektrinu Komisia použila kalkuláciu ceny elektriny pre podnikateľské subjekty, priemyselné a štátne podniky, ktorá bola k dispozícii na webovom sídle Metropolitného orgánu pre elektrinu ⁽⁶⁴⁾, 4.2 Tarifa podľa času využívania. Referenčná hodnota bola stanovená na základe ceny za elektrinu zverejnenej za fakturačný mesiac november 2018 a príslušnej ročnej miery inflácie ⁽⁶⁵⁾. Komisia použila údaje o priemyselných cenách elektriny v príslušnom pásme spotreby 4.2.3: Menej ako 12 kV.
- (262) Referenčná hodnota bola stanovená pre každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky na základe príslušného odberu v špičke a mimo špičky, pokiaľ boli tieto údaje dostupné. Výsledná spotreba bola priradená k sadzbám v špičke a mimo špičky. Ak vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky nerozlišoval spotrebu v špičke a mimo špičky, použili sa sadzby v špičke.
- (263) Množstvo odobratej elektriny v kW bolo stanovené na základe počtu zamestnancov zamestnaných vo výrobe dotknutého výrobku s cieľom odvodiť priemerný počet pracovných hodín v snahe poskytnúť fixné náklady. Vážená priemerná sadzba počas špičky, ako aj mimo nej bola stanovená ako príslušná referenčná hodnota pre každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky.

3.5.4. Plyn

- (264) Na stanovenie referenčnej hodnoty pre plyn Komisia použila ceny plynu pre podniky (priemyselných používateľov) v Thajsku, ktoré zverejnil Úrad pre politiku a plánovanie v oblasti energetiky ministerstva energetiky ⁽⁶⁶⁾. Ceny sa líšili v závislosti od objemu spotreby. Komisia použila príslušné ceny z tabuľky 7.2-4: Konečná spotreba energie na obyvateľa. Komisia použila ako referenčnú hodnotu najnovšie údaje týkajúce sa roku 2019.
- (265) Komisia na stanovenie referenčnej hodnoty zemného plynu prepočítala spotrebu z 1 000 ton ropného ekvivalentu na meter kubický ⁽⁶⁷⁾.
- (266) V prípade elektriny aj plynu Komisia použila čisté ceny (bez DPH).

⁽⁶²⁾ <http://www.nso.go.th/sites/2014en/Pages/Statistical%20Themes/Population-Society/Labour/Labour-Force.aspx>.

⁽⁶³⁾ <https://home.kpmg/xx/en/home/insights/2011/12/thailand-other-taxes-levies.html>.

⁽⁶⁴⁾ <http://www.me.a.or.th/en/profile/109/114>.

⁽⁶⁵⁾ https://www.bot.or.th/English/MonetaryPolicy/MonetPolicyCommittee/MPR/Monetary%20Policy%20Report/MPR_EN_March2020.pdf, s. 19.

⁽⁶⁶⁾ <http://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static>.

⁽⁶⁷⁾ <https://www.convert-me.com/en/convert/energy/mcmsgas/mcmsgas-to-toe.html?u=toe&v=8452000>.

3.5.5. Voda

- (267) Cenu vody v Thajsku zverejňuje Provinčný vodárenský úrad ⁽⁶⁸⁾. Na stanovenie referenčnej ceny vody Komisia použila priemernú sadzbu vo všetkých regiónoch, v prípade ktorých boli príslušné informácie verejne dostupné.

3.5.6. Spotrebné materiály/zanedbateľné množstvá

- (268) Z dôvodu vysokého počtu výrobných faktorov vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky boli niektoré suroviny, ktoré majú len zanedbateľnú váhu v celkových výrobných nákladoch vyvážajúceho výrobcu a zanedbateľný vplyv na úrovni druhu výrobku, spojené do skupiny spotrebných materiálov.
- (269) Komisia vypočítala percentuálny podiel spotrebných materiálov na celkových nákladoch na suroviny a tento percentuálny podiel uplatnila na prepočítané náklady na suroviny, keď použila zistené nedeformované ceny.

3.5.7. Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk

- (270) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „*vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk*“.
- (271) Na stanovenie nedeformovanej a primeranej sumy na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk Komisia použila predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk piatich spoločností v Thajsku, ktoré boli identifikované ako spoločnosti vyrábajúce spojovacie materiály, ako sa konštatuje v odôvodnení 246. Preto, ako sa uvádza v tomto odôvodnení, Komisia použila hodnoty týkajúce sa finančných údajov za roky 2019 a 2020, keďže išlo o najnovšie údaje, ktoré mala Komisia k dispozícii. Išlo o týchto päť spoločností:
1. Topy Fasteners (Thailand) Limited;
 2. Thaisin Metal Industries Company Limited;
 3. Bangkok Fastening Company Limited;
 4. S.J Screwthai Company Limited;
 5. Sangthong Salakphan Company Limited.

3.5.8. Výpočet normálnej hodnoty

- (272) Na základe opísaných nedeformovaných cien a referenčných hodnôt Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.
- (273) Na účely stanovenia nedeformovaných priamych výrobných nákladov pre každý právny subjekt vyrábajúci a vyvážajúci dotknutý výrobok Komisia v prípade každého vyvážajúceho výrobcu nahradila výrobné faktory zakúpené od neprepojených strán výrobnými faktormi uvedenými v tabuľke 1.
- (274) Po prvé, Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady na základe výrobných faktorov zakúpených každou spoločnosťou. Potom použila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky.
- (275) Po druhé, s cieľom získať celkové nedeformované priame výrobné náklady Komisia pripočítala režijné náklady spojené s výrobou. Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky, sa zvýšili o náklady na suroviny a spotrebné materiály uvedené v odôvodneniach 268 a 269 a následne sa vyjadrili ako podiel z priamych výrobných nákladov skutočne vynaložených jednotlivými vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

⁽⁶⁸⁾ <https://en.pwa.co.th/contents/service/table-price>.

- (276) Napokon Komisia pripočítala predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk určené na základe piatich thajských spoločností (pozri odôvodnenia 486 a 487). Predajné, všeobecné a administratívne náklady vyjadrené ako percentuálny podiel priamych výrobných nákladov a uplatnené na nedeformované celkové priame výrobné náklady dosiahli 12,4 %. Zisk vyjadrený ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnený na celkové nedeformované priame výrobné náklady dosiahol 6,2 %.
- (277) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.6. Vývozná cena

- (278) Traja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky vyvážali do Únie priamo nezávislým zákazníkom, preto sa ich vývozná cena stanovila na základe skutočne zaplatenej alebo splatnej vývozných ceny v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.7. Porovnanie

- (279) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na základe cien zo závodu. Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. Na základe skutočných údajov spolupracujúcej spoločnosti sa vykonali úpravy o poplatky za manipuláciu, prepravné, poistenie, balenie, úverové náklady a bankové poplatky.

3.8. Dumpingové rozpätia

- (280) V prípade vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku s cieľom vypočítať dumpingové rozpätie.
- (281) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážené priemerné dumpingové rozpätie stanovené pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia.
- (282) Ako sa uvádza v odôvodnení 176, úroveň spolupráce zo strany vyvážajúcich výrobcov v Číne sa považovala za nízku. V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Číne preto Komisia považovala za vhodné stanoviť dumpingové rozpätie na základe najvyššieho dumpingového rozpätia stanoveného pre najreprezentatívnejší druh výrobku, ktorý predávajú vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky. Komisia preto považovala za vhodné stanoviť celostátne dumpingové rozpätie vzťahujúce sa na všetkých ostatných nespôlpracujúcich vyvážajúcich výrobcov na úrovni 86,5 %.
- (283) Konečné dumpingové rozpätia, pri zohľadnení pripomienok zainteresovaných strán po konečnom poskytnutí informácií, ktoré sa riešia ďalej v oddiele 3.9, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1 %
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1 %
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	39,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	86,5 %

3.9. Pripomienky zainteresovaných strán po konečnom poskytnutí informácií

3.9.1. Postavenie CCCME

(284) EIFI zopakoval, že CCCME nemožno považovať za reprezentatívnu organizáciu a v rámci súčasného prešetrovania by jej nemalo byť udelené postavenie zainteresovanej strany z týchto dôvodov:

- a) CCCME nemôže byť reprezentatívnu organizáciou na účely základného nariadenia a verejnej politiky EÚ, pretože nezastupuje záujmy svojich členov v zmysle základného nariadenia. Ide skôr o orgán zastupujúci Čínsku ľudovú republiku. EIFI tvrdil, že CCCME je subjekt, ktorého deklarovaným cieľom je korigovať a regulovať hospodársky poriadok na domácom trhu. Časť webového sídla CCCME venovaná kvalifikácii pre členstvo spája CCCME s ministerstvom obchodu a štátnou radou;
- b) záležitosťou verejnej politiky EÚ tak vo vzťahu k základnému nariadeniu, ako aj vo vzťahu k právu EÚ v oblasti hospodárskej súťaže je, aby zastupujúce združenia dodržiavali verejnú politiku EÚ, a najmä právo EÚ v oblasti hospodárskej súťaže. Subjekt ako CCCME, ktorého účelom je brániť hospodárskej súťaži na domácom aj na vývoznom trhu, nemôže byť vo svojej podstate zastupujúcim združením na účely práva EÚ. Zastupujúce združenia v EÚ sú totiž viazané právom hospodárskej súťaže. Väčšina združení, keď sa stretnú, má zavedené ustanovenia, ktorými sa zabezpečuje, aby sa ich členovia nezapájali do protisúťažného správania pri diskusiách o otázkach, ktoré sú predmetom záujmu odvetvia ako celku. Nemôžu sem patriť diskusie o objemoch, cenách a trhoch, pričom CCCME sa snaží kontrolovať hospodársku súťaž a koordinovať reakcie vyvážajúcich výrobcov v súčasnom konaní;
- c) okrem toho CCCME vedome umožňuje Komisii, aby považovala spoločnosť Shanghai Foreign Trade (Pudong) Co Ltd. za vyvážajúceho výrobcu, hoci v skutočnosti ide o obchodníka a nemala by figurovať v zozname ostatných spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov.

(285) CCCME predložila Komisii 20 splnomocnení⁽⁶⁹⁾, ktoré vydali výrobcovia spojovacích materiálov v Číne a ktoré oprávňujú CCCME k ich zastupovaniu v súčasnom prešetrovaní. Táto informácia bola zainteresovaným stranám riadne k dispozícii na kontrolu. Dôvodmi, ktoré uviedol EIFI, sa nespochybňuje to, že CCCME je oprávnená zastupovať výrobcov v tomto prešetrovaní, a preto sa jeho tvrdenie zamieta. Komisia preto usúdila, že CCCME je zainteresovanou stranou v rozsahu, v akom zastupuje týchto konkrétnych výrobcov spojovacích materiálov v Číne.

3.9.2. Výber reprezentatívnej krajiny

(286) CCCME a EFDA zopakovali svoje tvrdenie, že najvhodnejšou reprezentatívnou treťou krajinou v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia je z viacerých dôvodov Malajzia, a nie Thajsko. Okrem iného tvrdili, že spoločnosti v Malajzii vyrábajú najmä štandardné spojovacie materiály, a preto je ich sortiment výrobkov podobný sortimentu čínskych výrobcov.

(287) Vo vzťahu k dovoznou cene drôtu z legovanej ocele (HS 722790), suroviny na výrobu spojovacích materiálov, do Malajzie, CCCME tvrdila, že je reprezentatívna, pretože je veľmi podobná úrovni dovoznou ceny do iných krajín, ako je Turecko alebo EÚ, pričom dovozné ceny tej istej suroviny do Thajska (ak sa zahrnie japonský dovoz) nie sú v súlade s dovoznou cenou v týchto iných krajinách, a preto ich nemožno považovať za reprezentatívne.

(288) CCCME ďalej tvrdila, že pokiaľ ide o objem dovozu tej istej suroviny [drôt z legovanej ocele (HS 722790)] do Malajzie, v relatívnom vyjadrení pochádza väčšina dovozu do Malajzie a Thajska z Číny a krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Relatívna kvantitatívna analýza teda nemôže byť platným dôvodom, prečo si Komisia vybrala Thajsko pred Malajziou. Skutočnosť, že zostávajúci objem dovozu drôtu z legovanej ocele (po odpočítaní dovozu z Číny a iných zdrojov z krajín, ktoré nie sú členmi WTO) je nižší v Malajzii ako v Thajsku, neznamená, že je nereprezentatívny,

⁽⁶⁹⁾ Podanie t21.000687.

keďže by stále predstavoval 16 000 ton, čo možno považovať za dostatočné na to, aby sa považoval za reprezentatívny. Komisia navyše neposkytla žiadne dôkazy o tom, že dovozná cena do Malajzie nie je na tomto základe reprezentatívna ani že dovozná cena v Thajsku by bola reprezentatívnejšia len z dôvodu väčšieho množstva dovozu.

- (289) CCCME dodala, že nie je odôvodnené, že Komisia sa zamerala len na objemy dovozu drôtu z legovanej ocele (HS 722790), aby vylúčila Malajziu, zatiaľ čo dovoz iných surovín (HS 721391, HS 721399 a HS 722830) spolu predstavuje približne rovnaký percentuálny podiel celkových výrobných nákladov čínskych výrobcov spojovacích materiálov. Keď sa totiž zoberú všetky štyri suroviny spolu, 70 % dovozu do Malajzie pochádza z krajín iných ako ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, pričom v Thajsku iba 54 % dovozu týchto štyroch surovín pochádza z iných zdrojov ako z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO.
- (290) Ako je vysvetlené v odôvodnení 224, viac ako 75 % dovozu drôtu z legovanej ocele (HS 722790) do Malajzie pochádzalo z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 235, dovoz tej istej suroviny do Thajska bol takmer dvanásťkrát vyšší. Komisia usúdila, že tieto skutočnosti samé osebe postačujú na to, aby sa dospelo k záveru, že malajzijský dovoz je z hľadiska cien menej vhodný ako thajský dovoz, pretože bol zjavne ovplyvnený hospodárskou súťažou s dovozom z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, ktorý spolu predstavoval viac ako 80 % všetkého dovozu tejto suroviny do Malajzie. V druhom zázname Komisia skutočne uviedla, že dovozná cena z iných zdrojov do Malajzie bola v súlade s veľmi nízkou dovoznou cenou z ČĽR a iných krajín, ktoré nie sú členmi WTO. Táto cena vo výške 4,43 CNY/tona bola bližšie k dovoznej cene z ČĽR a iných krajín, ktoré nie sú členmi WTO, (3,9 CNY/tona) ako k dovoznej cene do Turecka (4,93 CNY/tona), ako tvrdila strana.
- (291) Okrem toho na základe údajov vyvážajúcich výrobcov v ČĽR zaradených do vzorky predstavovali ostatné tri hlavné suroviny spoločne (HS 721391, HS 721399 a HS 722830) nižší podiel na výrobných nákladoch spojovacích materiálov ako drôt z legovanej ocele (HS 722790) najmenej o 10 %. Komisia však podobne poskytla informácie o relatívnej váhe dovozu týchto iných surovín z ČĽR a krajín, ktoré nie sú členmi WTO, v druhom zázname, ktorá bola vyššia v Malajzii ako v Thajsku, s výnimkou jednej z nich (HS 721391). Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Malajzia nepovažovala za vhodnú reprezentatívnu krajinu v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Sortiment spojovacích materiálov vyrobených v Malajzii sa preto neanalyzoval a tvrdenia v tejto súvislosti boli zamietnuté.
- (292) CCCME ďalej tvrdila, že absencia údajov z databázy D&B týkajúcich sa malajzijských výrobcov je medzerou v analýze Komisie, a to konkrétne v tom zmysle, že Komisia nikdy neposkytla údaje z databázy D&B za Malajziu zainteresovaným stranám, ako to urobila v prípade krajín uvedených v prvom zázname. Napriek skutočnosti, že CCCME vo svojich pripomienkach k druhému záznamu zdôraznila význam spoliehania sa na auditované účtovné závierky spoločností v porovnaní s údajmi z databázy D&B, nezdá sa, že by sa Komisia vôbec pokúsila hľadať takéto údaje v prípade Malajzie alebo Thajska.
- (293) EFDA poznamenalo, že údajná absencia finančných údajov o malajzijských spoločnostiach je spôsobená vlastnou nečinnosťou Komisie, keďže Komisia poskytla extrakty z databázy D&B v prípade viacerých krajín, no v prípade Malajzie tak odmietla urobiť. EFDA zároveň poznamenalo, že neexistuje možnosť, že by databáza D&B neobsahovala žiadne informácie o malajzijských výrobcov spojovacích materiálov, a uviedlo, že na webovom sídle D&B sa skutočne uvádza osemdesiatpäť spoločností pod jedným z kódov NACE relevantných pre prešetrovaný výrobok.
- (294) Vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, spoločnosť Ningbo Jinding, získal z malajzijského registra auditované účtovné závierky 11 malajzijských výrobcov spojovacích materiálov a Komisii navrhol troch z nich (ktorí boli ziskoví).
- (295) CCCME dodala, že údaje, ktoré má teraz Komisia k dispozícii z auditovaných účtovných závierok malajzijských spoločností, sú oveľa spoľahlivejšie ako údaje z databázy D&B týkajúce sa thajských spoločností, pretože:
- a) auditované účtovné závierky sú podrobné, zrozumiteľné a poskytujú vysvetlenia k finančným údajom a ich výklad, kým správy prístupné cez databázu D&B sú často všeobecné, nie sú dostatočne podrobné alebo neobsahujú analýzu východiskových údajov. Databáza D&B navyše zahŕňala akékoľvek dostupné údaje a „štandardizuje základ vykazovaných údajov“, čo zvyšuje neistotu týkajúcu sa presného rozsahu údajov;

- b) existujú vecné dôkazy o tom, že údaje z databázy D&B sú nespoľahlivé, keďže vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, spoločnosť Ningbo Jinding, v predchádzajúcich podaniach ⁽⁷⁰⁾ preukázal, že jeho vlastné údaje v databáze D&B nezodpovedajú údajom v jeho audítorsky overených účtoch;
- (296) V súvislosti s údajmi dostupnými za výrobcov spojovacích materiálov v Malajzii, ako sa uvádza v odôvodnení 223, Komisia v druhom zázname potvrdila dostupnosť finančných informácií jednej spoločnosti vyrábajúcej prešetrovaný výrobok v Malajzii. Poskytnutie údajov z databázy D&B o tejto spoločnosti teda nebolo potrebné, keďže niektoré zainteresované strany takisto identifikovali túto spoločnosť a poskytli audítorsky overené účty skupiny v spise, ktorý je otvorený pre všetky zainteresované strany tohto prípadu. Ďalej treba poznamenať, že Komisia v súlade so svojou štandardnou praxou používa databázy, ktoré má k dispozícii (ako Bloomberg a D&B), na identifikáciu výrobcov vo všetkých potenciálnych reprezentatívnych krajinách vrátane Malajzie a Thajska. Komisia sa vo svojom prieskume snaží identifikovať výrobcov prešetrovaného výrobku pomocou úplného súboru finančných údajov relevantných pre obdobie prešetrovania, aby mohla určiť predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk pre vytvorenú normálnu hodnotu. Skutočnosť, že zainteresované strany našli výrobcov v Malajzii podľa kódov NACE relevantných pre prešetrovaný výrobok, nepotvrďuje, že skutočne ide o výrobcov prešetrovaného výrobku s úplným súborom finančných údajov relevantných pre obdobie prešetrovania. Hoci Komisia nespochybňuje užitočnosť audítorsky overených účtov, ak sú k dispozícii, poznamenáva, že CCCME nepreukázala, ako štandardizovaný základ vykazovaných údajov v databáze D&B zvyšuje neistotu týkajúcu sa presného rozsahu údajov. Rozdiely v údajoch, ktoré sa objavili medzi audítorsky overenými účtami spoločnosti Ningbo Jinding a údajmi tejto spoločnosti v databáze D&B, v skutočnosti spôsobuje to, že informácie o príjmoch zahrnuté v databáze D&B sa týkajú odhadovaných príjmov v roku 2014, zatiaľ čo príjmy v prezentovaných audítorsky overených účtoch sa týkajú skutočných príjmov v roku 2014. Napokon audítorsky overené účty troch malajzijských výrobcov poskytnuté po konečnom poskytnutí informácií sa ďalej nezohľadňovali, keďže, ako sa uvádza v odôvodnení 291, Malajzia sa nepovažovala za vhodnú reprezentatívnu krajinu v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Tvrdenia strán sa preto zamietajú.
- (297) CCCME a EFDA zopakovali svoju požiadavku, že ak by sa Thajsko použilo ako reprezentatívna krajina, údaje o dovoze týkajúce sa štyroch hlavných surovín (HS 721391, HS 721399, HS 722790 a HS 722830) by sa mali upraviť odpočítaním dovozu z Japonska od celkového dovozu, pretože je neprimerane vysoko ocenený. Toto tvrdenie podporil vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, spoločnosť Wenzhou. Strany konkrétne tvrdili, že japonský dovoz valcovaného drôtu do Thajska sa týka najmä tried vysokej kvality, ktoré sa používajú pri spojovacích materiáloch do automobilov. Sú oveľa drahšie ako valcovaný drôt triedy nižšej kvality, ktorý používajú čínski vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky, ktorí vyrábajú hlavne štandardné spojovacie materiály. Tieto strany tvrdili, že Thajsko má intenzívnu automobilovú výrobu, ktorá si vyžaduje značné objemy spojovacích materiálov vyrábaných pomocou valcovaného drôtu špeciálnej triedy, pričom v Thajsku existuje iba jeden domáci dodávateľ takejto špeciálnej triedy, a to iba s obmedzenou kapacitou. Preto je potrebné dovážať značné množstvo valcovaného drôtu špeciálnej triedy. Keďže v regióne ASEAN nie sú žiadni iní výrobcovia valcovaného drôtu špeciálnej triedy ako Japonsko (okrem uvedeného domáceho výrobcu v Thajsku), dovoz sa nevyhnutne realizoval z tejto krajiny.
- (298) Tieto strany ďalej tvrdili, že dovozné ceny štyroch hlavných surovín z Japonska do Thajska nie sú reprezentatívne, a to na základe skutočnosti, že ich dovozné ceny by boli vyššie ako dovozné ceny alebo ceny na domácom trhu týchto materiálov na iných trhoch (ako Turecko, EÚ, USA atď.). CCCME dodala, že Komisia nemala analyzovať japonské vývozné ceny na rôzne trhy, ale skôr porovnávať japonské dovozné ceny s dovoznými cenami z iných krajín do Thajska. CCCME preto vo svojej žiadosti uviedla, že Komisia by sa mala opierať buď o údaje o thajskom dovoze s vylúčením dovozu z Japonska, alebo o údaje o dovoze z krajín združenia ASEAN do Thajska, alebo v prípade týchto materiálov použiť thajskú cenu na domácom trhu.
- (299) Čínska vláda podporila tvrdenie, že valcované drôty dovážané z Japonska sa používajú na výrobu spojovacích materiálov určených pre automobilový priemysel v Thajsku a že ich cenová úroveň je preto neobvykle vysoká. Keďže z ČLR sa do EÚ vyváža len málo spojovacích materiálov do automobilov, v referenčnej hodnote použitej na stanovenie normálnej hodnoty sa nezohľadňujú zodpovedajúce náklady na valcovaný drôt používaný v spojovacích materiáloch vyvážaných z Číny do EÚ.
- (300) EFDA takisto tvrdilo, že rozdiel medzi kódmi HS 721391 a HS 721399 je len v rozmere valcovaného drôtu, ktorý ako taký nemôže odôvodniť významný rozdiel v priemernej dovozných cenách podľa kódu HS. Tvrdilo, že tento cenový rozdiel s väčšou pravdepodobnosťou vychádza zo skutočnosti, že pod kódom HS 721391 predstavoval dovoz z Japonska iba 9 %, zatiaľ čo pod kódom HS 721399 predstavoval 65 %. Spoločnosť Wenzhou dodala, že ich nákupná cena surovín pod kódmi HS 721391 a HS 721399 bola podobná.

⁽⁷⁰⁾ Podanie spoločnosti Ningbo Jinding zo 6. apríla 2021, t21.003137.

- (301) Žiadna z uvedených zainteresovaných strán nepodložila svoje tvrdenia týkajúce sa podielu valcovaného drôtu špeciálnej triedy na výrobu neštandardných spojovacích materiálov používaných v automobilovom odvetví na celkovom japonskom dovoze do Thajska alebo toho, ako odlíšiť surovinu špeciálnej triedy spomedzi štyroch kódov HS, hoci sa toto prešetrovanie vzťahovalo aj na neštandardné spojovacie materiály a surovina špeciálnej triedy sa môže používať na ich výrobu. Na základe dôverných údajov, ktoré predložila jedna zo strán, spojovacie materiály pre automobilové odvetvie predstavovali v roku 2018 menej ako 50 % celkového dopytu po priemyselných spojovacích materiáloch v Thajsku, čiže v Thajsku existoval dopyt po surovinách na štandardné aj neštandardné spojovacie materiály. Zároveň japonský dovoz štyroch hlavných surovín do Thajska predstavuje približne 33 % celkového dovozu týchto materiálov, pričom stranám v ich podaniach chýbali dôkazy o tom, koľko z nich bolo určených na neštandardné spojovacie materiály, resp. na spojovacie materiály vôbec (keďže tento materiál sa použil aj na iné výrobky).
- (302) Pokiaľ ide o cenový rozdiel medzi japonským dovozom a dovozom z iných tretích krajín do Thajska, po prvé, thajské dovozné ceny z Japonska, ktoré strany porovnávali, zahŕňali clá, zatiaľ čo ceny na iných trhoch nie. Po druhé, Komisia usúdila, že porovnanie cien medzi priemernou japonskou dovoznou cenou do Thajska a priemernými úrovňami cien na iných trhoch, ako ich poskytli zainteresované strany, nebolo zmysluplné, pretože sa ním neporovnávalo porovnateľné. Kým japonské ceny do Thajska, ako tvrdili tieto strany, nezahŕňali valcovaný drôt nešpeciálnej triedy, priemerná cena na iných trhoch zahŕňala obe strany – valcovaný drôt špeciálnej a nešpeciálnej triedy, a preto takéto porovnanie nevedlo k zmysluplným výsledkom a zamietlo sa. Komisia preto v záujme porovnania zvažila ceny všetkých dovozov do Thajska (vrátane valcovaného drôtu špeciálnej a nešpeciálnej triedy) s dovážanými alebo domácimi cenami na iných trhoch, ktoré strany predložili. Z porovnaní založeného na priemernej cene všetkých tried valcovaného drôtu pod príslušnými kódmi HS vyplynulo, že výrazné cenové rozdiely existovali len pri dvoch druhoch, ktoré vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky používal v menších množstvách. Preto samotný cenový rozdiel nebol podstatný. A napokon strany neodôvodnili, prečo by rozdiel v rozmere valcovaného drôtu nemohol mať významný vplyv na ceny. Nákupná cena spoločnosti Wenzhou bola deformovaná, a preto ju nebolo možné zohľadniť.
- (303) Vzhľadom na to, že i) strany nepredložili lepšie podložené údaje o tom, koľko surovín dovezených z Japonska bolo určených na neštandardné spojovacie materiály a ako odlíšiť surovinu špeciálnej triedy spomedzi štyroch kódov HS, že ii) existoval primeraný dopyt po surovinách na výrobu štandardných aj neštandardných spojovacích materiálov v Thajsku a že iii) priemerný cenový rozdiel medzi dovozom do Thajska a priemernou cenou valcovaného drôtu na iných trhoch nebol relevantný, ako sa uvádza v predchádzajúcom odôvodnení, neexistovali žiadne dôvody na vyvodenie záveru, že japonský vývoz do Thajska nebol reprezentatívny, a preto by sa mal vylúčiť. Tvrdenia strán v tejto súvislosti sa teda zamietli.
- (304) CCCME ďalej zopakovala, že finančné údaje určitých thajských výrobcov by sa nemali používať na určenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku. Konkrétne, spoločnosti Topy Thailand, Thaisin Metals Industries Co., Ltd. a S.J Screwthai nevyrobali výrobky porovnateľné s čínskymi výrobcami, preto odlišné zameranie výrobkov týchto výrobcov nevyhnutne znamenalo, že ich náklady a finančné údaje boli veľmi odlišné a neboli porovnateľné s výrobkami čínskych výrobcov zaradených do vzorky.
- (305) EFDA takisto tvrdilo, že spoločnosť Topy Thailand nevyrába prešetrovaný výrobok, a preto by mala byť vylúčená. Konkrétne, podložky vyrábané spoločnosťou Topy Thailand, ako vyplýva z webového sídla spoločnosti skupiny v Japonsku, boli prítlačné podložky, ktoré boli úplne odlišné od podložiek, ktoré boli predmetom súčasného prešetrovania. Zároveň sa údaje spoločnosti Topy Thailand zdali nespoľahlivé, pretože konsolidovaný zisk skupiny Topy Group vo výročnej správe za rok 2020 zodpovedal konsolidovanému zisku, ktorý Komisia použila v prípade spoločnosti Topy Thailand.
- (306) CCCME tvrdila, že údaje v databázach D&B a Orbis (ďalej len „Orbis“) ⁽¹⁾ sú vo všeobecnosti a predovšetkým v prípade vybraných thajských výrobcov úplne nespoľahlivé, pretože v rámci týchto dvoch databáz boli nezrovnalosti. CCCME tvrdila, že údaje zahrnuté v týchto databázach sú odhadmi, a považovala za nevhodné, aby sa Komisia opierala o takéto odhady, keďže finančné údaje súkromných spoločností v Thajsku nie sú verejné, a preto nie je možné, aby sa tieto databázy opierali o skutočné číselné údaje. CCCME dodala, že databázy D&B alebo Orbis môžu byť spoľahlivé iba v prípadoch, keď boli účtovné závierky zverejnené.

⁽¹⁾ Databáza Orbis, ktorú poskytla Bureau Van Dijk (<https://orbis.bvdinfo.com>).

- (307) Pokiaľ ide o výrobcov v Thajsku, prešetrovaním sa nepotvrdili tvrdenia, že nevyrábajú prešetrovaný výrobok. Ako sa uvádza v odôvodnení 244, v sortimente výrobkov týchto spoločností sa vyrábalo niekoľko druhov spojovacích materiálov, ktoré patrili do prešetrovaného výrobku. Na webovom sídle spoločnosti Topy Thailand ⁽⁷²⁾ sa takisto preukázalo, že spoločnosť vyrába štandardné podložky, ktoré sú súčasťou prešetrovaného výrobku, a nielen prítlačné podložky, ako sa tvrdilo. Komisia preto potvrdila, že vybrané spoločnosti v Thajsku boli priamo alebo nepriamo prepojené s výrobou a predajom prešetrovaného výrobku a všetky tvrdenia v tejto súvislosti boli zamietnuté.
- (308) Okrem toho v súvislosti s tvrdením, že údaje v databáze D&B sú nespoľahlivé, ako sa uvádza v predchádzajúcich odôvodneniach, Komisia poznamenáva, že konsolidovaný zisk skupiny Topy Group je výsledkom príjmov a nákladov skupiny vo vzťahu k stranám mimo skupiny a zisky v rámci skupiny sa eliminujú na účtoch na úrovni skupiny. Vzhľadom na to nie je podobná výška zisku na úrovni jednej spoločnosti skupiny a skupiny ako celku nezvyčajná a nepotvrďuje, že údaje z databázy D&B o spoločnosti Topy Thailand sú nespoľahlivé. Výročná správa skupiny Topy Group, ktorú predložilo EFDA, neprináša do tejto záležitosti žiadne nové svetlo, pretože poskytuje iba konsolidované číselné údaje skupiny, a teda nepochybňuje výkonnosť tohto thajského subjektu.
- (309) Nezrovnalosti medzi údajmi z databázy Orbis a D&B môžu byť výsledkom odlišného opisu finančnej položky získanej databázou alebo odlišnej úrovne správy o spoločnosti/skupine, a preto nie sú ako také dôkazom toho, že údaje sú nespoľahlivé. Okrem toho sa tieto údaje získavajú od spoločností a nemusia byť nevyhnutne verejne dostupné. Strana takisto nedokázala, že databázy Orbis a D&B boli spoľahlivé iba v prípadoch, keď boli účtovné závierky zverejnené. Argumenty predložené v tejto súvislosti sa preto zamietli.
- (310) Nakoniec CCCME tvrdila, že ak Komisia použila finančné údaje thajských spoločností, je potrebné vykonať úpravu ziskových rozpätí tak, aby sa zohľadnili náklady na suroviny bez dovozu z ČĽR a iných krajín, ktoré nie sú členmi WTO. V tejto súvislosti strana nepreukázala, ako by takáto úprava bola relevantná pre tieto konkrétne spoločnosti v Thajsku a že vylúčenie dovozu z ČĽR a iných krajín, ktoré nie sú členmi WTO, bolo pre tieto konkrétne spoločnosti relevantné. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

3.9.3. Referenčné hodnoty použité na výpočet normálnej hodnoty

3.9.3.1. Referenčná hodnota a výpočet nákladov práce

- (311) V súvislosti s najlepšimi dostupnými skutočnosťami, ktoré sa použili s ohľadom na spotrebu práce v súlade s článkom 18 základného nariadenia, spoločnosť Jiangsu tvrdila, že hodiny, ktoré Komisia použila na výpočet, neboli časom, keď zamestnanec vstupuje do výrobnéj linky alebo z nej odchádza, ale časom, kedy zamestnanec vstupuje do priestorov továrne alebo z nich odchádza. Zásada osemhodinového pracovného dňa by sa mala vykladať ako maximálny pracovný čas v rámci pracovného dňa a úpravy, ktoré Komisia použila, boli neprimerané, pričom viedli k absurdným výsledkom. Komisia mala použiť osemhodinový pracovný deň, pretože je zakotvený v dohovore o pracovnom čase ⁽⁷³⁾, ktorý členské štáty EÚ ratifikovali. Čína okrem toho prijala zásadu osemhodinového pracovného dňa, a preto by sa osem hodín malo vykladať ako maximálny pracovný čas v rámci pracovného dňa.
- (312) Komisia usúdila, že čas vstupu do priestorov továrne a odchodu z priestorov továrne v spoločnosti Jiangsu bol na výpočet skutočného pracovného času primeraný, keďže neexistoval žiadny iný dôvod, prečo by zamestnanec mal byť v priestoroch továrne, okrem samotnej práce, prípadne tieto iné dôvody spoločnosť Jiangsu neposkytla. Treba poznamenať, že priemerný počet odpracovaných hodín za deň, ako ho vypočítala Komisia, prevyšoval štandard ôsmich pracovných hodín, čo bolo primerané vzhľadom na skutočnosť, že nadčasové hodiny zaznamenávala aj samotná spoločnosť Jiangsu. Tvrdenia strany v tejto súvislosti sa preto zamietli.

⁽⁷²⁾ http://www.topy.co.th/product_Washers.php.

⁽⁷³⁾ Článok 2 dohovoru o pracovnom čase, 1919 (č. 1).

- (313) Spoločnosť Jiangsu ďalej tvrdila, že Komisia neposkytla žiadne vysvetlenie, na akom základe stanovila hodinové náklady práce, ale poskytla iba odkaz na zdroj. Skutočné hodiny odpracované za týždeň vo výrobnom priemysle v Thajsku sú oveľa dlhšie ako štyridsať hodín týždenne. Spoločnosť Jiangsu uviedla, že na základe zdroja, ktorý použila Komisia, približne 67 % zamestnancov vo výrobnom odvetví v Thajsku odpracovalo štyridsať až štyridsaťdeväť hodín. Okrem toho sa v súčasnosti účinnom zákone na ochranu práce v Thajsku stanovuje, že maximálny pracovný čas v týždni je štyridsaťosem hodín, čo by preto bolo vhodnejším základom na stanovenie hodinových nákladov práce.
- (314) Komisia použila na výpočet nákladov práce za hodinu štyridsať hodín týždenne (t. j. mesačné náklady práce v reprezentatívnej krajine boli vydelené štyrmi týždňami a potom vydelené štyridsiatimi hodinami za týždeň), čo je štandardný počet odpracovaných hodín za týždeň (osem hodín denne vynásobených piatimi pracovnými dňami). Skutočnosť, že 67 % zamestnancov vo výrobnom odvetví v Thajsku pracuje štyridsať až štyridsaťdeväť hodín týždenne, nepreukazuje, koľko zamestnancov pracuje štyridsať hodín alebo viac ako štyridsať hodín, zatiaľ čo v zákone na ochranu práce v Thajsku sa stanovuje maximálny pracovný čas, ale nie ten skutočný. Tvrdenie strany v tejto súvislosti sa preto zamietlo.
- (315) Spoločnosť Ningbo Jinding tvrdila, že Komisia nemala použiť pevne stanovený počet pracovných hodín na kilogram vyrobených spojovacích materiálov, ktorý sa zistil v spoločnosti Jiangsu, pretože produktivita spoločnosti Jiangsu je výrazne vyššia ako produktivita spoločnosti Ningbo Jinding v dôsledku skutočnosti, že spoločnosť Jiangsu používa vo výrobnom procese kovanie za tepla. Táto strana dodala, že uplatňovanie dostupných skutočností Komisiou by malo byť primerané, najmä by nemalo viesť k úplne neprimeraným výsledkom, obzvlášť ak uplatňovanie dostupných skutočností nevyplýva z nedostatočnej spolupráce, ako v tomto prípade. EFDA podporilo toto tvrdenie a poznamenalo, že Komisia nafúkla náklady práce, a tým aj dumpingové rozpätia.
- (316) Spoločnosť Ningbo Jinding takisto zopakovala svoju požiadavku opierať sa o štandardný pracovný čas, pričom tvrdila, že boli poskytnuté dôkazy o tom, že spoločnosť dodržiava a presadzuje pracovné právo ČĽR, v ktorom sa vymedzuje osem pracovných hodín za pracovný deň. Okrem toho sa v spise nenachádzajú žiadne dôkazy, ktoré by dokazovali, že čínske pracovné právo sa nedodržiavalo alebo nepresadzovalo, a preto by Komisia mala predpokladať, že tieto právne predpisy sa dodržiavali.
- (317) Ako sa uvádza v odôvodnení 180, Komisia nebola schopná overiť skutočnú spotrebu práce u žiadneho z troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, a preto v tejto súvislosti použila dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Ako sa uvádza v odôvodnení 260, informácie o rozdieloch medzi skutočne nahlásenými hodinami a časmi vstupu/odchodu zistenými v spoločnosti Jiangsu nepredstavovali skutočnú spotrebu hodín práce v spoločnosti Jiangsu. Komisia použila záznam o časoch vstupu/odchodu iba ako dostupnú skutočnosť na účely odhadu skutočných pracovných hodín. V dôsledku toho nebolo možné, aby Komisia stanovila rozdiel medzi pracovnými hodinami potrebnými na rôzne metódy výroby (kovanie za tepla a za studena) v prípade žiadneho vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky a ani samotná žiadajúca strana neposkytla dôkazy o tom, ako by sa mali odhadnúť. Sedemnást pracovných hodín vypočítaných na základe dostupných skutočností sa podobalo štandardným pracovným hodinám, ktoré boli potrebné v niektorých výrobných oddeleniach v spoločnosti Ningbo Jinding, pričom okrem toho neexistoval žiadny dôkaz o tom, že by nadčasové hodiny neboli voliteľné.
- (318) Ako sa uvádza v odôvodnení 183, Komisia ďalej počas prešetrovania zistila, že skutočný pracovný čas sa neodrážal v odmene vyplatenej zamestnancom. Na rozdiel od toho, čo sa tvrdilo, spoločnosť neposkytla žiadne dôkazy, ktorými by sa dal do súvisu pracovný čas s odmeňovaním, a preto nemohla preukázať, že štandardný pracovný čas sa skutočne presadzoval, ale zamestnancom iba poskytla oznámenia spoločnosti s vymedzením maximálneho počtu hodín. Komisia preto usúdila, že metodika na stanovenie skutočného pracovného času je primeraná a tvrdenia strán v tejto súvislosti sa zamietli.

3.9.3.2. Referenčná hodnota pre náklady na elektrinu

- (319) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Jiangsu tvrdila, že úprava o infláciu, ktorú Komisia použila na úpravu tarify za elektrinu od novembra 2018, sa nezrealizovala, keďže thajská tarifa za elektrinu sa odvtedy nezmenila tak, aby sa v nej zohľadnila inflácia. Spoločnosť Jiangsu ďalej tvrdila, že Komisia neuviedla dôvody, prečo je úprava potrebná. Okrem toho Komisia nevykonala úpravu o infláciu v prípade vody a zemného plynu a neposkytla preto žiadne dôvody.

- (320) Spoločnosť Ningbo Jinding tvrdila, že keďže referenčná hodnota pre náklady na elektrinu bola stanovená na základe ceny za elektrinu zverejnenej za fakturačný mesiac november 2018, upravenej o príslušnú mieru inflácie do polovice obdobia prešetrovania, nezohľadňujú sa v nej skutočné náklady, ktoré zaplatili spotrebitelia elektriny v Thajsku počas obdobia prešetrovania. Strana poukázala na to, že v podmienkach týkajúcich sa taríf za elektrinu uvedených na webovej stránke ⁽⁷⁴⁾, z ktorej Komisia prevzala cenu elektriny platnú počas obdobia prešetrovania, sa uvádza, že „Poplatky za elektrinu účtované za každý mesiac zahŕňajú základný poplatok za elektrinu podľa taríf v tomto dokumente a upravený poplatok za energiu“. Komisia teda mala namiesto úpravy o infláciu uplatniť upravený poplatok za energiu.
- (321) Komisia preskúmala podmienky pre tarify za elektrinu v Thajsku a potvrdila, že poskytovateľ elektriny v Thajsku skutočne upravený poplatok za energiu (zahŕňajúci prvky meniacej sa ceny) pravidelne upravoval. Preto v prípade troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky upravila referenčnú hodnotu elektriny o upravený poplatok za energiu, a nie o úpravu o infláciu. Na rozdiel od referenčnej hodnoty elektriny, ktorá bola založená na fakturácii za mesiac november 2018, a preto ju bolo potrebné upraviť na obdobie prešetrovania, ako je vysvetlené v predchádzajúcom texte, referenčné hodnoty pre vodu a zemný plyn, ktoré Komisia použila, sa už vzťahovali na obdobie prešetrovania, preto sa neuplatnili žiadne ďalšie úpravy.
- (322) Spoločnosť Ningbo Jinding takisto tvrdila, že Komisia použila nesprávnu úroveň napätia pre tarify za elektrinu účtované spoločnosti Ningbo Jinding počas obdobia prešetrovania, keďže skutočná úroveň napätia spoločnosti je vyššia ako 12 kV. Komisia preskúmala a upravila túto referenčnú hodnotu vo vzťahu k úrovni napätia spoločnosti Ningbo Jinding, ako sa to potvrdilo v dôkazoch zozbieraných v rámci krížovej kontroly na diaľku, ktoré sú relevantné pre tarify za elektrinu účtované spoločnosti Ningbo Jinding počas obdobia prešetrovania.

3.9.3.3. Vnútrozemské prepravné a úprava o dovoznú clá uplatnené na referenčnú hodnotu surovín

- (323) Spoločnosť Ningbo Jinding tvrdila, že Komisia nesprávne vypočítala vnútrozemské prepravné na základe percentuálneho podielu hodnoty suroviny, zatiaľ čo prepravné za nákupy surovín sa zvyčajne určuje na základe objemu nákupu. Táto strana poznamenala, že samotná Komisia má zavedenú súdržnú prax pridelovania nákladov na dopravu podľa objemu, a nie podľa hodnoty materiálu. Okrem toho mala Komisia vziať do úvahy skutočnú vzdialenosť prepravy do spoločnosti Ningbo Jinding.
- (324) Spoločnosť Wenzhou tvrdila, že stačí zabezpečiť, aby nebola deformovaná cena surovín na základe cien zo závodu a že akékoľvek pripočítanie nákladov na dopravu by malo byť v súlade so skutočnými dodacími lehotami pre nákupy surovín čínskymi vyvážajúcimi výrobcami. V dôsledku toho by sa k cene zo závodu mali brať do úvahy iba skutočné náklady na dopravu od dodávateľov do spoločnosti Wenzhou. Spoločnosť Wenzhou ďalej považovala za neprimerané, že náklady na dopravu v prípade surovín boli vyjadrené ako percentuálny podiel vykázaných nákladov na suroviny, zatiaľ čo skutočné náklady na dopravu by sa vypočítali na základe množstva namiesto hodnoty.
- (325) Spoločnosť Ningbo Jinding ďalej tvrdila, že neexistuje dôvod na pripočítanie dovozného cla k cene suroviny, keďže spoločnosť Ningbo Jinding nakupovala suroviny v Číne a neplatila žiadne dovozné clo. Údaje v databáze GTA sú takisto založené na cenách CIF, preto zahŕňajú dodatočné náklady, ako sú náklady na medzinárodnú dopravu, poistenie a manipuláciu, ktoré sa nevzťahovali na domáce nákupy, a preto by sa mali odpočítavať.
- (326) Spoločnosť Wenzhou Junhao takisto zopakovala svoju pripomienku k prvému záznamu, že všetky suroviny na prešetrovaný výrobok spoločnosti Wenzhou Junhao boli zakúpené na domácom trhu. Spoločnosť Wenzhou Junhao tvrdila, že dovozná cena (CIF) do Thajska, z ktorej Komisia vychádzala pri určení nedeformovanej ceny suroviny, môže zahŕňať vyššie náklady na dodanie ako suroviny nakupované na domácom trhu.
- (327) Komisia usúdila, že podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia by sa v normálnej hodnote mala zohľadniť nedeformovaná cena surovín v reprezentatívnej krajine (v tomto prípade v Thajsku) ako relevantná náhrada na vytvorenie normálnej hodnoty v krajine pôvodu. Preto by sa v nej mala zohľadniť cena, ktorú by výrobca spojovacích materiálov zaplatil v Thajsku za suroviny dodané k bráne závodu. Ak by sa náklady na

⁽⁷⁴⁾ <http://www.mea.or.th/en/profile/109/114>.

medzinárodnú dopravu alebo dovozné clá nepripočítali, vo výslednej referenčnej hodnote by sa nezohľadnila nedeformovaná cena na thajskom trhu, ale iba priemerná cena CIF v krajinách vyvážajúcich dotknuté suroviny. To by bolo v rozpore s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

- (328) Okrem toho, keďže neexistuje žiadna referenčná hodnota pre náklady na dopravu (na spoločnosť, druh suroviny, iný dopravný kanál atď.), Komisia použila pomer medzi nákladmi na dopravu a nákladmi na suroviny vyvážajúceho výrobcu. Tento pomer sa uplatňuje na referenčnú hodnotu suroviny, ktorá sa následne vynásobí množstvom suroviny, ktorú spotreboval vyvážajúci výrobca. V takejto metodike sa zohľadňuje štruktúra nákladov vyvážajúceho výrobcu, keďže pomer medzi nákladmi na dopravu a nákladmi na suroviny sa zachováva a ďalej sa uplatňuje na nedeformovanú referenčnú hodnotu.
- (329) Všetky tvrdenia strán týkajúce sa výpočtu vnútrozemského prepravného a úpravy o dovozné clá uplatnených na referenčnú hodnotu surovín boli preto zamietnuté.

3.9.4. Výpočet normálnej hodnoty

- (330) Spoločnosť Wenzhou tvrdila, že by sa nemal robiť rozdiel medzi dvoma druhmi valcovaného drôtu, ktorý sa používa na výrobu spojovacích materiálov, a to HS 721391 a HS 721399, pretože sa líšia iba priemerom (viac alebo menej ako 14 mm) a ich cena je podľa niekoľkých poskytnutých zdrojov takmer rovnaká. Okrem toho priemer viac alebo menej ako 14 mm nie je rozlišujúcim ukazovateľom v štruktúre PCN prešetrovaného výrobku.
- (331) Pokiaľ ide o suroviny, v dotazníku sa od vyvážajúcich výrobcov požadovalo, aby identifikovali každý druh suroviny použitej pri výrobe prešetrovaného výrobku pomocou čo najpresnejšieho colného kódu (osem alebo desaťmiestne číslo). Špecifikovaná surovina sa potom čo najpresnejšie priradí k colnému kódu referenčnej hodnoty tej istej suroviny v reprezentatívnej krajine. Pri špecifikovaní použitých surovín nie je cena týchto surovín ani štruktúra PCN relevantná, pretože žiadna z nich sa nepoužíva na priradenie k colnému kódu referenčnej hodnoty tej istej suroviny v reprezentatívnej krajine. Pri tomto prešetrovaní spoločnosť Wenzhou identifikovala oba druhy použitých surovín. Na základe toho boli oba druhy surovín, ktoré používa spoločnosť Wenzhou, priradené k referenčnej hodnote tej istej suroviny v Thajsku. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.
- (332) Spoločnosť Wenzhou ďalej tvrdila, že predajné, všeobecné a administratívne náklady použité na vytvorenie normálnej hodnoty boli určené na základe piatich thajských spoločností bez poskytnutia rozpisu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov jednotlivých spoločností. Od predajných, všeobecných a administratívnych nákladov neboli odpočítané ani priame predajné náklady, ako sú náklady na dopravu. Vyhlásenie Komisie v konečnom poskytnutí informácií, že vytvorila normálnu hodnotu podľa druhu výrobku na základe cien zo závodu, je preto nepresné. Keďže predaj na vývoz bol stanovený na základe cien zo závodu bez nákladov na dopravu, tieto náklady by sa mali takisto odpočítať od normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia.
- (333) Ako sa uvádza v odôvodnení 276, Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, čo zahŕňa primeranú sumu na predajné, všeobecné a administratívne náklady. K dispozícii nie sú žiadne informácie, z ktorých by vyplývalo, že predajné, všeobecné a administratívne náklady thajských spoločností, ktoré Komisia použila, zahŕňali náklady na dopravu určené na dodávku zákazníkovi. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.
- (334) EIFI usúdil, že dumpingové rozpätie stanovené pre spoločnosť Jiangsu bolo založené na protichodných informáciách. Podľa databázy D&B mala spoločnosť Jiangsu iba 15 zamestnancov, čo zodpovedá úrovni zamestnancov zvyčajne v obchodnej spoločnosti a nie je v súlade s množstvom spojovacích materiálov, ktoré vyrobila spoločnosť Jiangsu. Priemerná vývozná cena spojovacích materiálov spoločnosti Jiangsu v období prešetrovania je okrem toho nižšia ako celková priemerná vývozná cena z ČĽR v tom istom období. Keďže spoločnosť tvrdila, že vyrába hlavne spojovacie materiály vo výrobných procesoch kovania za tepla, s čím sú spojené vyššie výrobné náklady ako v prípade spojovacích materiálov vyrábaných v rámci iných výrobných procesov, ich predajná cena by naopak mala byť v priemere vyššia ako priemerná vývozná cena z Číny. Okrem toho je spoločnosť Jiangsu prepojená s dvoma ďalšími spoločnosťami v ČĽR vyrábajúcimi spojovacie materiály, ktoré neboli uvedené vo vyplnenom dotazníku, a preto by existovalo vysoké riziko, že tieto spoločnosti budú smerovať svoj vývoz cez spoločnosť Jiangsu, ktorá má prospech z nižších colných sadzieb.

- (335) Ako sa uvádza v odôvodnení 92, Komisia vykonala krížové kontroly na diaľku a potvrdila údaje, ktoré predložila spoločnosť Jiangsu, vrátane počtu zamestnancov a vývozných cien. Skutočnosť, že priemerná vývozná cena spoločnosti Jiangsu môže byť nižšia ako priemerná cena všetkých vývozov z ČLR, môže byť spôsobená odchýlkou od priemeru vzhľadom na počet vyvážajúcich výrobcov v ČLR a počet druhov prešetrovaného výrobku dovážaného z ČLR, ktoré sú zahrnuté vo výpočte priemernej ceny všetkých vývozov z ČLR. Podobne sa prešetrovaním neodhalili žiadne prepojené podniky vyrábajúce dotknutý výrobok v Číne. Tvrdenia EIFI v tejto súvislosti sa preto zamietli.

3.9.5. Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky

- (336) EFDA tvrdilo, že sadzba pre spolupracujúcich vývozcov nezaradených do vzorky je príliš vysoká v rozpore s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Dôvodom je skutočnosť, že Komisia použila dostupné skutočnosti týkajúce sa spotreby práce v súlade s článkom 18 základného nariadenia, a preto pri výpočte priemerného dumpingového rozpätia vzorky nemala zohľadniť rozpätia stanovené za okolností uvedených v článku 18. EFDA navrhlo použitie na určenie dumpingového rozpätia uplatniteľného na spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky dumpingové rozpätie spoločnosti Jiangsu, keďže ide o jedinou spoločnosť, pri ktorej sa nepoužili dostupné skutočnosti.
- (337) Komisia usúdila, že článok 9 ods. 6 základného nariadenia sa uplatňuje len vtedy, keď sú rozpätia stanovené v plnej miere za okolností uvedených v článku 18. Komisia poznamenala, ako sa uvádza v odôvodnení 260, že čiastočne sa opiera o dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia, pokiaľ ide o spotrebu práce v prípade všetkých troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky vrátane spoločnosti Jiangsu. Komisia preto namiesto toho, aby nezohľadnila všetky rozpätia zistené v prípade spolupracujúcich vývozcov, považovala za vhodné opierať sa pri stanovení dumpingového rozpätia v prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky o všetky tieto rozpätia. Tvrdenie strany sa preto zamietlo.

3.9.6. Úroveň spolupráce

- (338) EFDA zopakovalo svoje tvrdenie, že úroveň spolupráce zo strany vyvážajúcich výrobcov by sa mala považovať za vysokú, a to s prihliadnutím na roztrieštený charakter odvetvia spojovacích materiálov, ktoré pozostávalo väčšinou z MSP vyvážajúcich prostredníctvom obchodníkov; logistické ťažkosti počas pandémie COVID-19; obchodné vzťahy medzi vyvážajúcimi výrobcami v ČLR a navrhovateľom; úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov nad 50 %, čo je dvakrát viac ako úroveň spolupráce výrobcov z Únie počas predchádzajúceho prešetrovania spojovacích materiálov, ktorá napriek tomu „predstavovala väčšinový podiel výrobného odvetvia Únie“⁽⁷⁵⁾; prístup Komisie v tomto prípade, pokiaľ ide o nedostatočnú spoluprácu výrobcov z Únie, a napokon všeobecný prístup Komisie vo vzťahu k MSP v Únii, a najmä zjednodušené dotazníky určené pre MSP.
- (339) Ako je vysvetlené v odôvodnení 179, úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov sa stanovuje na základe odpovedí vyvážajúcich výrobcov v Číne na formulár na výber vzorky. Požadované informácie sa obmedzujú na základné informácie o spoločnosti, ako sú kontaktné údaje, celkový objem predaja a výroby, ako aj prepojené podniky. Tieto informácie by mali byť ľahko a pohotovo dostupné v prípade všetkých spoločností vrátane MSP. Žiadny z vyvážajúcich výrobcov sa neprihlásil s tvrdením o logistických ťažkostiach pri poskytovaní požadovaných informácií a EFDA toto tvrdenie takisto nepodložilo. EFDA ani nevysvetlilo, do akej miery mali mať údajné obchodné vzťahy medzi vyvážajúcimi výrobcami a navrhovateľom vplyv na určenie úrovne spolupráce. Úroveň spolupráce výrobného odvetvia Únie pri predchádzajúcom antidumpingovom prešetrovaní sa navyše považovala v kontexte súčasného prešetrovania za irelevantnú. Tvrdenie, že s nespupracujúcimi výrobcami z Únie sa zaobchádzalo inak ako s nespupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami, sa už riešilo v odôvodnení 46 a okrem toho sa nepovažovalo za prvok, ktorý má vplyv na úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. V každom prípade je pojem „väčšinový podiel“ výrobného odvetvia Únie irelevantný pri posudzovaní úrovne spolupráce zo strany vyvážajúcich výrobcov, keďže oba pojmy sa vzťahujú na úplne odlišné situácie. Zatiaľ čo väčšinový podiel výrobného odvetvia Únie odkazuje na reprezentatívnosť na začiatku prešetrovania, cieľom celoštátneho dumpingového rozpätia je zabrániť tomu, aby nespupráca bola neprímerne odmenená. Argument, že MSP v Únii majú na rozdiel od vyvážajúcich výrobcov prospech zo zjednodušených dotazníkov, je vo fáze výberu vzorky irelevantný. Tvrdenia strany boli preto zamietnuté.

⁽⁷⁵⁾ Nariadenie (ES) č. 91/2009.

- (340) EFDA s odvolaním sa na judikatúru WTO ⁽⁷⁶⁾ ďalej tvrdilo, že aj keď Komisia dospela k záveru, že úroveň spolupráce je nízka, nemôže byť vo svojom prístupe represívna. V tejto súvislosti EFDA uviedlo, že úroveň cla pre „všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov“ bola stanovená na základe nereprezentatívneho objemu vývozu založeného len na jednom druhu výrobku.
- (341) Komisia má pri uplatňovaní dostupných skutočností v súlade s článkom 18 značnú voľnosť, pokiaľ je použitá metóda primeraná. Okrem toho v súlade s článkom 18 ods. 6 základného nariadenia môžu byť výsledky prešetrovania pri uplatňovaní dostupných skutočností pre stranu menej priaznivú, ako keby bola spolupracovala, aby sa predišlo tomu, že nespolupráca bude neprimerane odmenená. Komisia musela v tomto prípade založiť výpočet úrovne cla pre celú krajinu na skutočnostiach dostupných v spise. Metodika bola primeraná, pretože bola založená na skutočných overených informáciách od vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky a výpočet bol založený na vybranom druhu výrobku, ktorý bol najreprezentatívnejší z hľadiska objemu vývozu tohto vyvážajúceho výrobcu. Tvrdenie, že nespolupracujúci vyvážajúci výrobcovia tento špecifický druh výrobku nevyvážali, EFDA nepodložilo a nebolo možné ho overiť. Tento argument sa preto zamietol.

3.9.7. Zoznam spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov

- (342) EIFI tvrdil, že niektorí vyvážajúci výrobcovia, ktorým bolo udelené postavenie spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, by sa zaň nemali považovať, pretože nie sú výrobcami, ale obchodníkmi s dotknutým výrobkom. V prípade niektorých vyvážajúcich výrobcov sa názvy uvedené vo formulári na výber vzorky nezhodovali s názvami v rámci evidovaného IČ DPH danej spoločnosti a niektorí ďalší mali neobvykle nízku vývoznú cenu do Únie. EIFI predložil na podporu svojho tvrdenia informácie založené na verejne dostupných zdrojoch.
- (343) Komisia poznamenáva, že informácie, ktoré poskytol EIFI, prišli počas konania veľmi neskoro, pričom rovnaký zoznam spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov bol zaradený do spisu prípadu, ktorý je otvorený pre všetky zainteresované strany, 6. januára 2021 ⁽⁷⁷⁾, a preto ich už nebolo možné overiť. Komisia preto nedokázala určiť, či dôvody uvedené EIFI na odstránenie určitých spoločností zo zoznamu vyvážajúcich výrobcov boli oprávnené, a tieto tvrdenia sa preto museli zamietnuť.
- (344) Obchodná spoločnosť v ČĽR, Changshu 5. Rich Trading Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Changshu Rich“) tvrdila, že by mala byť pridaná do zoznamu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov spolu s jej prepojeným výrobcom v Číne, keďže počas prešetrovania spolupracovala. Komisia poznamenáva, že žiadna z týchto strán nevyplnila formulár na výber vzorky v rámci stanovených lehôt. Spoločnosť Changshu Rich poskytla iba odpoveď na výber vzorky pre neprepojených dovozcov v Únii, ktorá nebola venovaná stranám v ČĽR a bola poskytnutá až po stanovených lehotách. Žiadosť o zaradenie do zoznamu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov bola preto zamietnutá. Ďalší vyvážajúci výrobca, ktorého spoločnosť Changshu Rich označovala ako jej „partnera“, poskytol formulár na výber vzorky v stanovenej lehote, a preto bol zaradený do zoznamu.
- (345) Ďalší vyvážajúci výrobca, Bulten Fasteners (China) Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Bulten Fasteners“) takisto požiadal o zaradenie do zoznamu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, pričom tvrdil, že počas prešetrovania spolupracoval tým, že poskytol informácie o vstupoch určených pre vyvážajúcich výrobcov v ČĽR v lehote, ako sa požaduje v oznámení o začatí konania. Tvrdil, že požiadavky na to, aby sa subjekt považoval za spolupracujúcu stranu, boli nejasné a poskytnutím informácií o vstupoch potvrdil svoj úmysel byť ochotný spolupracovať a konal v dobrej viere.
- (346) Komisia poznamenala, že spoločnosť Bulten Fasteners neposkytla odpoveď na výber vzorky, ako sa požadovalo v oznámení o začatí konania, ktorá takisto obsahovala dohodu o zaradení medzi spoločnosti, ktoré majú byť zaradené do vzorky a prešetrované. Ako jednému z vyvážajúcich výrobcov uvedených v podnete mu boli na začiatku konania od Komisie doručené aj osobitné pokyny prostredníctvom dvojstrannej komunikácie, v ktorých sa jasne uvádzalo, že poskytnutie informácií na výber vzorky je podmienkou, aby sa považoval za spolupracujúcu stranu. Spoločnosť neposkytla žiadne pripomienky ani k zoznamu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov uvedenému v odôvodnení 345, ktorý bol v spise od začiatku prešetrovania, keď Komisia vybrala vzorku

⁽⁷⁶⁾ Správa poroty WTO, USA – Antidumpingové a vyrovnávacie clá (Kórea), bod 7.36 a správa poroty WTO, Kanada – Zvárané rúrky, body 7.132 – 7.144.

⁽⁷⁷⁾ Záznam do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, o vzorke vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike, t21.000202.

vyvážajúcich výrobcov. V tejto súvislosti spoločnosť Bulten Fasteners požiadala o vypočutie úradníkom pre vypočutie. Vypočutie sa uskutočnilo 7. decembra 2021, počas ktorého úradník pre vypočutie dospel k záveru, že v konaní neboli dotknuté procesné práva spoločnosti Bulten Fasteners, keďže jej boli doručené informácie od Komisie, na ktoré nereagovala. Na základe týchto úvah spoločnosť Bulten Fasteners nemožno považovať za spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu na rozdiel od vyvážajúcich výrobcov, ktorí včas predložili formulár na výber vzorky a výslovne súhlasili so spolupracou pri prešetrovaní, a žiadosť tejto strany bola zamietnutá.

- (347) Po konečnom poskytnutí informácií Komisia zaznamenala niekoľko administratívnych chýb uvedených v zozname spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktoré boli opravené. Tieto opravy boli založené na informáciách, ktoré poskytli dotknuté strany vo formulári na výber vzorky. Spoločnosť Shanghai Foreign Trade (Pudong) Co., Ltd., ktorá predložila informácie o výbere vzorky za svojich prepojených výrobcov Shanghai Rongdun Industry Co., Ltd. a Shanghai Chunri New Energy Technology Co., Ltd., bola preto vyradená zo zoznamu a nahradená jej prepojenými výrobcami. Podobne spoločnosť BSC Corporation, obchodník vyvážajúci výrobok, ktorý vyrába jej prepojený podnik Liaocheng BSC Metal, bola vyradená zo zoznamu a nahradená jej prepojeným výrobcom.

3.9.8. Ostatné tvrdenia

- (348) Po konečnom poskytnutí informácií používateľ tyčových skrutiek uvedený v odôvodneniach 154 a 155 tvrdil, že Komisia nezohľadnila jeho tvrdenie, že jeho hlavný konkurent v Indii vyrába tyčové skrutky a predáva ich v Únii za podobné úrovne cien ako tie, ktoré sa dovážajú z Číny. Používateľ tvrdil, že z toho vyplýva, že čínske dovozné ceny nie sú dumpingové. Používateľ takisto tvrdil, že Komisia mala porovnať indické dovozné ceny tyčových skrutiek s normálnou hodnotou. Keďže to však Komisia neurobila, nemôže dospieť k záveru, že čínsky dovoz tyčových skrutiek bol dumpingový.
- (349) Po prvé, Komisia poukazuje na to, že pred konečným poskytnutím informácií nebolo poskytnuté žiadne takého tvrdenie. Na základe samotného nepodloženého vyhlásenia, že úrovne cien tyčových skrutiek indických výrobcov boli na rovnakej úrovni ako čínske predajné ceny na trhu Únie, ako takého nemožno konštatovať, že ceny čínskeho vývozu nie sú dumpingové. Po druhé, dumpingové rozpätia stanovené tak, ako je uvedené v oddiele 3, sú založené na vývozných cenách dotknutého výrobku ako celku a nestanovovali sa žiadne samostatné dumpingové rozpätia v prípade rôznych druhov výrobku. Ako sa podrobne uvádza v oddiele 3, pri porovnaní vývozných cien čínskych vyvážajúcich výrobcov s normálnou hodnotou na základe údajov reprezentatívnej krajiny sa stanovili značné dumpingové rozpätia. Tento používateľ neposkytol žiadne pripomienky k výpočtu dumpingových rozpätí ako takých a nespochybnil žiadny z prvkov použitých na výpočet. Po tretie, treba pripomenúť, že rozsah tohto prešetrovania sa obmedzuje na vývoz dotknutého výrobku z Číny, a preto Komisia nemala žiadnu povinnosť a dokonca ani nebola oprávnená prešetrovať údajný dumping dovozu z Indie. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4. UJMA

4.1. Predbežné poznámky

- (350) Ako sa uvádza v odôvodneniach 96 a 97, prechodné obdobie na vystúpenie Spojeného kráľovstva sa skončilo 31. decembra 2020 a na Spojené kráľovstvo sa od 1. januára 2021 prestalo vzťahovať právo Únie. Keďže lehota na poskytnutie vyplnených dotazníkov a iných informácií uplynula po prechodnom období, Komisia požiadala zainteresované strany, aby poskytli informácie na základe EÚ27. Zistenia týkajúce sa ujmy, príčinnej súvislosti a záujmu Únie sa preto posudzovali na základe údajov za EÚ27.

4.2. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (351) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas obdobia prešetrovania viac ako 70 výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (352) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená na 1 060 569 ton. Komisia stanovila túto hodnotu na základe údajov, ktoré poskytol navrhovateľ a výrobcovia z Únie zaradení do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 49, súčasťou konečnej vzorky bolo šesť výrobcov z Únie. Predstavovali 9,5 % z celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.3. Spotreba v Únii

- (353) Komisia stanovila spotrebu v Únii pripočítaním celkového odhadovaného objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie (pozri tabuľku 6) k celkovému objemu dovozu zistenému Eurostatom (pozri tabuľky 3 a 12).
- (354) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	2 134 778	2 093 096	1 959 386	1 748 012
<i>Index</i>	100	98	92	82

Zdroj: EIFI a Eurostat.

- (355) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila. Celkovo sa spotreba v Únii znížila o 18 %, z 2 134 778 ton v roku 2017 na 1 748 012 ton v období prešetrovania.

4.4. Dovoz z dotknutej krajiny

4.4.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (356) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu. Podiel dovozu na trhu bol stanovený na základe objemu dovozu a celkovej spotreby v Únii.

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z Číny	135 287	171 152	207 946	209 033
<i>Index</i>	100	127	154	155
Podiel na trhu (%)	6	8	11	12
<i>Index</i>	100	129	167	189

Zdroj: Eurostat.

- (357) Objem dovozu z Číny sa medzi rokmi 2017 a 2019 zvýšil o 54 % a medzi rokom 2019 a obdobím prešetrovania zostal relatívne stabilný. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia objem dovozu zvýšil o 55 %.
- (358) S ohľadom na klesajúcu spotrebu v Únii sa podiel čínskeho dovozu na trhu medzi rokom 2017 a obdobím prešetrovania neustále zvyšoval zo 6 % na 12 %.

- (359) Po konečnom poskytnutí informácií EIFI uviedol, že na základe štatistických údajov, ktoré má k dispozícii, by objemy dovozu a podiel dovozu z Číny na trhu mali byť vyššie. EIFI mal k dispozícii štatistické údaje, ktoré zahŕňali dovoz výrobkov, ktoré nepatrili do rozsahu prešetrovania, a odhadované celkové objemy dovozu na základe trhových poznatkov. Štatistika, ktorú Komisia použila na určenie objemov dovozu v tabuľke 3, sa však zakladala na skutočných objemoch dovozu dotknutého výrobku zaznamenaných na úrovni kódu TARIC, ktoré zahŕňali iba dotknutý výrobok. V objemoch v tabuľke 3 sa preto zohľadňujú skutočné objemy dovozu dotknutého výrobku počas posudzovaného obdobia. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (360) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA a CCCME požiadali o vysvetlenie, ktoré údaje sa použili na stanovenie objemov dovozu do Únie. Po poskytnutí takéhoto vysvetlenia tieto strany požiadali aj o zverejnenie presných údajov podľa kódu TARIC. Z dôvodu zachovania dôvernosti nie je možné tieto údaje zverejniť, a preto bola táto žiadosť zamietnutá.

4.4.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie

- (361) Komisia stanovila priemerné ceny dovozu na základe údajov Eurostatu vydelením celkových hodnôt čínskeho dovozu celkovým objemom tohto dovozu.
- (362) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

Dovozné ceny (v EUR/tona)

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
ČER	1 375	1 529	1 518	1 473
Index	100	111	110	107

Zdroj: Eurostat.

- (363) Dovozné ceny z dotknutej krajiny sa medzi rokmi 2017 a 2018 zvýšili o 11 % a v roku 2019 klesli o 1 % a počas obdobia prešetrovania o ďalšie 3 %. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia čínske dovozné ceny zvýšili o 7 %. Toto zvýšenie však ani zďaleka nepokrylo zvýšenie nákladov na suroviny, ktoré v tom istom období predstavovalo 30 %. Okrem toho dovozné ceny zostali neustále pod predajnými cenami Únie, ako sa uvádza v tabuľke 8.
- (364) Komisia určila cenové podhodnotenie v období prešetrovania tak, že porovnála:
1. vážené priemerné predajné ceny jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň cien zo závodu a
 2. zodpovedajúce vážené priemerné ceny jednotlivých druhov výrobku z dovozu od spolupracujúcich čínskych výrobcov zaradených do vzorky účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) s náležitými úpravami zohľadňujúcimi bežné clá a náklady po dovoze.
- (365) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Z porovnania vyplynulo, že dovoz z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny v rozmedzí 28 % až 46 %.

4.4.2.1. Tvrdenia o porovnateľnosti cien

- (366) EFDA a CCCME tvrdili, že štandardné spojovacie materiály nie sú zameniteľné s neštandardnými spojovacími materiálmi a že si navzájom nekonkurujú. Zdôraznili, že neštandardné spojovacie materiály sú zvyčajne drahšie ako štandardné spojovacie materiály. Zatiaľ čo čínski vyvážajúci výrobcovia vyvážajú najmä štandardné spojovacie materiály, výrobné odvetvie Únie prevažne vyrába a predáva neštandardné spojovacie materiály. Preto by sa každé porovnanie cien malo zakladať na dôkladnom rozlišovaní medzi štandardnými a neštandardnými spojovacími materiálmi. Podobne CCCME zdôraznila, že tri hlavné druhy výrobku, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie, t. j. skrutky, svorníky a podložky, sa navzájom líšia, čo by sa pri porovnaní cien malo náležite zohľadniť.
- (367) Aj združenie European DIY Retail Association (ďalej len „EDRA“) podobne tvrdilo, že v porovnaní cien medzi predajnou cenou Únie na trhu Únie a čínskou dovoznou cenou by sa mal zohľadniť rozdiel medzi štandardnými a neštandardnými spojovacími materiálmi. Jeden z dovozcov tvrdil, že v rámci interných kódov výrobkov výrobcov výrobného odvetvia Únie sa nerozlišuje medzi štandardnými a neštandardnými spojovacími materiálmi, a preto porovnanie predajných cien výrobného odvetvia Únie a čínskeho dovozu nie je vhodné.
- (368) EFDA tvrdilo, že spojovacie materiály, a to aj v prípade, že sa vyrábajú na základe medzinárodne uznávaných noriem, môžu navyše spĺňať špecifické dodatočné požiadavky zákazníkov, t. j. požiadavky, ktoré sa líšia od požiadaviek stanovených v norme alebo ktoré sa v takejto norme neriešia; alebo ktoré sú prísnejšie ako tie, ktoré sú vymedzené v norme. Tieto spojovacie materiály by sa mali považovať za neštandardné spojovacie materiály. V rovnakom duchu CCCME tvrdila, že za neštandardné spojovacie materiály by sa mali považovať nielen spojovacie materiály, ktoré sa vyrábajú podľa návrhu zákazníka, ale aj spojovacie materiály, pri ktorých sa zohľadňujú iné požiadavky zákazníka, aj keď sú takéto spojovacie materiály plne v súlade s medzinárodnými normami pre výrobok.
- (369) EFDA takisto poukázalo na rozdiel medzi „normami pre výrobok“ a „normami kontroly“ a medzi „základnými“ normami pre výrobok a „osobitnými“ normami pre výrobok. Tvrdilo, že zatiaľ čo spojovacie materiály, ktoré sú v súlade so základnými normami pre výrobok, možno považovať za štandardné spojovacie materiály, spojovacie materiály, ktoré sú v súlade s normami kontroly a osobitnými normami pre výrobok, by sa mali na účely tohto prešetrovania považovať za neštandardné spojovacie materiály, keďže tieto požiadavky plnia rovnakú úlohu ako špecifické požiadavky zákazníka.
- (370) EFDA a CCCME okrem toho zdôraznili, že spojovacie materiály vyrábané výrobným odvetvím Únie sa často vyrábajú pomocou ich štandardných nastavení výroby, pričom majú požiadavky, ktoré presahujú medzinárodne uznávané normy. Tieto spojovacie materiály by sa mali považovať za neštandardné spojovacie materiály.
- (371) Napokon sa EFDA a CCCME odvolávali na špecifické požiadavky na certifikáciu v určitých priemyselných odvetviach (najmä v automobilovom priemysle). Ide o požiadavky na zhodu pre dodávateľov spojovacích materiálov a zahŕňajú napríklad povinnosť dokumentácie výrobného procesu spojovacích materiálov, zaznamenávanie určitých údajov a kroky v oblasti kontroly kvality ⁽⁷⁸⁾. EFDA tvrdilo, že potrebné investície do výrobného procesu dodávateľov na splnenie takýchto požiadaviek sa odrážajú vo vyšších nákladoch a cenách, a preto by sa spojovacie materiály vyrábané za takýchto podmienok mali považovať za neštandardné spojovacie materiály. CCCME tvrdila, že všetky spojovacie materiály používané v automobilovom priemysle by sa mali považovať za neštandardné spojovacie materiály.
- (372) Komisia poznamenala, že štandardné spojovacie materiály sú podrobne opísané v priemyselných normách, ako sú napríklad Deutsches Institut für Normung (DIN), Medzinárodná organizácia pre normalizáciu (ISO) alebo európske normy (EN), ktoré navrhol a spravuje Európsky výbor pre normalizáciu (CEN). Na druhej strane sú neštandardné spojovacie materiály tie, ktoré vykazujú rozdiely v porovnaní s priemyselne uznávanými normami a často sú prispôbené návrhu a/alebo požiadavkám konkrétneho používateľa. Vďaka návrhom zákazníka, ktoré sa odchyľujú od uznávanej medzinárodnej normy, je spojovací materiál špeciálny alebo neštandardný. Podobne sa za špeciálne spojovacie materiály považovali spojovacie materiály vyrábané na štandardných výrobných linkách, ak úplne nevyhovujú konkrétnej medzinárodne uznávanej priemyselnej norme.

⁽⁷⁸⁾ Proces schvaľovania výrobných dielov (ďalej len „PPAP“) a schvaľovania výrobného procesu a výroby (ďalej len „PPA“) úrovne 3 alebo vyššej, ktorý sa používa v automobilovom priemysle.

- (373) Komisia poznamenala, že všetky tvrdenia týkajúce sa toho, ktoré druhy spojovacích materiálov by sa mali považovať za neštandardné spojovacie materiály, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v odôvodneniach 374 a 375, výrobné odvetvie Únie v skutočnosti nespochybnilo a tieto tvrdenia takisto zodpovedali chápaniu, že len čo štandardné spojovacie materiály nie sú presne v súlade s priemyselnou normou pre výrobok, mali by sa považovať za neštandardné/špeciálne spojovacie materiály.
- (374) Pokiaľ ide o osobitné normy pre výrobok a normy kontroly uvedené v odôvodnení 369, Komisia usúdila, že pokiaľ sa spojovací materiál vyrába presne podľa technických špecifikácií medzinárodne uznávanej normy, mal by sa považovať za štandardný spojovací materiál a tvrdenia predložené v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.
- (375) Požiadavky na certifikáciu uvedené v odôvodnení 371 sú požiadavky na zhodu špecifické pre zákazníka, ktoré nemusia mať priamy vplyv na technické požiadavky samotného spojovacieho materiálu, ako je stanovené v medzinárodne uznávaných normách. Požiadavky na zhodu, pokiaľ teda nezasahujú do fyzických a technických vlastností spojovacieho materiálu alebo nepredstavujú špecifický návrh zákazníka, ale týkajú sa najmä otázok, ako sú napríklad požiadavky na dokumentáciu vo výrobnom procese alebo zaznamenávanie kontrol kvality, sa nepovažovali za kritérium na rozlíšenie štandardných a neštandardných spojovacích materiálov a tvrdenia v tejto súvislosti boli zamietnuté.
- (376) CCCME ďalej tvrdila, že spojovacie materiály sa koncovým používateľom predávajú takmer výlučne prostredníctvom distribútorov a že by sa táto skutočnosť mala náležite zohľadniť pri porovnaní cien, ktoré by sa malo vykonať na úrovni obchodovania distribútorov. Ako sa uvádza v odôvodnení 278, všetok predaj na vývoz sa realizoval priamo nezávislým zákazníkom v Únii, a preto sa pri porovnaní zohľadnili skôr zaplatené alebo splatné ceny ako vytvorené vývozné ceny. Výrobné odvetvie Únie takisto predalo väčšinu svojho predaja prostredníctvom distribútorov a porovnanie cien medzi dovoznými cenami a predajnými cenami výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa uskutočnilo na rovnakej úrovni obchodu. Tento argument preto nebol v tomto prešetrovaní relevantný.
- (377) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA, CCCME a zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii tvrdili, že pri výpočte rozpätí podhodnotenia ceny sa mali vykonať úpravy zohľadňujúce náklady na kontrolu kvality a správu dokumentov. EFDA a CCCME tvrdili, že výrobné odvetvie Únie podliehalo špecifickým požiadavkám na certifikáciu uvedeným v odôvodnení 371, kým čínski vyvážajúci výrobcovia zvyčajne takéto požiadavky nemali. EFDA a CCCME sa odvolali na článok 3 ods. 2 základného nariadenia, že posúdenie ujmy sa musí zakladať na objektívnom preskúmaní a nesporných dôkazoch (vrátane preskúmania vplyvu na ceny v súlade s článkom 3 ods. 1 základného nariadenia), a článok 3.1 antidumpingovej dohody WTO, v ktorom sa spomína porovnateľnosť cien. Keďže požiadavky na certifikáciu majú významný vplyv na náklady a ceny, EFDA, CCCME a zastúpenie Čínskej ľudovej republiky tvrdili, že pri výpočte rozpätia podhodnotenia ceny by sa mala vykonať primeraná úprava.
- (378) Tieto strany sa odvolávali na verejne dostupné informácie a na informácie, ktoré poskytol jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky, z ktorých vyplýva, že aspoň jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky podliehal certifikácii PPAP, a preto nesprávne deklaroval časť svojej výroby ako štandardné spojovacie materiály.
- (379) Pokiaľ ide o tvrdenia týkajúce sa verejne dostupných informácií o jednom z výrobcov z Únie údajne zaradených do vzorky, Komisia poznamenala, že všetkým výrobcom z Únie zaradeným do vzorky bola poskytnutá anonymita, preto nie je vhodné sa k takýmto informáciám vyjadrovať. Komisia však potvrdila, že v rámci prešetrovania sa nedokázali zistiť žiadne podstatné rozdiely v nákladoch medzi výrobnými procesmi podľa požiadaviek na certifikáciu a inými výrobnými procesmi. Preto, aj keby bola takáto úprava opodstatnená a odôvodnená, jej vplyv na rozpätie podhodnotenia ceny by bol zanedbateľný, takže zistenia Komisie týkajúce sa výrazného cenového podhodnotenia by zostali v platnosti. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (380) Pokiaľ ide o tvrdenie, že jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky nesprávne deklaroval neštandardné spojovacie materiály ako štandardné spojovacie materiály, treba pripomenúť, ako sa uvádza v odôvodnení 375, že samotné požiadavky na certifikáciu nerozhodujú o tom, či sa má spojovací materiál považovať za neštandardný. V tom istom odôvodnení teda Komisia zistila, že požiadavky na zhodu, pokiaľ teda nezasahujú do fyzických a technických vlastností spojovacieho materiálu alebo nepredstavujú špecifický návrh zákazníka, ale týkajú sa najmä otázok, ako sú napríklad požiadavky na dokumentáciu vo výrobnom procese alebo zaznamenávanie kontrol kvality,

sa nepovažovali za kritérium na rozlíšenie štandardných a neštandardných spojovacích materiálov. Komisia overila, že druhy výrobkov všetkých výrobcov z Únie zaradených do vzorky boli správne nahlásené. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

- (381) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA a CCCME tvrdili, že predaj výrobného odvetvia Únie sa väčšinou uskutočňoval prostredníctvom prepojených distribútorov koncovým používateľom. Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia predávajú priamo neprepojeným distribútorom v Únii, mali sa vykonať primerané úpravy zohľadňujúce rozdiely v úrovni obchodu. Toto tvrdenie sa nezakladalo na žiadnych informáciách zahrnutých v spise ani nebolo podložené žiadnymi dôkazmi. Počas prešetrovania si EFDA a CCCME vyžiadali dodatočné informácie týkajúce sa podielu predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky distribútorom, ktoré Komisia poskytla a ktoré potvrdili zistenia uvedené v odôvodnení 376. Komisia takisto objasňuje, že predaj výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktorý sa zohľadnil pri výpočtoch podhodnotenia ceny, sa uskutočnil s neprepojenými zákazníkmi v Únii. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

- (382) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.
- (383) Ako sa uvádza v odôvodneniach 26 až 49, výber vzorky sa použil na stanovenie prípadnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.
- (384) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov poskytnutých navrhovateľom, ktoré boli krížovo overené s údajmi poskytnutými výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Makroekonomické údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie.
- (385) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA uviedli, že Komisia neposkytla informácie o objeme výroby a predaja výrobcov z Únie, ktorí poskytli údaje zahrnuté v makroekonomických ukazovateľoch. Počas prešetrovania Komisia na požiadanie vysvetlila, že tieto údaje boli poskytnuté na úrovni spoločnosti, a preto sú dôverné. EFDA ďalej tvrdilo, že Komisia odmietla poskytnúť informácie o tom, ako boli údaje extrapolované, pričom ide o kľúčový aspekt vzhľadom na to, že len malá časť všetkých výrobcov z Únie poskytla makroekonomické údaje.
- (386) Zdroje a metodika, ktorú Komisia použila na stanovenie makroekonomických údajov, sú uvedené v odôvodnení 384. Makroekonomické údaje sa zozbierali od jednotlivých výrobcov z Únie v Únii a poskytli sa Komisii prostredníctvom navrhovateľa. Celkový objem makroekonomických údajov odhadol navrhovateľ extrapoláciou údajov na základe podielu týchto výrobcov na celkovej výrobe v Únii. Navrhovateľ založil celkovú výrobu v Únii na informáciách dostupných v databáze Prodcum. Predložené údaje boli upravené na základe krížovej kontroly vykonanej pomocou údajov, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky. V úpravách sa zohľadnili len niektoré nezrovnalosti v údajoch, no údaje, ktoré predložil navrhovateľ, podstatne nezmenili.
- (387) EFDA zároveň kritizovalo, že Komisia údaje neoverila dostatočne a že súhrn makroekonomických údajov, ktorý nemá dôverný charakter, bol poskytnutý len jeden deň pred konečným poskytnutím informácií. Ako sa uvádza v odôvodnení 384, Komisia krížovo overila poskytnuté údaje s informáciami dostupnými od výrobcov z Únie zaradených do vzorky a prostredníctvom dôkladného procesu riešenia nedostatkov v odpovedi EIFI na dotazník o makroekonomických ukazovateľoch. Povaha otázok, ktoré boli predložené EIFI, bola stranám sprístupnená vo verejne prístupnom spise. Komisia bola spokojná s presnosťou údajov, a preto ich považovala za vhodný základ na stanovenie makroekonomických ukazovateľov. Tvrdenie o nedostatočnom overení sa preto zamietlo. Súhrn individuálnych príspevkov výrobcov z Únie, ktorý nemá dôverný charakter, bol zverejnený v dostatočnom časovom predstihu na účely poskytnutia pripomienok. Okrem toho sa EFDA a CCCME udelilo mimoriadne predĺženie lehoty na predloženie pripomienok. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

- (388) Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele ujemy na základe údajov z vyplnených dotazníkov výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (389) Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.
- (390) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (391) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.
- (392) Ako sa uvádza v odôvodnení 68, jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že vzorka vyvážajúcich výrobcov pozostávala najmä zo spoločností vyrábajúcich svorníky (na rozdiel od výrobcov skrutiek), a preto by pre čínske výrobné odvetvie a vývoz celkovo nebola reprezentatívna. Analýza ujemy by sa preto mala vykonávať samostatne pre skrutky na jednej strane a svorníky na druhej strane.
- (393) Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodneniach 115 a 156, jeden vyvážajúci výrobca skrutiek do stavebného dreva a jeden vyvážajúci výrobca skrutiek konfirmát tvrdili, že tieto druhy výrobku neboli zahrnuté do rozsahu tohto prešetrovania. Prípadne tieto zainteresované strany tvrdili, že analýza ujemy by sa mala pre tieto druhy výrobkov vykonať samostatne.
- (394) Ako sa uvádza v odôvodnení 162, CCCME požiadala, aby sa makroekonomické ukazovatele ujemy zbierali a posudzovali samostatne pre štandardné spojovacie materiály na jednej strane a neštandardné spojovacie materiály na druhej strane na základe toho, že výrobné odvetvie Únie vyrába a predáva prevažne neštandardné spojovacie materiály, zatiaľ čo vyvážajúci výrobcovia z Číny prevažne vyrábajú a vyvážajú štandardné spojovacie materiály.
- (395) Po konečnom poskytnutí informácií zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii tvrdilo, že zainteresované strany nemali žiadne prostriedky na overenie súhrnných údajov výrobného odvetvia Únie použitých na určenie makroekonomických ukazovateľov v dôsledku anonymity, ktorá sa poskytla výrobcovi z Únie zaradeným do vzorky.
- (396) Ako sa uvádza v odôvodneniach 16 až 20, Komisia považovala žiadosť o anonymitu za riadne odôvodnenú a podloženú. Všetky tvrdenia proti tomuto dôvernému zaobchádzaniu boli preto zamietnuté. Komisia preto nemôže zverejniť ani informácie podľa názvu spoločností, ktoré prispeli k makroekonomickým ukazovateľom ujemy. Táto metodika je vysvetlená v odôvodnení 384. Tvrdenie zastúpenia Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii bolo preto zamietnuté.
- (397) Pripomienky týkajúce sa reprezentatívnosti vzorky vyvážajúcich výrobcov sa už riešili v odôvodnení 70. Podobne pripomienky a tvrdenia zainteresovaných strán týkajúce sa vymedzenia prešetrovaného výrobku sa už riešili v odôvodneniach 113 až 166.
- (398) Pokiaľ ide o tvrdenia, že analýza ujemy by sa mala vykonať samostatne pre jednotlivé druhy výrobku, Komisia pripomína, že v odôvodnení 110 sa dospelo k záveru, že všetky druhy výrobku sa na účely tohto prešetrovania považujú za jeden výrobok, keďže majú rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti a rovnaké základné konečné použitia. Akékoľvek stanovenie dumpingu, ujemy a príčinnej súvislosti sa preto zakladalo na výrobku ako celku. Nebol poskytnutý žiadny dôkaz, ktorý by odôvodňoval samostatnú analýzu podľa druhu výrobku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (399) CCCME a EFDA tvrdili, že zváženie mikroekonomických ukazovateľov ujemy výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktorí boli MSP, by bolo v rozpore so základným nariadením a ustanoveniami WTO, a preto by sa nemalo uplatňovať. Tvrdili, že takáto metodika by umelo zvýšila váhu údajov, ktoré poskytli MSP a zároveň by umelo znížila váhu údajov, ktoré poskytli veľké spoločnosti. Keďže Komisia nezvážila ukazovatele ujemy, nebola potrebná žiadna ďalšia analýza tohto tvrdenia.

- (400) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA tvrdili, že analýza ujmy sa mala vykonať samostatne pre štandardné spojovacie materiály na jednej strane a neštandardné spojovacie materiály na strane druhej. Zároveň tvrdili, že pre každú kategóriu výrobkov, t. j. skrutky do dreva, samorezné skrutky, svorníky a podložky sa mala vykonať samostatná analýza ujmy, a v tejto súvislosti sa odvolávali na správu Odvolacieho orgánu vo veci USA – ocel valcovaná za tepla ⁽⁷⁹⁾ a správu Odvolacieho orgánu vo veci Čína – HP-SSST ⁽⁸⁰⁾, ako aj judikatúru Súdneho dvora ⁽⁸¹⁾.
- (401) Pokiaľ ide o štandardné a neštandardné spojovacie materiály, CCCME a EFDA najskôr zopakovali, že špeciálne a štandardné spojovacie materiály patria do dvoch samostatných trhov, pokiaľ ide o fyzické vlastnosti a rozdiely v kvalite, ako aj konečné použitia a že nie sú zameniteľné. Po druhé zopakovali, že čínski vyvážajúci výrobcovia sa zameriavajú na štandardné spojovacie materiály, zatiaľ čo výrobcovia z Únie sa väčšinou zaoberajú výrobou špeciálnych spojovacích materiálov. CCCME a EFDA zdôraznili, že Súdny dvor vo veci T-254/18 potvrdil, že „analýza po segmentoch môže byť odôvodnená, ak prešetrované výrobky nie sú zameniteľné a ak sa dumpingový dovoz môže dotýkať jedného alebo viacerých segmentov vo väčšej miere než iných segmentov“.
- (402) Ako sa uvádza v odôvodneniach 109 a 110, všetky spojovacie materiály mali podobné fyzické a technické vlastnosti a rovnaké základné konečné použitia. Ako už takisto bolo uvedené v odôvodnení 151, nevyžaduje sa, aby boli všetky druhy výrobku v plnej miere zameniteľné, pokiaľ majú všetky druhy rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti a rovnaké základné konečné použitia. Okrem toho sa prešetrovaním zistilo, ako sa uvádza v odôvodnení 47, že výrobné odvetvie Únie vyrábalo a predávalo štandardné i neštandardné spojovacie materiály, a rovnako vyvážajúci výrobcovia vyvážali do výrobného odvetvia Únie štandardné i neštandardné spojovacie materiály. Prešetrovaním sa ďalej zistilo, že dochádzalo k prekryvaniu účelov konečného použitia. Výrobné odvetvie Únie predávalo spojovacie materiály pre rôzne použitia a odvetvia. Komisia napriek nízkej úrovni spolupráce zistila, že dumpingový dovoz konkuruje predaju výrobného odvetvia Únie pri rovnakých využitíach a účeloch použitia. Aj keď bola prítomnosť špeciálnych spojovacích materiálov vo vzorke spolupracujúcich vývozcov nízka, z dôkazov v spise vyplýva, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú kapacity na výrobu a vývoz neštandardných spojovacích materiálov (napríklad počas veľtrhov ponúkali čínski vyvážajúci výrobcovia celý rad neštandardných spojovacích materiálov a niekoľko čínskych výrobcov vyrábalo spojovacie materiály pre automobilové odvetvie). Vzorku výrobcov z Únie tvorili spoločnosti, ktoré rovnomerne zastupovali predaj štandardných spojovacích materiálov a neštandardných spojovacích materiálov. Väčšina spoločností vo vzorke vyrábala štandardné aj špeciálne spojovacie materiály; len jedna spoločnosť bola zameraná na špeciálne spojovacie materiály a jedna na štandardné spojovacie materiály. Ako sa uvádza v odôvodnení 36, vzorka výrobného odvetvia Únie preto zabezpečila široký sortiment druhov výrobku. Druhy výrobku dovážané od čínskych vyvážajúcich výrobcov sa zhodovali na viac ako 90 % s druhmi výrobku, ktoré vyrábajú a predávajú výrobcovia z Únie zaradení do vzorky a zahŕňali porovnanie cien štandardných a neštandardných spojovacích materiálov, ktoré vždy vykazovali výrazné cenové podhodnotenie a predaj pod cieľovú cenu. Bez toho, aby bola dotknutá skutočnosť, že analýzu ujmy je potrebné vykonať na úrovni výrobného odvetvia Únie, Komisia zistila, že všetci výrobcovia z Únie vrátane tých, ktorí vyrábajú špeciálne spojovacie materiály bez ohľadu na sortiment výrobkov, mali takisto klesajúce trendy v objeme výroby a predaja, ako aj ziskové rozpätia. Z toho vyplýva, že na všetkých výrobcov z Únie vybraných do vzorky mal vplyv dovoz z Číny. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 552, spis obsahuje dôkazy o tom, že výrobcovia z Únie neboli schopní rozšíriť svoju výrobu a predaj o štandardné spojovacie materiály z dôvodu čínskeho dovozu vyvíjajúceho cenový tlak na trhu Únie. Na makroekonomickej úrovni väčšina výrobcov z Únie, ktorí poskytli jednotlivé údaje, vyrábala štandardné aj špeciálne spojovacie materiály. Zo zhoršenia makroekonomických ukazovateľov ujmy súbežne so zvýšením dovozu z Číny, ako aj klesajúceho trendu mikroekonomických ukazovateľov všetkých výrobcov z Únie zaradených do vzorky vyplýva, že na trhu existovala hospodárska súťaž medzi výrobným odvetvím Únie a dovozom z Číny na úrovni podobného výrobku a prešetrovaním sa nepotvrdili tvrdenia o opaku uvedené v tejto súvislosti. To je samo osebe dôkazom značnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. CCCME ani EDFA neposkytli žiadne dodatočné informácie ani dôkazy, ktoré by oprávňovali vykonanie samostatnej analýzy pre štandardné spojovacie materiály na jednej strane a neštandardné spojovacie materiály na strane druhej. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (403) Pokiaľ ide o skrutky do dreva, samorezné skrutky, svorníky a podložky, tie isté strany tvrdili, že keďže sú tieto výrobky zaradené do rôznych podpoložiek KN, naznačuje to, že každý z nich má špecifické vlastnosti a nie je navzájom porovnateľný. EFDA takisto tvrdilo, že to potvrdzuje aj skutočnosť, že jeden výrobca skrutiek do dreva v Únii namietal proti podnetu z dôvodu, že nevidí žiadny pozitívny vplyv opatrení.

⁽⁷⁹⁾ Správa Odvolacieho orgánu, USA – ocel valcovaná za tepla, bod 204.

⁽⁸⁰⁾ Správa Odvolacieho orgánu, Čína – HP-SSST, bod 5.211.

⁽⁸¹⁾ Vec T-254/18, CCCME/Komisia, rozsudok z 19. mája 2021, ECLI:EU:T:2021:278, bod 377. Pozri aj vec T-35/01, Shanghai Teraoka Electronic/Rada, rozsudok z 28. októbra 2004, EU:T:2004:317 a vec T-500/17, Hubei Xinyegang Special Tube/Komisia, rozsudok z 24. septembra 2019, EU:T:2019:691.

- (404) Závbery uvedené v odôvodneniach 109 a 110 platia aj v súvislosti s uvedenými kategóriami výrobkov. Nebol poskytnutý žiadny dôkaz o tom, že trhy by boli pre tieto kategórie oddelené, okrem skutočnosti, že boli klasifikované pod rôznymi číselnými znakmi KN. To však samo osebe nemožno považovať za dostatočný dôkaz, pretože hoci výrobky môžu patriť pod rôzne číselné znaky KN, stále si môžu navzájom konkurovať. Skutočnosť, že jeden výrobca z Únie bol proti podnetu ako takému, nedokazuje ani nepreukazuje, že existuje rozčlenenie trhu na segmenty podľa druhu výrobku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

4.5.1. Makroekonomické ukazovatele

4.5.1.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (405) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	1 421 735	1 346 720	1 238 982	1 060 569
Index	100	95	87	75
Výrobná kapacita (v tonách)	2 317 772	2 256 337	2 247 276	2 310 557
Index	100	97	97	100
Využitie kapacity (%)	61	60	55	46
Index	100	97	90	75

Zdroj: EIFI, overené vyplnené dotazníky.

- (406) Počas posudzovaného obdobia objem výroby výrobného odvetvia Únie neustále klesal a celkovo o 25 %.
- (407) Výrobná kapacita zostala počas posudzovaného obdobia stabilná na úrovni približne 2 300 000 ton. Využitie kapacity sa však výrazne znížilo v dôsledku výrazného zníženia objemu výroby a kleslo zo 61 % v roku 2017 na iba 46 % počas obdobia prešetrovania.
- (408) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA zistilo, že indexy v tabuľke 5 týkajúce sa výrobných kapacít a využitia kapacity počas obdobia prešetrovania sa mierne líšia od súhrnu makroekonomických ukazovateľov, ktorý nemá dôverný charakter, v podobe, v akej ho predložil EIFI, a že to naznačuje, že Komisia vykonala úpravy údajov poskytnutých inštitútom EIFI.
- (409) Ako sa uvádza v odôvodnení 386, informácie, ktoré poskytol navrhovateľ, boli krížovo overené s údajmi, ktoré predložili výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, a niektoré opravy na tomto základe viedli k mierne odlišným indexom.

4.5.1.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (410) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	1 414 956	1 303 730	1 199 408	1 038 934
<i>Index</i>	100	92	85	73
Podiel na trhu (%)	66	62	61	59
<i>Index</i>	100	94	92	90

Zdroj: EIFI, overené vyplnené dotazníky.

- (411) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížil o 27 %, čo je výrazne rýchlejšie ako pokles spotreby, ktorý sa v tom istom období znížil o 18 %.
- (412) V dôsledku toho podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol zo 66 % v roku 2017 na 59 % počas obdobia prešetrovania, čo predstavuje pokles o 10 % alebo 7 percentuálnych bodov.

4.5.1.3. Rast

- (413) V súvislosti s klesajúcou spotrebou výrobné odvetvie Únie nestratilo len objemy predaja v Únii, ale aj podiel na trhu.

4.5.1.4. Zamestnanosť a produktivita

- (414) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov (ekvivalent plného pracovného času)	22 004	20 960	21 060	21 134
<i>Index</i>	100	95	96	96
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	65	64	59	50
<i>Index</i>	100	99	91	78

Zdroj: EIFI, overené vyplnené dotazníky.

- (415) Zamestnanosť výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia v dôsledku zníženia výroby a predaja znížila. Výsledkom toho bolo zníženie pracovnej sily o 4 % bez zohľadnenia akejkoľvek nepriamej zamestnanosti.
- (416) Keďže objem výroby klesal ešte rýchlejšie ako počet zamestnancov, produktivita výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období znížila o 22 %.

- (417) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA tvrdili, že Komisia neposkytla jasné informácie o spôsobe vypočítania týchto ukazovateľov.
- (418) Počas prešetrovania Komisia na žiadosť uvedených strán objasnila, že makroekonomické ukazovatele boli založené na jednotlivých informáciách výrobcov z Únie zastupovaných EIFI, ktoré boli krížovo overené s údajmi poskytnutými výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Metodika týkajúca sa makroekonomických ukazovateľov je opísaná aj v odôvodnení 384. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

4.5.1.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (419) Dumpingové rozpätia stanovené počas tohto prešetrovania boli všetky výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutých krajín podstatný.

4.5.2. Mikroekonomické ukazovatele

4.5.2.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (420) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (v EUR za tonu)	2 467	2 664	2 810	2 738
Index	100	108	114	111
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	2 354	2 482	2 673	2 709
Index	100	105	114	115

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (421) Jednotkové predajné ceny výrobného odvetvia Únie sa v období od roku 2017 do obdobia prešetrovania zvýšili o 11 %. Toto zvýšenie bolo výrazne nižšie ako zvýšenie jednotkových výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie (+ 15 %) počas posudzovaného obdobia. V dôsledku toho predajné ceny v Únii klesli počas obdobia prešetrovania pod jednotkové výrobné náklady z dôvodu značného cenového tlaku zo strany čínskeho dovozu, ktorý počas obdobia prešetrovania podhodnocoval predajné ceny výrobného odvetvia Únie o 37 %.
- (422) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA spochybnili tieto čísla a poznamenali, že nie je jasný spôsob stanovenia jednotkových nákladov. Poukázali aj na chybu v zverejnenej tabuľke, ktorú Komisia opravila. Jednotkové náklady boli stanovené podľa praxe Komisie ako celkové náklady vrátane výrobných nákladov a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov.

4.5.2.2. Náklady práce

- (423) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerná mzda na zamestnanca (v EUR)	42 341	44 784	44 016	39 891
<i>Index</i>	100	106	104	94

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(424) Počas posudzovaného obdobia sa priemerné náklady práce na jedného zamestnanca znížili o 6 %.

4.5.2.3. Zásoby

(425) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	39 021	40 191	45 398	41 638
<i>Index</i>	100	103	116	107

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(426) Úroveň konečného stavu zásob sa medzi rokmi 2017 a 2019 zvýšila o 16 % a medzi rokom 2019 a obdobím prešetrovania klesla o 9 %. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia objemy konečného stavu zásob zvýšili o 7 %.

4.5.2.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(427) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	6	5	4	-1
<i>Index</i>	100	78	61	-15
Peňažný tok (v EUR)	39 458 582	29 914 473	23 776 496	14 621 456
<i>Index</i>	100	76	60	37

Investície (v EUR)	26 709 539	20 090 697	17 534 570	11 400 254
Index	100	75	66	43
Návratnosť investícií (%)	10	9	6	-1
Index	100	86	62	-8

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (428) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.
- (429) Ziskovosť sa od roku 2017 každý rok znižovala až do obdobia prešetrovania, keď sa stala zápornou. Tento trend spôsobuje najmä skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné premietnuť zvýšenie výrobných nákladov do svojich predajných cien v dôsledku tlaku zo strany dumpingového dovozu, ktorý podhodnocoval predajné ceny výrobného odvetvia Únie v priemere o 37 %.
- (430) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Čistý peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia neustále znižoval a počas toho istého obdobia celkovo klesol o 63 %, najmä v dôsledku zhoršenia zisku pred zdanením.
- (431) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Klesala ešte rýchlejšie ako ziskovosť a peňažný tok, pričom počas posudzovaného obdobia sa každý rok znižovala a v období prešetrovania sa v dôsledku negatívnej ziskovosti stala zápornou. V tom istom období výrobné odvetvie Únie znížilo úroveň svojich investícií o viac ako polovicu, čo viedlo k poklesu o 57 %. Schopnosť výrobného odvetvia Únie navýšiť kapitál bola vážne ovplyvnená poklesom ziskovosti, ako aj peňažného toku, ku ktorému došlo počas posudzovaného obdobia.

4.5.3. Záver o ujme

- (432) Všetky hlavné ukazovatele ujmy v posudzovanom období vykazujú negatívny trend. Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa znížil o 25 % a objem jeho predaja sa znížil o 27 %. S poklesom spotreby o 18 % klesol podiel výrobného odvetvia Únie na trhu o 10 % a počas obdobia prešetrovania dosiahol 59 %.
- (433) Hoci sa predajná cena počas posudzovaného obdobia zvýšila o 11 %, nestačilo to na kompenzáciu zvýšenia jednotkových výrobných nákladov (+ 17 %), čo viedlo k neustálemu poklesu ziskovosti počas posudzovaného obdobia. Takéto stlačenie cien nadol viedlo k strate počas obdobia prešetrovania. Podobný klesajúci trend sa pozoroval v prípade zamestnanosti, priemerných nákladov práce, investícií, návratnosti investícií a peňažného toku, ktoré sa počas posudzovaného obdobia znížili.
- (434) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.
- (435) EFDA a CCCME tvrdili, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo žiadnu ujmu, a odvolávali sa na verejne dostupné informácie naznačujúce pozitívnu ziskovosť určitých výrobcov z Únie v roku 2019 alebo pozitívne trendy pri niektorých ukazovateľoch ujmy.
- (436) Analýza ujmy, ktorú vykonala Komisia, bola založená na súhrnných údajoch výrobcov z Únie zaradených do vzorky v súvislosti s výrobou a predajom podobného výrobku v Únii, pokiaľ ide o mikroekonomické ukazovatele, a na údajoch týkajúcich sa celého výrobného odvetvia Únie v prípade makroekonomických ukazovateľov. Oproti tomu informácie, ktoré poskytli EFDA a CCCME, boli založené na verejne dostupných údajoch, ktoré sa týkali iba jednotlivých výrobcov z Únie. Preto sa nepovažovali za reprezentatívne. Podobne sa analýza Komisie vzťahovala na všetky ukazovatele ujmy počas niekoľkých rokov (posudzované obdobie), zatiaľ čo informácie, ktoré poskytli EFDA a CCCME, sa vzťahovali na iba jeden finančný rok alebo len určité špecifické ukazovatele ujmy, ako je ziskovosť. A napokon údaje, ktoré zozbierala Komisia, sa týkali len prešetrovaného výrobku a boli predmetom overovania. Informácie, ktoré poskytli EFDA a CCCME, sa preto nepovažovali za primerané na určenie situácie celého

výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia a nezhodnotili zistenia založené na presnejších údajoch, ktoré overila Komisia. Tvrdenia EFDA a CCCME v tejto súvislosti sa preto zamietli.

- (437) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA poznamenali, že ziskovosť výrobného odvetvia Únie uvedená v tabuľke 11 sa nedala zosúladiť s jednotkovou predajnou cenou a jednotkovými výrobnými nákladmi uvedenými v tabuľke 8. Ako sa uvádza v odôvodnení 422, Komisia opravila administratívnu chybu v jednotkových výrobných nákladoch. Negatívny trend ziskovosti, ktorá prešla zo 6 % v roku 2017 na -1 % v období prešetrovania, sa napriek tomu potvrdil.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (438) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli súbežne s tým spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Týmto faktormi sú dovoz z iných tretích krajín, pokles spotreby v Únii, štrukturálne zmeny v automobilovom odvetví, dovoz spojovacích materiálov výrobným odvetvím Únie, vývoj cien surovín a možné konkurenčné výhody čínskych vyvážajúcich výrobcov, pandémie COVID-19 a údajné zlé hospodárenie zo strany výrobného odvetvia Únie.

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (439) Zhoršovanie situácie výrobného odvetvia Únie sa zhodovalo s výrazným zvýšením dovozu z Číny, ktorým dochádzalo k trvalému podhodnocovaniu cien výrobného odvetvia Únie a k stlačeniu cien na trhu Únie v období prešetrovania. Ako sa uvádza v odôvodnení 421, dovozné ceny vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania podhodnotili ceny v Únii v priemere o 37 %.
- (440) Objem dovozu z Číny sa zvýšil z približne 135 000 ton v roku 2017 na približne 209 000 ton v období prešetrovania, čo predstavuje nárast o 55 %. Podiel na trhu sa zvýšil o 6 percentuálnych bodov zo 6 % v roku 2017 na 12 % v období prešetrovania. V rovnakom období sa predaj výrobného odvetvia Únie znížil o 27 % a jeho podiel na trhu klesol zo 66 % na 59 %, t. j. o 7 percentuálnych bodov.
- (441) Ceny dumpingového dovozu sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 7 %, čo je podstatne menej ako súbežné zvýšenie cien suroviny (hlavne valcovaného drôtu). Nízke dovozné ceny viedli k cenovému tlaku na trhu Únie, ktoré boli počas posudzovaného obdobia trvalo nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie preto nebolo schopné zvýšiť svoje ceny na udržateľnú úroveň, čo malo za následok klesajúcu ziskovosť a straty počas obdobia prešetrovania.
- (442) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že dovoz z Číny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Táto ujma mala vplyv na objem aj cenu.
- (443) EFDA a CCCME s odvolaním sa na dôkazy *prima facie* v podnete tvrdili, že určití výrobcovia z Únie podali návrh na vyhlásenie konkurzu už v rokoch 2016 a 2017, t. j. pred zvýšením čínskeho dovozu. CCCME zdôraznila, že platné antidumpingové opatrenia na dovoz spojovacích materiálov s pôvodom v Číne boli zrušené až v marci 2016⁽⁸²⁾ a pred týmto dátumom nevstupoval na trh Únie žiadny dovoz z Číny. To podľa nej preukazuje, že akákoľvek ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, existovala už pred zvýšením dovozu z Číny medzi rokom 2017 a obdobím prešetrovania. Žiadnu ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, preto nemožno pripísať čínskemu dovozu.

⁽⁸²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/278 z 26. februára 2016, ktorým sa zrušuje konečné antidumpingové clo uložené na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele zasielaných z Malajzie bez ohľadu na to, či sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Malajzii alebo nie (Ú. v. EÚ L 52, 27.2.2016, s. 24).

- (444) Okrem toho EFDA s odvolaním sa na verejne dostupné informácie tvrdilo, že viacerí výrobcovia z Únie boli napriek čínskemu dovozu v dobrej finančnej situácii. Uviedlo, že keďže takýto dovoz mal mať vplyv na všetkých výrobcov z Únie rovnakým spôsobom, akúkoľvek značnú ujmu spôsobenú výrobnému odvetviu Únie ako celku nemožno pripísať čínskemu dovozu, ale nevyhnutne ju museli spôsobiť iné faktory.
- (445) Uvedené tvrdenia sa počas prešetrovania nepotvrdili. Ako sa uvádza v odôvodneniach 439 až 441, medzi zvýšením dumpingového dovozu a zhoršením stavu výrobného odvetvia Únie existovala jasná časová zhoda. Nárast dovozu pokračoval aj dlho po zrušení opatrení, ktoré boli v platnosti proti čínskemu dovozu, a takýto nárast sa preto nepovažoval iba za dôsledok zrušenia. Komisia takisto poznamenáva, že sa posúdila situácia výrobného odvetvia Únie ako celku a že situácia jednotlivých výrobcov z Únie sa môže líšiť, čo však nemožno považovať za reprezentatívne pre celé výrobné odvetvie Únie. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.
- (446) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA požiadali o ďalšie poskytnutie informácií o vývoji cien valcovaného drôtu, na základe čoho Komisia dospela k uvedeným záverom. Tieto strany spochybnili vhodnosť použitého zdroja a tvrdili, že údaje sa týkajú iného obdobia, ako je posudzované obdobie. Komisia založila svoje posúdenie na verejne dostupných údajoch⁽⁸³⁾ preukazujúcich úroveň dovozných cien valcovaného drôtu počas obdobia prešetrovania, ktoré potvrdili závery uvedené v predchádzajúcom odôvodnení. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (447) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA tvrdili, že vplyv čínskeho dovozu na objemy a cenu nemal dosah na značnú ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Po prvé usúdili, že rok 2017 nie je vhodným základom na určenie zvýšenia objemu dovozu, keďže antidumpingové opatrenia na dovoz spojovacích materiálov s pôvodom v Číne boli uložené v roku 2009⁽⁸⁴⁾ a zostali v platnosti až do roku 2016, a preto sa objemy čínskeho dovozu v roku 2017 neobnovili a boli nezvyčajne nízke. Komisia poznamenáva, že v roku 2017 predstavoval čínsky dovoz 6 % spotreby v Únii, čo nemožno považovať za bezvýznamné, keďže ide o druhý najväčší vývoz na trh Únie po Taiwane. Tento rastúci trend navyše nie je viditeľný len medzi rokmi 2017 a 2018, ale aj medzi rokmi 2018 a 2019, keď dovoz z Číny vzrástol približne o 50 %, čo je zďaleka najvýraznejší rast v porovnaní s ostatnými tretimi krajinami.
- (448) Tieto strany zároveň tvrdili, že zvýšenie cien čínskeho dovozu bolo v rovnakom rozsahu ako zvýšenie cien predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Čínske dovozné ceny, ako je uvedené v tabuľke 4, sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 7 %, zatiaľ čo predajné ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, ako sa uvádza v tabuľke 8, sa počas toho istého obdobia zvýšili o 11 %. Zároveň treba poznamenať, že čínske dovozné ceny výrazne podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie a na trhu Únie existoval cenový tlak, ktorý výrobnému odvetviu Únie neumožnil zvýšiť ceny v súlade so zvýšením jeho nákladov (+ 15 % počas posudzovaného obdobia). Samotná skutočnosť, že ceny sa zvýšili v rovnakom rozsahu, preto nemohla znehodnotiť zistenia uvedené v odôvodnení 441, a tvrdenia týchto strán v tejto súvislosti boli zamietnuté.
- (449) Ako sa uvádza v odôvodnení 152, výrobca kotiev v Únii tvrdil, že jeho prepojený vyvážajúci výrobca v Číne je jediný, kto má oficiálnu certifikáciu EÚ pre kotevné skrutky do betónu, a preto je jediným, kto tento druh výrobku vyváža do Únie. Keďže tento výrobok počas obdobia prešetrovania nevyvážal, nemohol spôsobiť výrobnému odvetviu Únie žiadnu ujmu.
- (450) Ako sa uvádza v odôvodneniach 115, 152 a 156, jeden vyvážajúci výrobca skrutiek do stavebného dreva, jeden vyvážajúci výrobca skrutiek konfirmát a jedna skupina vyvážajúcich výrobcov kotevných skrutiek do betónu tvrdili, že tieto druhy výrobku neboli zahrnuté do rozsahu tohto prešetrovania. Prípadne tieto zainteresované strany tvrdili, že príčinná súvislosť by sa mala určiť samostatne. V prípade skrutiek konfirmát a skrutiek do stavebného dreva strany tvrdili, že nekonkurujú žiadnemu z druhov výrobku, ktoré vyrába výrobné odvetvie Únie, zatiaľ čo v prípade kotevných skrutiek do betónu skupina vyvážajúcich výrobcov potvrdila, že počas obdobia prešetrovania výrobok nevyvážala, a preto nemohla spôsobiť výrobnému odvetviu Únie žiadnu ujmu.

⁽⁸³⁾ <https://www.schraubenverband.de/downloads>. V oddiele „Vormaterial“: verejne dostupná štatistika o vývoji cien valcovaného drôtu od roku 2008 do roku 2021 (pozri graf) a za posledných 12 mesiacov (pozri tabuľku pod grafom).

⁽⁸⁴⁾ Nariadenie (ES) č. 91/2009).

- (451) Ako sa uvádza v odôvodnení 110, všetky druhy výrobku sa na účely tohto prešetrovania považovali za jeden výrobok, keďže mali rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti a rovnaké základné konečné použitia. Ako už bolo uvedené v odôvodnení 398, akékoľvek stanovenie dumpingu, ujmy a príčinnej súvislosti sa preto zakladalo na výrobku ako celku. Nebol poskytnutý žiadny dôkaz, ktorý by odôvodňoval samostatnú analýzu podľa druhu výrobku. Takisto je irelevantné, či sa počas obdobia prešetrovania vyvážali všetky druhy výrobku. A napokon, ako už bolo uvedené v odôvodnení 151, nie je relevantné, aby boli všetky druhy výrobku v plnej miere zameniteľné, pokiaľ majú všetky druhy rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti a rovnaké základné konečné použitia. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (452) CCCME tvrdila, že predaj výrobného odvetvia Únie nekonkuroval čínskemu dovozu, pretože čínski vyvážajúci výrobcovia prevažne vyrábali a vyvážali štandardné spojovacie materiály, zatiaľ čo výrobné odvetvie Únie vyrábalo a predávalo prevažne neštandardné spojovacie materiály. Na základe toho CCCME tvrdila, že dovozu čínskych spojovacích materiálov nemožno pripísať žiadnu ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (453) Z prešetrovania vyplynulo, že vývoz z Číny zahŕňal vývoz neštandardných spojovacích materiálov a že v Číne bolo niekoľko výrobcov neštandardných spojovacích materiálov. Navyše niekoľko výrobcov z Únie vyrába štandardné spojovacie materiály vrátane dvoch výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Preto medzi dovozom z Číny a predajom výrobného odvetvia Únie existovala konkurencia a toto tvrdenie bolo zamietnuté.
- (454) Po konečnom poskytnutí informácií zastúpenie Čínskej republiky pri Európskej únii uviedlo, že takmer celý vývoz z Číny tvorili štandardné spojovacie materiály, zatiaľ čo výrobné odvetvie Únie prevažne vyrábalo a predávalo neštandardné spojovacie materiály, a preto medzi čínskym dovozom a predajom výrobného odvetvia Únie na trhu Únie neexistuje žiadna hospodárska súťaž. Analýza príčinnej súvislosti preto nemôže byť založená na výrobku ako celku. Zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii tvrdilo, že na výpočet rozpätí podhodnotenia ceny sa použilo menej ako 20 % predaja uskutočneného výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, čo potvrdzuje, že medzi čínskym dovozom a predajom výrobného odvetvia Únie na trhu Únie neexistuje konkurenčný vzťah.
- (455) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA a CCCME tvrdili, že prešetrovaním sa preukázal vplyv čínskeho dovozu na ceny (ich podhodnotenie) len v prípade malej časti výrobného odvetvia Únie, t. j. u výrobcov vybraných do vzorky, ktorí vyrábali štandardné spojovacie materiály. Na druhej strane sa ujma posudzovala za celé výrobné odvetvie Únie, ktoré sa však zameriava na neštandardné spojovacie materiály. Malý objem čínskeho dovozu neštandardných spojovacích materiálov možno pripísať dovozu výrobného odvetvia Únie. Preto sa akýkoľvek cenový účinok na tento dovoz musí považovať za ujmu spôsobenú vlastným zavinením. V dôsledku toho nemožno žiadnu ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, pripísať dumpingovému dovozu z Číny. To isté platí pre podložky, skrutky a svorníky.
- (456) Tieto argumenty a tvrdenia sú podobné tým, ktoré boli predložené v súvislosti so stanovením ujmy v odôvodneniach 400 a 401 a ktoré sa v plnej miere už riešili v odôvodneniach 402 až 404. Pokiaľ ide o výpočty podhodnotenia ceny, Komisia nesúhlasí s predloženými argumentmi. Prešetrovaním sa ukázalo, že medzi druhmi výrobku dovážanými od čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky a druhmi výrobku, ktoré vyrába a predáva výrobné odvetvie Únie na trhu Únie, dochádza k značnému prekryvaniu. Približne 90 % druhov výrobku vyvážaných z Číny teda vyrábalo a predávalo aj výrobné odvetvie Únie zaradené do vzorky na trhu Únie. Tento argument sa preto takisto zamietol.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

5.2.1. Dovoz z iných tretích krajín

- (457) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Taiwan	Objem (v tonách)	286 454	292 726	261 244	236 636
	Index	100	102	91	83

	Podiel na trhu (%)	13	14	13	14
	Priemerná cena	2 176	2 233	2 358	2 387
	<i>Index</i>	100	103	108	110
Vietnam	Objem (v tonách)	94 275	107 243	91 329	84 595
	<i>Index</i>	100	114	97	90
	Podiel na trhu (%)	4	5	5	5
	Priemerná cena	1 428	1 530	1 632	1 591
	<i>Index</i>	100	107	114	111
Turecko	Objem (v tonách)	45 863	50 691	43 498	38 919
	<i>Index</i>	100	111	95	85
	Podiel na trhu (%)	2	2	2	2
	Priemerná cena	2 700	2 706	2 615	2 654
	<i>Index</i>	100	100	97	98
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	157 942	167 555	155 962	139 895
	<i>Index</i>	7 %	8 %	8 %	8 %
	Podiel na trhu (%)	8	9	9	9
	Priemerná cena	3 177	3 133	3 302	3 321
	<i>Index</i>	100	99	104	105
Všetky tretie krajiny okrem Číny spolu	Objem (v tonách)	584 535	618 214	552 032	500 045
	<i>Index</i>	100	106	94	86
	Podiel na trhu (%)	27	30	28	29
	Priemerná cena	2 367	2 394	2 525	2 534
	<i>Index</i>	100	101	107	107

Zdroj: Eurostat.

- (458) Dovoz z iných tretích krajín bol najmä z Taiwanu, Vietnamu a Turecka. Celkový objem dovozu zo všetkých tretích krajín okrem Číny sa medzi rokom 2017 a obdobím prešetrovania znížil o 14 %, a to z približne 585 000 ton na približne 500 000 ton. Zodpovedajúci podiel na trhu vzrástol z 27 % v roku 2017 na 29 % v období prešetrovania v kontexte klesajúcej spotreby na trhu Únie. Celkovo sa priemerné dovozné ceny počas posudzovaného obdobia zvýšili o 7 % a v priemere boli značne vyššie ako ceny dovozu z Číny (o 72 % vyššie v období prešetrovania), čo je v súlade s cenami výrobného odvetvia Únie. Jedinou výnimkou bol Vietnam, ktorého ceny boli len o 8 % vyššie ako čínsky dovoz. Napriek tomu bol podiel vietnamského dovozu na trhu počas obdobia prešetrovania (5 %) výrazne nižší ako podiel čínskeho dovozu na trhu počas toho istého obdobia (12 %). Okrem toho sa medzi rokom 2017

a obdobím prešetrovania objem dovozu z Vietnamu znížil o 10 %, zatiaľ čo objem dovozu z Číny vzrástol o 55 %.

- (459) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že dovoz z iných tretích krajín nebol zdrojom značnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (460) Na začiatku prešetrovania CCCME tvrdila, že medzi zvýšením dovozu z iných tretích krajín medzi rokmi 2017 a 2018 a ujmom, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola časová zhoda, a preto by sa akákoľvek ujma mala skôr pripísať dovozu z iných tretích krajín, a nie z Číny.
- (461) V tomto argumente sa nezohľadňuje vývoj výrobného odvetvia Únie počas celého posudzovaného obdobia, ale zameril sa iba na dva roky tohto obdobia, pričom situáciu spôsobujúcu ujmu výrobnému odvetviu Únie nemožno obmedziť len na roky 2017 a 2018. Je to takisto v rozpore so zisteniami súčasného prešetrovania, z ktorých vyplýva, že počas posudzovaného obdobia došlo k postupnému a značnému nárastu dumpingového dovozu z Číny, ktorý sa časovo zhodoval so stratou predaja výrobného odvetvia Únie a s negatívnym vývojom ukazovateľov ujmy. Ceny dovozu z iných tretích krajín boli navyše podstatne vyššie ako ceny čínskeho dovozu. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2.2. Pokles spotreby v Únii

- (462) Počas posudzovaného obdobia spotreba v Únii klesla o 18 %. Komisia preto preskúmala, či by tento pokles spotreby mohol oslabiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmom, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Ako však vyplýva z tabuľky 3, napriek poklesu spotreby sa čínsky predaj na vývoz počas posudzovaného obdobia neustále zvyšoval, celkovo o 55 %. Toto zvýšenie sa premietlo do zvýšenia podielu na trhu zo 6 % na 12 %, t. j. 6 percentuálnych bodov. Súbežne s tým, a ako sa uvádza v odôvodnení 365, čínske dovozné ceny podhodnocovali predajné ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie v priemere o 37 %. Ako je uvedené v tabuľke 6, podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa počas posudzovaného obdobia zmenšil o 7 percentuálnych bodov, čo zhruba zodpovedalo zvýšeniu podielu čínskeho dovozu na trhu, zatiaľ čo podiel iných tretích krajín na trhu sa zvýšil iba o 2 percentuálne body a v absolútnom vyjadrení klesol. Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že pokles spotreby nespôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.

5.2.3. Štrukturálne zmeny v automobilovom odvetví

- (463) Viaceré zainteresované strany tvrdili, že svetový automobilový trh sa v posledných rokoch zmenšuje a navyše prešiel aj dôležitými štrukturálnymi zmenami. Trvali na tom, že tento vývoj spôsobil najmä rastúci trend smerujúci k elektrifikácii vozidiel odklonom od dieselových motorov. Keďže elektricky poháňané motory si vyžadujú spojovacie materiály s nižšou špecifikáciou, dopyt po neštandardných spojovacích materiáloch klesol. Túto situáciu ešte zvýraznilo všeobecné obmedzovanie výroby vozidiel, v dôsledku čoho bol potrebný menší počet spojovacích materiálov. Automobilové odvetvie navyše zaznamenalo množstvo konsolidácií prostredníctvom veľkých fúzií a akvizícií, čo viedlo k racionalizácii výrobkov, čo následne negatívne ovplyvnilo dopyt po spojovacích materiáloch. Tieto strany tvrdili, že tento vývoj ovplyvnil najmä výrobné odvetvie Únie, ktoré vyrába predovšetkým neštandardné spojovacie materiály pre automobilový priemysel.
- (464) Prešetrovaním sa zistilo, že spotreba spojovacích materiálov v Únii určených pre automobilový priemysel medzi rokom 2008 a obdobím prešetrovania nepresiahla [25 – 32 %] celkovej výroby v Únii. Tento odhad bol založený na dôkazoch, ktoré poskytol EIFI na základe údajov o celkovom objeme výroby ľahkých vozidiel a spojovacích materiálov používaných pri výrobe ľahkých vozidiel (vrátane elektrických, hybridných vozidiel a vozidiel s vnútorným spaľovaním) za obdobie od roku 2008 do obdobia prešetrovania.⁽⁸⁵⁾ Tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie ako celok vyrába prevažne pre automobilový priemysel, tak nemohlo byť potvrdené súčasným prešetrovaním. Naopak, z prešetrovania vyplynulo, že výrobcovia z Únie dodávali pre rôzne priemyselné odvetvia vrátane tých, ktoré používali štandardné spojovacie materiály. Pokles výroby v automobilovom odvetví preto neovplyvnil celé výrobné odvetvie Únie rovnakým spôsobom a veľká časť výroby v Únii nebola ovplyvnená vôbec. Okrem toho sa prešetrovaním takisto ukázalo, že ani pokles výroby ľahkých vozidiel nemal automaticky negatívny vplyv na výrobcov z Únie, ktorí dodávajú pre automobilový priemysel. Z dostupných informácií vyplýva najmä to, že výroba

⁽⁸⁵⁾ HIS Markit Inc <https://ihsmarkit.com/index.html> a A2Mac1 <https://portal.a2mac1.com/>.

hnacích sústav pre plne elektrické vozidlá je stále relatívne nízka, pričom došlo k výraznému nárastu hybridných hnacích sústav. Spotreba spojovacích materiálov v hybridných vozidlách je však vyššia ako spotreba spojovacích materiálov v benzínových automobiloch. Preto, kým vývoj v automobilovom priemysle mohol negatívne vplývať na časť výrobného odvetvia Únie, nebolo tomu tak v prípade veľkej časti výrobného odvetvia Únie, ktoré nedodáva pre automobilový priemysel, a preto táto skutočnosť nemohla oslabiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a značnou ujmou, ktorú utrpelo celé výrobné odvetvie Únie. Tvrdenia v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

5.2.4. Dovoz uskutočňovaný výrobným odvetvím Únie

- (465) EFDA a jeden z dovozcov zaradených do vzorky tvrdili, že výrobné odvetvie Únie dováža štandardné spojovacie materiály z iných tretích krajín vrátane Číny, aby sa etablovali ako obchodníci so štandardnými spojovacími materiálmi v Únii. Tvrdili, že dovoz by bol potrebný na udržanie ich výrobných kapacít neštandardných spojovacích materiálov, ktoré sú lukratívnejšie ako štandardné spojovacie materiály. Okrem toho jeden dovozca tvrdil, že tento dovoz pochádza najmä z iných tretích krajín, aby sa v budúcnosti predišlo antidumpingovým clám, a preto sa nachádza v lepšom konkurenčnom postavení ako tradiční dovozcovia spojovacích materiálov, ktorých dodávatelia sú väčšinou v Číne.
- (466) Prešetrovaním sa uvedené tvrdenia nepotvrdili. Dovoz spojovacích materiálov z Číny výrobcami z Únie zaradenými do vzorky predstavoval menej ako 1 % ich celkovej výroby spojovacích materiálov; a dovoz z iných tretích krajín menej ako 3 %. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 458, dovoz z iných tretích krajín mal úrovne cien podobné úrovniám cien výrobného odvetvia Únie. Komisia preto dospela k záveru, že dovoz spojovacích materiálov z Číny alebo iných tretích krajín nenarušil príčinnú súvislosť medzi značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a dumpingovým dovozom z Číny.
- (467) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA zopakovalo tvrdenie uvedené v odôvodnení 465, v ktorom tvrdilo, že dovoz spojovacích materiálov z Číny výrobcami z Únie zaradenými do vzorky predstavoval 5 % celkového čínskeho dovozu, a preto sa musí považovať za významný. EFDA takisto tvrdilo, že závery uvedené v odôvodnení 466 nezahŕňajú dovoz výrobného odvetvia Únie prostredníctvom distribútorov, ale iba priamy dovoz, a preto je skutočný objem dovozu zo strany výrobného odvetvia Únie oveľa vyšší ako objem uvedený v predmetnom odôvodnení. Na podporu svojho tvrdenia EFDA uvádza príklad jedného z výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktorý vo svojom vyplnenom dotazníku uviedol, že nakupoval spojovacie materiály buď priamo, alebo prostredníctvom distribútorov z Číny.
- (468) Vyhlásenie EFDA, že dovoz zo strany výrobcov z Únie zaradených do vzorky predstavoval počas obdobia prešetrovania 5 % celkového čínskeho dovozu, je vecne nesprávne, a preto bolo zamietnuté. Komisia založila svoje zistenia uvedené v odôvodnení 466 na overených informáciách výrobcov z Únie zaradených do vzorky vrátane výrobcu, ktorého spomína EFDA v predchádzajúcom odôvodnení. Overovanie zo strany Komisie zahŕňalo aj dodávateľov výrobcov z Únie, t. j. to, či sa nákupy uskutočňovali priamo od čínskeho dodávateľa alebo prostredníctvom distribútora. Tvrdenia EFDA v tejto súvislosti boli preto zamietnuté a závery uvedené v odôvodnení 466 boli potvrdené.

5.2.5. Konkurenčné výhody čínskych vyvážajúcich výrobcov

- (469) Jeden z dovozcov zaradených do vzorky tvrdil, že čínski výrobcovia majú konkurenčné výhody, ako napríklad prístup k nižším cenám surovín, nižším nákladom práce, menej prísny právny environmentálny požiadavkám a vývozným subvenciám.
- (470) Ako sa uvádza v odôvodnení 187 a nasledujúcich odôvodneniach, údajné konkurenčné výhody boli v skutočnosti výraznými deformáciami na čínskom trhu, pokiaľ ide o ceny na domacom trhu a náklady, a preto bola normálna hodnota pre vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky vytvorená v súlade s článkom 2 ods. 6a základného nariadenia. Existenciu týchto deformácií v Číne nemožno považovať za faktor oslabujúci príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Tieto skutočnosti skôr potvrdzujú, že výsledkom týchto deformácií sú umelo nízke vývozné ceny a dumping. Tvrdenia v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

5.2.6. Pandémia COVID-19

- (471) EFDA tvrdilo, že pandémia COVID-19, ktorá sa začala v prvej polovici roku 2020, spôsobila značnú ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

- (472) Ako je uvedené v tabuľke 2, spotreba v Únii začala klesať už v roku 2019, t. j. pred pandémiou COVID-19. Tento pokles pokračoval počas obdobia prešetrovania, ktoré sa vzťahovalo na prvú polovicu roku 2020. Ako sa však uvádza v odôvodnení 462, čínsky dovoz sa počas toho istého obdobia zvýšil, a to tak v absolútnom vyjadrení, ako aj z hľadiska podielu na trhu, pričom na trh Únie prenikol za dumpingové ceny, ktoré výrazne podhodnotili predajné ceny výrobného odvetvia Únie. To je v rozpore s dovozom z iných tretích krajín, ktorých objemy dovozu sa v absolútnom vyjadrení znížili a ich dovozné ceny boli celkovo v priemere v rovnakom rozsahu ako dovozné ceny výrobného odvetvia Únie.
- (473) Ako je uvedené v tabuľke 3, dumpingový dovoz z Číny sa už v období 2017 – 2019 stabilne medziročne zvyšoval, čo viedlo k nárastu o 54 % do roku 2019, t. j. do začiatku pandémie COVID-19. Inými slovami, značná ujma, ktorú dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie, sa prejavila už pred vypuknutím pandémie COVID-19, ako to dokladá negatívny vývoj väčšiny makroekonomických a mikroekonomických ukazovateľov v období 2017 – 2019.
- (474) V tejto súvislosti nemožno poprieť, že pandémia COVID-19 a následný pokles spotreby prispeli k ďalšiemu zhoršovaniu už aj tak zlej situácie výrobného odvetvia Únie. Tento vývoj však neoslabil príčinnú súvislosť medzi zistenou značnou ujmu a dumpingovým dovozom z Číny. Ako už bolo uvedené, výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v dôsledku dumpingového dovozu z Číny, ktorý sa za tri roky pred vypuknutím pandémie zvýšil o 54 %, z čoho jednoznačne vyplýva, že značná ujma sa vyskytla už pred vypuknutím pandémie a bez ohľadu na pandémiu.
- (475) Po konečnom poskytnutí informácií CCCME a EFDA zopakovali tvrdenie, že pandémia COVID-19 bola hlavnou príčinou značnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie počas obdobia prešetrovania, pričom tvrdili, že hlavné ukazovatele ujmy sa zhoršili najmä medzi rokom 2019 a obdobím prešetrovania, súběžne s pandémiou COVID-19, zatiaľ čo čínsky dovoz zostal nezmenený a jeho podiel na trhu sa medzi rokom 2019 a obdobím prešetrovania zvýšil len o 1 percentuálny bod. Tieto strany sa odvolávali aj na vyhlásenie jedného z výrobcov z Únie zaradených do vzorky v otvorenej verzii vyplneného dotazníka, v ktorom uvádza, že pandémia COVID-19 ovplyvnila jeho podnikanie; ako aj na vyhlásenie EIFI v korešpondencii s Komisiou, že určité zmeny v objeme výroby a predaja sa pripisujú pandémii COVID-19.
- (476) Žiadny z argumentov predložených po konečnom poskytnutí informácií nespochybnil ani neznehodnotil závery uvedené v odôvodneniach 472 až 474, najmä že pandémia COVID-19 a nasledujúci pokles spotreby len prispeli k ďalšiemu zhoršeniu už aj tak sa zhoršujúcej situácie výrobného odvetvia Únie. Komisia zároveň poznamenáva, že objem výroby a predaja výrobného odvetvia Únie sa zhoršil už medzi rokmi 2018 a 2019, t. j. pred pandémiou COVID-19, keď sa čínsky dovoz zvýšil o 38 %. Komisia preto usúdila, že negatívne trendy pozorované medzi rokom 2019 a obdobím prešetrovania sú pokračovaním už i tak negatívnych trendov pozorovaných od roku 2017 a že pandémia COVID-19 tento jasný existujúci trend len zhoršila. Komisia preto potvrdila závery vyjadrené v odôvodnení 474 a zamietla všetky tvrdenia v tejto súvislosti.

5.2.7. Zlé hospodárenie zo strany výrobného odvetvia Únie

- (477) Jeden z dovozcov zaradených do vzorky tvrdil, že ujma výrobcov z Únie, ktorí pôsobia aj vo výrobe a predaji štandardných spojovacích materiálov, bola spôsobená zlými obchodnými a investičnými rozhodnutiami a vnútornými štruktúrnymi ťažkosťami a nemožno ju pripísať čínskemu vývozu spojovacích materiálov.
- (478) Toto tvrdenie bolo podané veľmi všeobecne, bez akýchkoľvek ďalších podrobností a bez poskytnutia akýchkoľvek dôkazov na jeho podporu. Preto bolo toto tvrdenie zamietnuté.

5.3. Záver o príčinnej súvislosti

- (479) Nárast dumpingového dovozu z Číny sa zhodoval so zhoršením situácie výrobného odvetvia Únie. Čínsky dovoz získal významný podiel na trhu v kontexte klesajúcej spotreby na úkor výrobného odvetvia Únie, ktoré stratilo objem predaja na trhu. Pokiaľ ide o ceny, zvyšujúci sa podiel čínskeho dovozu na trhu neustále podhodnocoval predajné ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, vytváral značný cenový tlak a bránil výrobnému odvetviu Únie zvýšiť ceny na udržateľné úrovne potrebné na dosiahnutie primeraných rozpätí zisku.

- (480) Preskúmali sa aj ďalšie možné faktory, ale žiadny z nich nemohol oslabiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu.
- (481) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že dumpingový dovoz z Číny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a ostatné faktory, či už posudzované jednotlivo, alebo spoločne, neoslabili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmu. Ujma je zrejma najmä vo vývoji výroby, využití kapacity, objeme predaja na trhu Únie, podiele na trhu, produktivite, ziskovosti a návratnosti investícií.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

- (482) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia vo vzťahu k dumpingu, ujme, príčinnej súvislosti a záujmu Únie, by sa mali uložiť konečné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.
- (483) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clo nižšie než dumpingové rozpätie stačilo na odstránenie ujmy, ktorú dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie.

6.1. Úroveň odstránenia ujmy (rozpätie ujmy)

- (484) Komisia najprv stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. V tomto prípade by sa ujma odstránila, keby výrobné odvetvie Únie bolo schopné pokryť svoje výrobné náklady vrátane nákladov vyplývajúcich z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohôdov MOP uvedených v prílohe Ia k základnému nariadeniu a bolo schopné dosiahnuť primeraný zisk („cieľový zisk“) predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.
- (485) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z dotknutej krajiny a úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.
- (486) Komisia stanovila základný zisk pokrývajúci celkové náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Komisia vzala do úvahy zisky, ktoré dosiahli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky pred zvýšením dovozu z Číny. Toto ziskové rozpätie sa stanovilo na 5,9 %, čo zodpovedá úrovni zisku dosiahnutej výrobným odvetvím Únie v roku 2017. Keďže bolo nižšie ako minimálnych 6 % požadovaných v článku 7 ods. 2c základného nariadenia, toto ziskové rozpätie sa nahradilo 6 %.
- (487) Neboli predložené žiadne tvrdenia, že úroveň investícií, výskumu a vývoja a inovácií výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia by bola za bežných podmienok hospodárskej súťaže vyššia.
- (488) Podobne neboli predložené žiadne tvrdenia týkajúce sa budúcich nákladov vyplývajúcich z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú počas obdobia uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2 v súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia.
- (489) Komisia na základe toho vypočítala cenu podobného výrobku, ktorá výrobnému odvetviu Únie nespôsobí ujmu, uplatnením cieľového ziskového rozpätia vo výške 6 % k výrobným nákladom výrobcov z Únie, ktorí boli počas obdobia prešetrovania zaradení do vzorky.
- (490) Komisia potom určila úroveň odstránenia ujmy na základe porovnania vázenej priemernej dovoznej ceny vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky v dotknutej krajine podľa jednotlivých druhov stanovenej na účely výpočtov podhodnotenia ceny s váženou priemernou cenou, ktorá nespôsobuje ujmu a vzťahuje sa na podobný výrobok, ktorý počas obdobia prešetrovania predávali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na voľnom trhu Únie. Prípadný rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel vázenej priemernej hodnoty CIF dovozu.

- (491) Po konečnom poskytnutí informácií dvaja vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky spochybnili výpočet cieľovej ceny. Tvrdili, že niektoré druhy výrobku predáva výrobné odvetvie Únie vo veľmi malých množstvách, a preto by priemerná cena týchto druhov nebola reprezentatívna. Jeden z týchto vývozcov okrem toho tvrdil, že určité druhy výrobku predávané výrobným odvetvím Únie nie sú porovnateľné s výrobkami, ktoré vyváža. Ten istý vyvážajúci výrobca poznamenal, že Komisia mala poskytnúť informácie o úpravách vykonaných podľa článku 7 ods. 2d základného nariadenia a metodike ich výpočtu.
- (492) Zatiaľ čo množstvá predaných dotknutých druhov výrobku boli skutočne nízke, Komisia poznamenala, že množstvá vyvážané dotknutým čínskym vyvážajúcim výrobcom v rámci rovnakého PCN boli takisto nízke a v spise neboli žiadne informácie, ktoré by viedli k záveru, že tieto ceny neboli reprezentatívne. V každom prípade, aj keby Komisia vylúčila tieto predajné transakcie z výpočtov predaja pod cieľovú cenu, malo by to len malý vplyv a rozpätia predaja pod cieľovú cenu by zostali výrazne vyššie ako dumpingové rozpätia, ktoré sa vypočítali pre týchto vyvážajúcich výrobcov. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (493) Pokiaľ ide o úpravy vykonané podľa článku 7 ods. 2d základného nariadenia, všeobecný informačný dokument obsahoval chybu a nepravdivo sa v ňom uvádzalo, že takéto úpravy boli vykonané, a to napriek skutočnosti, že neboli doručené žiadne žiadosti o takéto úpravy, ako je uvedené v odôvodnení 488. Ďalšie poskytovanie informácií nebolo preto potrebné.
- (494) Úroveň odstránenia ujmy v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkých ostatných spoločností“ je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti.

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie	Konečné rozpätie ujmy
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1 %	79,0 %
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1 %	85,3 %
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8 %	125,0 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	39,6 %	94,0 %
Všetky ostatné spoločnosti	86,5 %	196,9 %

7. ZÁUJEM ÚNIE

- (495) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či napriek zisteniu dumpingu spôsobujúceho ujmu môže vyvodiť jednoznačný záver, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať opatrenia. Určenie záujmu Únie sa zakladalo na zhodnotení všetkých príslušných rôznorodých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov, maloobchodníkov v sektore domácich majstrov a používateľov.

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (496) Uložením opatrení sa zlepšia trhové podmienky pre výrobcov z Únie, ktorí budú schopní zlepšiť svoje konkurenčné postavenie na trhu a získať späť stratený objem predaja a podiel na trhu. Keďže by sa uvoľnil cenový tlak vyplývajúci z nekalého dovozu, výrobné odvetvie Únie bude schopné zvýšiť svoje predajné ceny a dosiahnuť udržateľnú ziskovosť.
- (497) Neexistencia opatrení by mala na výrobné odvetvie Únie výrazný negatívny vplyv, keďže dovoz by sa naďalej zvyšoval, čo by viedlo k ďalšiemu znižovaniu cien v Únii, a to by malo negatívny vplyv na objem výroby a predaja výrobného odvetvia Únie, ako aj podiel na trhu. To by malo zasa negatívny vplyv na finančné ukazovatele výrobného odvetvia Únie, a predovšetkým by sa už aj tak stratová situácia ešte viac zhoršila a mala negatívne dôsledky na investície a zamestnanosť v Únii.
- (498) Uloženie opatrení by preto bolo jednoznačne v záujme výrobného odvetvia Únie.

- (499) EFDA a ďalšie zainteresované strany tvrdili, že výrobné odvetvie Únie nebude môcť mať prospech z uloženia antidumpingových ciel a že v konečnom dôsledku zvýšia svoj vývoz do Únie výrobcovia z tretích krajín, a teda prospech z antidumpingových opatrení voči Číne budú mať oni, a nie výrobné odvetvie Únie.
- (500) Komisia považovala toto tvrdenie za špekulatívne, keďže nebolo podložené žiadnymi dôkazmi. Samotná skutočnosť, že dovoz z iných tretích krajín sa môže v dôsledku antidumpingových opatrení zvýšiť, nie je znakom toho, že výrobné odvetvie Únie nemá z takýchto opatrení prospech. V tejto súvislosti sa súčasným prešetrovaním zistilo, že objemy dovozu z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia nezvýšili, ale podstatne klesli, a že dovozné ceny z týchto zdrojov celkovo takisto nepodhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie. V tejto súvislosti informácie v spise naznačujú, že cenový tlak čínskeho dovozu na trh Únie mohol mať negatívny vplyv aj na tento dovoz, keďže dumpingový dovoz z Číny bol v priemere takisto nižší ako ceny dovozu z iných tretích krajín a rástol, zatiaľ čo objemy dovozu z tretích krajín klesali. Treba pripomenúť, že cieľom antidumpingových opatrení je len obnoviť rovnaké podmienky na trhu Únie, a nie obmedziť dovoz za spravodlivých trhových podmienok. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.
- (501) Po konečnom poskytnutí informácií vyvážajúci výrobca CELO Suzhou tvrdil, že rozhodnutie Komisie zamietnuť mu individuálne preskúmanie pravdepodobne spôsobí ujmu jeho prepojeným výrobcom v Únii, ktorí dovážali špecifické druhy výrobku od jeho prepojeného podniku v Číne. Opatrenie by preto nebolo v záujme výrobného odvetvia Únie.
- (502) Záujem výrobného odvetvia Únie sa zakladá na súhrnných údajoch výrobného odvetvia Únie ako celku. Situácia jednotlivých výrobcov z Únie sa preto nemôže zohľadniť ako taká, ak nie je reprezentatívna pre celé výrobné odvetvie Únie. Tento argument sa preto zamietol.

7.2. Záujem dovozcov

- (503) Ako sa uvádza v odôvodnení 58, dvadsaťosem dovozcov spolupracovalo pri prešetrovaní a poskytlo informácie požadované v oznámení o začatí konania na účely výberu vzorky. Predstavovali 18 % z celkového dovozu z Číny počas obdobia prešetrovania. Títo dovozcovia dovážali 46 % spojovacích materiálov z Číny, pričom 54 % získavali z iných tretích krajín.
- (504) Komisia vybrala do vzorky piatich dovozcov, ktorí poskytli vyplnené dotazníky. V prípade spoločností zaradených do vzorky predstavoval dovoz z Číny približne 10 % až 50 % z ich celkového dovozu spojovacích materiálov. Iba jeden z dovozcov zaradených do vzorky nakupoval viac ako 90 % z Číny. Všetci okrem jedného boli počas obdobia prešetrovania ziskoví so ziskovými rozpätiami medzi [2 % – 5 %] a [4 % – 9 %]. Jeden z dovozcov bol počas obdobia prešetrovania mierne pod prahom ziskovosti.
- (505) Komisia posudzovala vplyv antidumpingových ciel na ziskovosť dovozcov zaradených do vzorky. Za predpokladu, že clá by sa úplne absorbovali, sa zistilo, že tí dovozcovia, ktorí počas obdobia prešetrovania vykazovali ziskové rozpätia, zostanú napriek clám ziskoví. Toto posúdenie sa zakladalo na možnosti najnepriaznivejšieho vývoja, t. j. nezohľadňovalo sa v ňom, že zvýšenie cien sa veľmi pravdepodobne úplne alebo aspoň čiastočne prenesie na zákazníkov, najmä vzhľadom na zistenia v odôvodnení 520 a nasledujúcich odôvodneniach, že vo všeobecnosti náklady na spojovacie materiály predstavujú len veľmi malú časť celkových výrobných nákladov používateľov. To platí aj pre dovozcu, ktorý bol už počas obdobia prešetrovania pod prahom ziskovosti, t. j. tento dovozca bude takisto schopný preniesť akékoľvek zvýšenie ceny z veľkej časti na svojich zákazníkov. Preto sa neočakáva, že clá ako také budú mať významný negatívny vplyv na túto spoločnosť, a tým zhoršia jej situáciu.
- (506) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že uloženie antidumpingových ciel by viedlo k výraznému zvýšeniu cien pre dovozcov. Tieto strany zároveň tvrdili, že uloženie antidumpingových opatrení v minulosti viedlo k vážnym stratám pre dovozcov, ktoré by sa mali zohľadniť v súčasnej analýze. Jeden dovozca tvrdil, že nebude možné preniesť zvýšenie cien na zákazníkov, aspoň nie v krátkodobom horizonte.

- (507) Ako sa uvádza v odôvodnení 505, očakávaný nárast cien by nemal vážne negatívne účinky na situáciu dovozcu, keďže vo všeobecnosti by zostal ziskový. Tvrdenie, že dovozcovia utrpeli straty v minulosti v dôsledku predchádzajúcich opatrení, nebolo možné overiť a na podporu tohto tvrdenia neboli predložené žiadne dôkazy. A napokon neboli poskytnuté žiadne dôkazy ani o tvrdení, že dovozcovia nebudú schopní preniesť zvýšenie ceny na svojich zákazníkov. Prešetrovaním sa zistilo, že keďže podiel spojovacích materiálov na celkových nákladoch používateľov je vo všeobecnosti veľmi nízky, očakáva sa, že zvýšenie cien dovozcov sa preniesie aspoň čiastočne na konečného zákazníka. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (508) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA zopakovalo, že uloženie ciel by vážne ovplyvnilo ziskovosť dovozcov a viedlo by k značným stratám. Spochybnilo metodiku, ktorú Komisia použila na posúdenie vplyvu na ziskovosť na súhrnnom základe, a tvrdilo, že takéto posúdenie by sa malo vykonať individuálne v prípade jednotlivých dovozcov zaradených do vzorky a len vo vzťahu k obratu a zisku z dovozu dotknutého výrobku z Číny. Ďalej EFDA tvrdilo, že vplyv ciel sa mal posúdiť aj na peňažný tok. A napokon spochybnilo, že clo možno preniesť na konečného zákazníka.
- (509) Komisia posudzovala ziskovosť dovozcov na súhrnnej úrovni, podobne ako na úrovni výrobcov z Únie. Považuje sa to za vhodné, pretože sa analyzuje situácia dovozcov v Únii ako celku a nie situácia jednotlivých spoločností. Tento argument sa preto zamietol.
- (510) Posúdenie Komisie bolo založené na skutočných údajoch za jednotlivé spoločnosti, ktoré poskytli samotní dovozcovia zaradení do vzorky. Na rozdiel od toho EFDA nepodložilo svoje všeobecné vyhlásenia žiadnymi vecnými dôkazmi, a preto ich nebolo možné overiť. Komisia sa okrem toho domnievala, že posúdenie vplyvu cla v prípade každej spoločnosti bolo vhodnejšie na globálnej úrovni spoločností, pretože lepšie zodpovedalo hospodárskej realite. V tejto súvislosti Komisia poznamenáva, že dovozcovia si vybrali rôzne zdroje dodávok a keďže clá majú vplyv len na jeden z týchto zdrojov (Čína), nie všetci dovozcovia sú ovplyvnení rovnakým spôsobom. Analýza iba časti operácie by v tomto smere nebola presvedčivá. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (511) Pokiaľ ide o tvrdenie, že Komisia mala analyzovať vplyv ciel na peňažný tok dovozcov, toto tvrdenie nebolo podložené žiadnymi vecnými dôkazmi. Dozovcovia zaradení do vzorky takisto neposkytli Komisii žiadne informácie o peňažnom toku, ani sa v spise nenachádzali žiadne dôkazy o tom, že by dovozcovia museli zvýšiť svoje zásoby z dôvodu dlhých dodacích lehôt s vplyvom na peňažný tok, ako sa tvrdilo. Aj toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (512) EFDA takisto tvrdilo, že dovozcovia nebudú môcť preniesť zvýšenie nákladov na svojich zákazníkov. EFDA však neposkytlo žiadne ďalšie vysvetlenia ani dôkazy, ktoré by spochybnili zistenia uvedené v odôvodnení 520, že náklady na spojovacie materiály sú pre používateľov vo všeobecnosti veľmi nízke, čo naznačuje obmedzenú cenovú elasticitu dopytu po spojovacích materiáloch. Okrem toho sa posúdenie v odôvodnení 505 zakladá na predpoklade, že dovozcovia úplne absorbujú clá, t. j. že neprenesú ani čiastočne svoje zvýšené náklady, čo je veľmi nepravdepodobné. Ako sa uvádza v tom istom odôvodnení, aj za tohto predpokladu sa na základe informácií, ktoré poskytli dovozcovia zaradení do vzorky, neočakávalo, že vplyv na dovozcov bude výrazne nepriaznivý.
- (513) Napokon EFDA poznamenalo, že Komisia sa nezaoberala tvrdením, že by existovalo zvýšené riziko obchádzania antidumpingových opatrení vzhľadom na veľký rozdiel medzi colnými sadzbami. Keďže dovozcovia by boli hlavnými obeťami takýchto praktík obchádzania, antidumpingové opatrenia by boli v rozpore so záujmom dovozcov.
- (514) Komisia sa zaoberala rizikom obchádzania v odôvodnení 606 a v nasledujúcich odôvodneniach zavedením osobitnej doložky o monitorovaní, ktorá umožňuje pozorovanie štruktúry obchodu a včasné prijatie protiopatrení v prípade potvrdenia praktík obchádzania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (515) Jeden dovozca tvrdil, že antidumpingové opatrenia by boli v rozpore s opatreniami, ktoré Európska komisia prijala na podporu spoločností postihnutých pandémiou COVID-19, a dodal, že Komisia by mala zohľadniť výnimočné okolnosti, ktoré spôsobila pandémia, a priamy negatívny vplyv na dovozcov.

- (516) Dotknutá zainteresovaná strana len veľmi všeobecne odkázala na opatrenia prijaté v nadväznosti na pandémie COVID-19 bez poskytnutia akýchkoľvek ďalších podrobností a bez vysvetlenia, do akej miery by boli antidumpingové opatrenia v rozpore s týmito opatreniami. Komisia sa v každom prípade domnievala, že žiadne z týchto opatrení samo osebe nevyklučuje prijatie vhodných opatrení v súlade so základným nariadením na boj proti dumpingu spôsobujúcemu ujmu. Prešetrovaním sa takisto ukázalo, ako sa uvádza v odôvodnení 471 a v nasledujúcich odôvodneniach, že pandémia COVID-19 nemala vplyv na objemy dovozu z Číny, ktoré sa počas celého posudzovaného obdobia naďalej zvyšovali na dumpingových úrovniach, čím výrazne podhodnotili predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

7.3. Záujem maloobchodníkov – sektor domácich majstrov

- (517) EDRA tvrdilo, že opatrenia by mali výrazný negatívny vplyv na sektor domácich majstrov. Tvrdilo, že tento sektor nakupuje hlavne štandardné spojovacie materiály nižšej triedy, ktoré nevyrába výrobné odvetvie Únie. Zároveň vysvetlilo, že spojovacie materiály v sektore domácich majstrov sa predávali v malých obaloch (vhodných pre spotrebiteľov), ktoré tvoria veľkú časť predajnej ceny. Vzhľadom na oveľa vyššie náklady na balenie v Únii v porovnaní s Áziou by nebolo pre výrobné odvetvie Únie životaschopné vyrábať výrobky pre sektor domácich majstrov. EFDA podporilo tieto tvrdenia a okrem toho tvrdilo, že zvýšenie cien by takisto poškodilo medzinárodnú konkurencieschopnosť maloobchodníkov v sektore domácich majstrov, pretože by už nemohli predávať svoje vlastné značky do iných tretích krajín.
- (518) Ako sa uvádza v odôvodnení 142, jeden vyvážajúci výrobca železiarskych súprav určených najmä na použitie v domácnostiach takisto tvrdil, že tento druh výrobku výrobné odvetvie Únie nevyrába a distribuuje sa prostredníctvom rôznych predajných kanálov, t. j. maloobchodníkov, zatiaľ čo spojovacie materiály určené na priemyselné použitie, ktoré vyrobilo výrobné odvetvie Únie, sa predávali prostredníctvom distribútorov.
- (519) Žiadne z uvedených tvrdení nebolo podložené dôkazmi. Žiadny z maloobchodníkov v sektore domácich majstrov nespolupracoval pri prešetrovaní tým, že poskytol vyplnený dotazník alebo akékoľvek iné informácie o cenách a nákladoch alebo ziskovosti a dodávateľoch. Komisia preto nebola schopná analyzovať vplyv opatrení konkrétne na tento sektor. Na druhej strane sa prešetrovaním zistilo, že výrobné odvetvie Únie má značné voľné kapacity, a preto by bolo schopné výrazne zvýšiť objem svojej výroby. Výrobné odvetvie Únie tvoria výrobcovia rôznych druhov spojovacích materiálov vrátane štandardných spojovacích materiálov a je schopné vyrábať všetky druhy spojovacích materiálov vrátane spojovacích materiálov pre sektor domácich majstrov. Výrobné odvetvie Únie potvrdilo, že v Únii existuje niekoľko výrobcov a distribútorov s vlastnými automatickými baliacimi linkami na veľké množstvá a na trhu Únie sú aj poskytovatelia služieb pre stredné a malé množstvá. Tvrdenie, že určité výrobky sa distribuovali prostredníctvom rôznych predajných kanálov, sa považovalo za irelevantné, pokiaľ ide o otázku, či by výrobné odvetvie Únie bolo schopné dodávať špecifické druhy spojovacích materiálov. Všetky tvrdenia predložené v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

7.4. Záujem používateľov

- (520) Dvaja používatelia sa prihlásili do prešetrovania a poskytli vyplnený dotazník. Obaja vyrábali kotevné skrutky, pričom vo svojich výrobných procesoch používali spojovacie materiály. Odpoveď oboch používateľov bola značne nedostatočná a žiadna zo spoločností neodpovedala na žiadosť Komisie o poskytnutie dodatočných informácií. Výsledkom bolo, že v prípade jedného z používateľov nebola Komisia vôbec schopná posúdiť vplyv antidumpingových ciel, zatiaľ čo v prípade druhého používateľa Komisia napriek nedostatku informácií zistila, že táto spoločnosť uviedla, že náklady na spojovacie materiály v jeho celkových nákladoch predstavovali menej ako 1 %. Na základe toho Komisia dospela k záveru, že clá nebudú mať významný vplyv.
- (521) ECAP a združenie zastupujúce európskych výrobcov kovových a plastových kotiev, Construction Fixing Europe (ďalej len „CFE“), s podporou zo strany EFDA, tvrdili, že clá budú mať negatívny vplyv na výrobcov kovových a plastových kotiev a ich konkurencieschopnosť v Únii a na celom svete. Výrobcovia kotiev dovážajú štandardné spojovacie materiály a vo svojom výrobnom procese ich používajú ako polotovary. Združenie CFE tvrdilo, že takéto štandardné spojovacie materiály sa v Únii nevyrábajú.
- (522) Žiadny z výrobcov kotiev nespolupracoval pri súčasnom prešetrovaní a žiadny z nich neodpovedal na dotazník určený pre používateľov. Preto v spise neboli žiadne dôkazy ani žiadne iné informácie týkajúce sa nákladov na spojovacie materiály vo výrobnom procese kotiev, ziskovosti výrobcov kotiev, ich dodávateľov a/alebo vplyvu ciel na ich ziskovosť. Platí to aj pre tvrdenie týkajúce sa konkurencieschopnosti výrobcov kotiev v Únii a na celom svete. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

- (523) Pokiaľ ide o tvrdenie, že tento druh štandardného spojovacieho materiálu výrobné odvetvie Únie nevyrábalo, Komisia poznamenáva, že výrobné odvetvie Únie vyrába štandardné spojovacie materiály a má značné voľné kapacity na výrobu všetkých druhov spojovacích materiálov. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (524) EFDA takisto tvrdilo, že clá budú mať negatívny vplyv na priemyselné odvetvia, ako je stavebníctvo, železnice a obnoviteľné zdroje energie, ako aj na výrobcov zásobníkov na obilie v poľnohospodárstve. Poskytlo určité tvrdenia o reprezentatívnosti spojovacích materiálov v celkových nákladoch v týchto odvetviach a tvrdilo, že to bude mať negatívny vplyv na hospodársku situáciu spoločností v tomto odvetví a na ich konkurencieschopnosť v Únii.
- (525) Ani jedno z týchto tvrdení nebolo podložené nijakými dôkazmi. Okrem toho sa počas prešetrovania neprihlásila ani nespolupracovala žiadna zo zainteresovaných strán zastupujúcich ktorékoľvek z týchto odvetví. Komisia zároveň poznamenala, že na základe tvrdení EFDA boli náklady na spojovacie materiály v konečných výrobkoch týchto priemyselných odvetví v rozmedzí od 3 % do maximálne 12 %. Hoci tieto tvrdenia neboli podporené žiadnymi dôkazmi ani inak podložené, poukazuje to na obmedzený vplyv ciel, najmä vzhľadom na to, že sa nepreukázalo, do akej miery používali tieto konkrétne odvetvia spojovacie materiály dovážané z Číny. Tvrdenia EFDA v tejto súvislosti preto nebolo možné akceptovať.
- (526) Napokon jeden výrobca medzičlánkových konektorov priemyselných batérií, s podporou zo strany EFDA, zdôraznil špecifickosť spojovacích materiálov používaných v jeho výrobnom procese (tyčové skrutky) a že ich nevyrábalo výrobné odvetvie Únie. Takisto tvrdil, že clá budú mať negatívny vplyv na jeho konkurencieschopnosť voči výrobcom medzičlánkových konektorov priemyselných batérií z tretích krajín. Táto spoločnosť tvrdila, že tyčové skrutky by nemali byť zahrnuté do vymedzenia výrobku.
- (527) Tvrdenie, že tyčové skrutky by mali byť vylúčené z vymedzenia výrobku, sa rieši v odôvodnení 159. Spoločnosť neposkytla žiadne podporné dôkazy ani žiadne informácie týkajúce sa údajného vplyvu opatrení na jej finančnú situáciu. Pokiaľ ide o nedostatočnú ponuku v Únii, odkazuje sa na závery uvedené v odôvodnení 530 a nasledujúcich odôvodneniach. Konkrétne sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie má značnú voľnú kapacitu na výrobu špeciálnych i štandardných spojovacích materiálov. Tvrdenia tejto spoločnosti sa preto zamietli.
- (528) Po konečnom poskytnutí informácií táto strana namietala proti zisteniam, že výrobné odvetvie Únie malo dostatočné voľné kapacity na výrobu tyčových skrutiek, pričom tvrdila, že výrobné odvetvie Únie nie je schopné vyrábať tyčové skrutky. Na podporu tohto tvrdenia spoločnosť poskytla korešpondenciu s piatimi výrobcami z Únie, ktorí potvrdili, že nie sú schopní dodávať tyčové skrutky. Títo výrobcovia z Únie neboli navrhovateľmi a počas prešetrovania sa neprihlásili. Komisia preto nemala v spise k dispozícii žiadne informácie týkajúce sa činnosti týchto spoločností a vyrábaných výrobkov. Na základe verejne dostupných informácií sa zdá, že dvaja z piatich výrobcov sa špecializujú na spojovacie materiály pre okenné rámy a konštrukcie strojov a zariadení; preto by sa nezdalo nezvyčajné, že nemohli poskytnúť tyčové skrutky používané v priemyselných batériách. Poskytnuté informácie preto nebolo možné považovať za presvedčivé ani reprezentatívne pre výrobné odvetvie Únie ako celok. Na druhej strane výrobné odvetvie Únie zastupujúce spolupracujúcich výrobcov z Únie pri prešetrovaní potvrdilo, že má kapacitu na výrobu všetkých druhov spojovacích materiálov vrátane tyčových skrutiek. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (529) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne výrazne nepriaznivé účinky antidumpingových ciel na situáciu používateľov v Únii.

7.5. Nedostatočná ponuka spojovacích materiálov

- (530) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie nemá dostatočné kapacity na výrobu štandardných spojovacích materiálov na uspokojenie dopytu na trhu Únie. EFDA a jeden z dovozcov zaradených do vzorky tvrdili, že výrobné odvetvie Únie by nebolo schopné alebo ochotné dodávať štandardné spojovacie materiály a že mnohí používatelia sa spoliehajú na dovoz z Číny. Takisto tvrdili, že ponuka z iných tretích krajín je obmedzená, keďže vyvážajúci výrobcovia v týchto krajinách nemajú dostatočné kapacity. Jeden vyvážajúci výrobca dodal, že výrobné odvetvie Únie sa zdráha začať s hromadnou výrobou štandardných spojovacích materiálov v dôsledku investícií, ktoré sa majú realizovať do plne automatizovaných výrobných liniek.

- (531) Niekoľko strán tvrdilo, že určité druhy výrobku (skrutky do stavebného dreva, skrutky konfirmát, spojovacie materiály kované za tepla, tyčové skrutky, železiarske súpravy a spojovacie materiály používané v sektore domácich majstrov) výrobné odvetvie Únie nevyrábalo alebo ich vyrábalo len v obmedzených množstvách, a preto v prípade uloženia opatrení by na trhu Únie nastal nedostatok týchto druhov výrobku. V niektorých prípadoch tieto strany tvrdili, že sa neočakáva, že výrobné odvetvie Únie prejde na výrobu týchto druhov, a že takisto existuje celosvetový nedostatok týchto druhov, takže ich nemožno získať ani od iných dodávateľov.
- (532) Zo všeobecnejšieho hľadiska EDRA tvrdilo, že trh so spojovacími materiálmi zaznamenal celosvetový nárast dopytu, zatiaľ čo počas pandémie COVID-19 výrobcovia vyrábali pod svoje kapacity. Akékoľvek ďalšie narušenie trhu uložením antidumpingových ciel by situáciu maloobchodníkov zhoršilo.
- (533) Niekoľko zainteresovaných strán takisto tvrdilo, že sa vyskytuje nedostatok prepravných kontajnerov pre zásielky z Ázie a že dodacia lehota medzi objednávkou a doručením trvá v dôsledku pandémie COVID-19 až niekoľko mesiacov. Náklady na prepravu sa znásobili, čo by sa muselo pripočítať k očakávanému zvýšeniu cien v dôsledku antidumpingových opatrení. Okrem toho sa tvrdilo, že celosvetovo sa vyskytuje nedostatok surovín (hlavne ocele), čo malo vplyv na objem výroby spojovacích materiálov na celom svete.
- (534) Prešetrovaním sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie vyrábalo štandardné aj neštandardné spojovacie materiály a malo k dispozícii značné voľné kapacity na uspokojenie zvýšeného dopytu používateľov, ktorí sa rozhodnú zmeniť svojho dodávateľa. Počas obdobia prešetrovania tak výrobné odvetvie Únie využívalo len 46 % svojej celkovej kapacity, a preto mohlo v krátkodobom horizonte zvýšiť svoju výrobu o viac ako 1 milión ton. Voľná kapacita sa týkala výroby všetkých druhov spojovacích materiálov vrátane štandardných spojovacích materiálov. Tvrdenia, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné alebo ochotné vyrábať štandardné spojovacie materiály, neboli podložené dostatočnými dôkazmi. EFDA poskytlo korešpondenciu jednotlivých výrobcov z Únie, ktorá sa však nepovažovala za reprezentatívnu pre celé výrobné odvetvie Únie. Dočasné ťažkosti pozorované pri dodávaní pre nových zákazníkov vzhľadom na následky pandémie COVID-19 sa takisto nepovažovali za ťažkosti štrukturálneho charakteru a neznehodnotili zistenia, že na trhu Únie existuje veľká dostupná voľná kapacita, ktorá by dokázala uspokojiť dopyt. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (535) Tvrdenia týkajúce sa nedostatočnej ponuky určitých špecifických druhov výrobku neboli podložené žiadnymi overiteľnými dôkazmi. Na druhej strane, ako sa uvádza v uvedenom odôvodnení, v Únii boli k dispozícii veľké voľné kapacity, ktoré pokrývali všetky druhy výrobku vrátane špeciálnych spojovacích materiálov. Z informácií v spise získaných od výrobcov z Únie nevyplýva, že by výrobné odvetvie Únie nebolo schopné poskytnúť všetky druhy spojovacích materiálov. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (536) Po konečnom poskytnutí informácií vyvážajúci výrobca spojovacích materiálov kovaných za tepla zopakoval, že výrobné odvetvie Únie nevyrábalo na trhu Únie spojovacie materiály kované za tepla v dostatočnom množstve. Vyvážajúci výrobca tvrdil, že to možno doložiť podrobnými výpočtami podhodnotenia ceny podľa druhu výrobku, pri ktorých sa potvrdilo, že druhov výrobku vyrábaných procesom kovania za tepla sa týkali len malé množstvá, ktoré vyrábalo a predávalo výrobné odvetvie Únie. Okrem toho sa zdá, že výrobné odvetvie Únie vyrába menej druhov výrobku, čo samo osebe ukazuje, že nedokáže poskytnúť širokú škálu rôznych druhov výrobku vrátane spojovacích materiálov kovaných za tepla. A napokon vyvážajúci výrobca tvrdil, že dôkazné bremeno o dostatočnej výrobnej kapacite v Únii znáša výrobné odvetvie Únie.
- (537) Treba poznamenať, že na základe vzorky výrobcov z Únie, hoci je pre výrobné odvetvie Únie reprezentatívna, nemožno extrapolovať presný objem výroby spojovacích materiálov vyrobených procesom kovania za tepla. V objeme výroby výrobného odvetvia Únie počas obdobia prešetrovania sa takisto nezohľadňuje plná výrobná kapacita, keďže výrobné odvetvie Únie, ktoré čelilo nekalému dovozu a nízkym úrovniam cien v Únii, nevyužívalo svoje výrobné kapacity v plnej miere. Pokiaľ ide o dôkazné bremeno, Komisia usúdila, že z prešetrovania vyplýva, že v Únii existuje dostatočná výrobná kapacita všetkých druhov spojovacích materiálov. Pri tomto závere sa vychádzalo z veľkej voľnej kapacity zistenej počas prešetrovania, ako sa uvádza v tabuľke 5, ako aj z informácií získaných počas prešetrovania, ktoré sa týkali makroekonomických ukazovateľov. Toto tvrdenie, ako aj tvrdenia týkajúce sa nedostatočnej výrobnej kapacity v Únii, boli preto zamietnuté.

- (538) Po konečnom poskytnutí informácií ECAP poskytlo informácie od určitých výrobcov z Únie, ktorými sa potvrdilo, že neboli schopní dodávať skrutky do stavebného dreva. ECAP takisto tvrdilo, že určité druhy skrutiek do stavebného dreva si vyžadujú ďalšie spracovanie (špeciálne tepelné spracovanie, náter), ktoré v Únii nie je dostupné. Napokon tvrdilo, že skutočnosť, že jeden dovozca z Únie a výrobca neštandardných spojovacích materiálov výslovne podporil vylúčenie skrutiek do stavebného dreva, dokazuje, že dovoz týchto výrobkov je potrebný na uspokojenie dopytu na trhu Únie.
- (539) Dodatočné informácie, ktoré poskytlo združenie ECAP, sa týkali výrobcov z Únie, ktorí neboli navrhovateľmi a neprihlásili sa počas prešetrovania. Komisia preto nemala v spise k dispozícii žiadne informácie týkajúce sa činnosti týchto spoločností a vyrábaných výrobkov. Na základe verejne dostupných informácií nebolo možné vyvodiť záver, či vyrábali spojovacie materiály pre stavebníctvo. Okrem toho tieto spoločnosti nebolo možné považovať za reprezentatívne pre výrobné odvetvie Únie ako celok. Na druhej strane, ako už bolo uvedené, výrobné odvetvie Únie zastupujúce spolupracujúcich výrobcov z Únie pri prešetrovaní potvrdilo, že má kapacitu na výrobu všetkých druhov spojovacích materiálov. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (540) Tvrdenie, že určité spracovateľské činnosti nie sú v Únii dostupné, nebolo predložené pred konečným poskytnutím informácií a nebolo podložené žiadnymi dôkazmi. Toto tvrdenie preto nebolo možné overiť a bolo zamietnuté. Napokon skutočnosť, že jeden dovozca z Únie a výrobca neštandardných spojovacích materiálov výslovne podporil vylúčenie skrutiek do stavebného dreva, sama osebe nedokazuje, že na uspokojenie dopytu v Únii je potrebný dovoz z Číny. Podobne aj toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (541) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA zopakovalo svoje tvrdenie o nedostatočnej ponuke štandardných spojovacích materiálov, ak by bolo potrebné uložiť vysoké dovozné clá, pričom pre mnohé priemyselné odvetvia by bolo kľúčové mať dostatočnú, predvídateľnú a včasnú ponuku štandardných spojovacích materiálov. EFDA tvrdilo, že keďže výrobné odvetvie Únie nevyrába štandardné spojovacie materiály v dostatočnom množstve alebo má technické ťažkosti, distribútori boli nútení obrátiť sa na iné zdroje dodávok, najmä Čínu.
- (542) EFDA tvrdilo, že Komisia zamietla dôkazy, ktoré v tejto súvislosti poskytlo, a to bez uvedenia dostatočného dôvodu na takéto zamietnutie. Tvrdilo, že informácie poskytnuté najmä vo forme niekoľkých e-mailov od výrobcov z Únie, ktorí odmietli dodávať spojovacie materiály, boli podstatné a preukázali neochotu výrobného odvetvia Únie poskytovať štandardné spojovacie materiály, a preto by Komisia mala tieto informácie zohľadniť.
- (543) Pokiaľ ide o informácie, ktoré poskytlo EFDA na podporu svojho tvrdenia, že výrobné odvetvie Únie nie je schopné alebo ochotné poskytovať štandardné spojovacie materiály, Komisia poznamenáva, že tieto informácie sa týkali najmä obdobia po období prešetrovania, a preto ich nebolo možné zohľadniť.
- (544) EFDA takisto zopakovalo, že Komisia neposkytla informácie o presnom podiele výroby štandardných a neštandardných spojovacích materiálov výrobného odvetvia Únie alebo výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Komisia poznamenala, že presný podiel výroby štandardných spojovacích materiálov a neštandardných spojovacích materiálov výrobného odvetvia Únie nebol k dispozícii, keďže nie všetci výrobcovia z Únie pri prešetrovaní spolupracovali a v tejto súvislosti nie sú k dispozícii žiadne presné štatistické údaje. Toto bolo oznámené aj združeniu EFDA počas prešetrovania v dvojstrannej korešpondencii.
- (545) Okrem toho EFDA tvrdilo, že Komisia mala ťažkosti s identifikáciou výrobcov štandardných spojovacích materiálov v Únii a bola povinná rozšíriť pôvodnú vzorku výrobcov z Únie tak, aby zahŕňala dvoch ďalších výrobcov štandardných spojovacích materiálov. V každom prípade by títo dvaja výrobcovia vyrábali len malé množstvá štandardných spojovacích materiálov. Tvrdenia v súvislosti s výberom vzorky výrobcov z Únie sa už podrobne riešili v odôvodneniach 26 až 56. Preto sa vyhlásením, že vzorka výrobného odvetvia Únie bola zmenená, pretože nezahŕňala žiadneho výrobcu štandardných spojovacích materiálov z Únie, ignorujú opakované vysvetlenia a objasnenia poskytnuté v tejto súvislosti a toto vyhlásenie je zavádzajúce. Preto bolo toto tvrdenie zamietnuté.
- (546) Napokon EFDA zopakovalo, že Komisia nevysvetlila, na základe čoho dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie vyrábalo štandardné aj špeciálne spojovacie materiály. Tento záver sa zakladal na skutočnostiach v spise získaných od navrhovateľa a spolupracujúcich výrobcov z Únie, ktoré boli riadne skontrolované oproti verejne dostupným informáciám, ak boli dostupné. Informácie poskytnuté v tejto súvislosti boli dostupné aj v spise, ktorý nemá dôverný charakter. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

- (547) EFDA ďalej tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie takisto nezvýši svoju výrobu štandardných spojovacích materiálov v prípade uloženia ciel. EFDA v tejto súvislosti tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie medzi rokom 2009, keď boli predtým uložené antidumpingové opatrenia na dovoz spojovacích materiálov z Číny, a rokom 2016, keď boli tieto opatrenia zrušené⁽⁸⁶⁾, výrobné odvetvie Únie nezvýšilo svoju výrobu štandardných spojovacích materiálov a namiesto toho sa špecializovalo na výrobu neštandardných spojovacích materiálov. O neochote prejsť na štandardné spojovacie materiály svedčia aj informácie poskytnuté jedným z výrobcov z Únie zaradených do vzorky, podľa ktorých by nebol schopný vyrábať štandardné spojovacie materiály za prevládajúcu trhovú cenu.
- (548) Tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie nezvýšilo svoju výrobu štandardných spojovacích materiálov a namiesto toho sa špecializovalo na výrobu neštandardných spojovacích materiálov v rokoch 2009 až 2016, nebolo podložené žiadanými dôkazmi. Údaje o výrobe a predaji získané počas prešetrovania sa týkajú posudzovaného obdobia, a preto nezahŕňajú údaje medzi rokmi 2009 a 2016. V každom prípade sa toto tvrdenie počas prešetrovania nepotvrdilo. Skutočnosť, že jeden z výrobcov z Únie nebol schopný zapojiť sa do výroby štandardných spojovacích materiálov za prevládajúcich trhových podmienok, skôr ukazuje, že cenový tlak čínskeho dovozu bráni výrobnému odvetviu Únie plne využiť jeho výrobné kapacity a potvrdzuje, že tento dovoz spôsobuje značnú ujmu. Nepreukazuje to však, že by sa výrobné odvetvie Únie za spravodlivých trhových podmienok nevrátilo k zvýšeniu svojej výroby vrátane štandardných spojovacích materiálov predávaných za udržateľné ceny na trhu Únie, ako sa konštatovalo aj v odôvodnení 496. Argumenty EFDA v tejto súvislosti sa preto zamietli.
- (549) EFDA ďalej tvrdilo, že distribútori zvyčajne nakupujú neštandardné spojovacie materiály od výrobného odvetvia Únie, zatiaľ čo štandardné spojovacie materiály sa dovážajú najmä z Číny. Tvrdilo, že aj výrobné odvetvie Únie nakupovalo štandardné spojovacie materiály od distribútorov v Únii, pričom si bolo vedomé, že tieto výrobky pochádzajú z Číny; a že okrem toho mnohí výrobcovia z Únie majú svoje vlastné obchodné dcérske spoločnosti, ktoré sú takisto členmi EFDA a ako také dovážajú štandardné spojovacie materiály z Číny a distribuujú ich koncovým používateľom. Na podporu tohto tvrdenia EFDA poskytlo zoznam výrobcov z Únie, ktorí údajne nakupovali štandardné spojovacie materiály od distribútora, člena EFDA, a zoznam ďalších výrobcov z Únie, ktorí sú údajne prepojení s distribútormi v Únii, ktorí dovážajú štandardné spojovacie materiály z Číny. EFDA takisto tvrdilo, že na základe informácií v spise, ktorý nemá dôverný charakter, aspoň jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky potvrdil, že dováža spojovacie materiály z Číny.
- (550) Ako sa uvádza v odôvodneniach 466 a 468, na základe informácií, ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, objemy, ktoré nakupovali z Číny, či už priamo alebo prostredníctvom distribútorov, boli zanedbateľné v porovnaní s celkovým objemom, ktorý vyrobilo a predalo výrobné odvetvie Únie na trhu Únie, a s celkovým objemom spojovacích materiálov dovezených z Číny. Informácie, ktoré poskytlo EFDA, nezhodnotili tieto zistenia, a preto sa tvrdenia v tejto súvislosti zamietli.
- (551) EFDA nakoniec uviedlo, že distribútori sa počas pandémie COVID-19 a následných prerušení dodávateľského reťazca obrátili na výrobné odvetvie Únie so žiadosťou o dodanie štandardných spojovacích materiálov, ktorá bola zamietnutá. Podľa EFDA by to dokazovalo, že výrobné odvetvie Únie nie je ochotné dodávať štandardné spojovacie materiály vo zvýšených množstvách a že voľné kapacity dostupné v Únii by sa nevyužili na zvýšenie výroby štandardných spojovacích materiálov. Dôvodom je skutočnosť, že prechod výrobcov z Únie z neštandardných spojovacích materiálov na štandardné spojovacie materiály by si vyžiadal značné investície a zmenu obchodného modelu, a preto by ekonomicky nedával zmysel. To potvrdil aj jeden zo spolupracujúcich výrobcov z Únie. EFDA dospelo k záveru, že navrhovateľ nepredložil žiadny dôkaz o opak.
- (552) Uvedené tvrdenie sa zakladalo na predpokladoch, ktoré sa prešetrovaním nepotvrdili. Naopak, prešetrovaním sa zistilo, že výrobcovia z Únie mali voľné kapacity na výrobu štandardných spojovacích materiálov. Ako už bolo uvedené, navrhovateľ poskytol informácie, že v Únii existuje niekoľko výrobcov štandardných spojovacích materiálov. Dôvod, prečo niektorí výrobcovia mohli odmietnuť vyrábať a predávať štandardné spojovacie materiály počas obdobia prešetrovania alebo po ňom, možno vidieť v skutočnosti, že takáto výroba nebola vzhľadom na cenový tlak zo strany čínskeho dovozu za nízke ceny na trhu Únie životaschopná alebo ekonomicky rentabilná. Inými slovami, výrobcovia z Únie neboli schopní rozšíriť svoju výrobu a predaj o štandardné spojovacie materiály z dôvodu čínskeho dovozu vyvíjajúceho cenový tlak na trhu Únie. To je samo osebe dôkazom značnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

⁽⁸⁶⁾ Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/278.

- (553) Komisia preto potvrdila svoje zistenia, že výrobné odvetvie Únie vyrábalo štandardné aj neštandardné spojovacie materiály a že má veľké voľné kapacity na zvýšenie výroby oboch druhov spojovacích materiálov.
- (554) Komisia takisto usúdila, že viac ako polovica spojovacích materiálov dovezených spolupracujúcimi dovozcami počas obdobia prešetrovania pochádzala z iných zdrojov ako z Číny, napríklad z Taiwanu, Vietnamu a Turecka, ako aj z iných tretích krajín. Podiel tohto dovozu na celkovom dovoze do Únie bol počas posudzovaného obdobia značný. EFDA tvrdilo, že vyvážajúci výrobcovia v týchto tretích krajinách nemajú dostatočnú kapacitu na to, aby nahradili dovoz z Číny alebo aby čo i len čiastočne zvýšili objem svojho dovozu do Únie. Informácie, ktoré v tejto súvislosti poskytlo EFDA, sa však nepovažovali za reprezentatívne a neboli overiteľné. Ako už bolo uvedené, týkalo sa to korešpondencie s jednotlivými spoločnosťami, ktoré nevyhnutne nereprezentovali situáciu iných vyvážajúcich výrobcov v týchto krajinách. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (555) Po konečnom poskytnutí informácií EFDA zopakovalo, že dovoz spojovacích materiálov z iných tretích krajín nebude postačovať na to, aby nahradil dovoz z Číny. Predovšetkým zisteniami Komisie v odôvodnení 554 o tom, že veľká časť dovozu spojovacích materiálov pochádzala z iných tretích krajín, by sa potvrdilo, že na týchto trhoch nie sú dostupné žiadne ďalšie voľné kapacity. EFDA takisto tvrdilo, že kupujúci v USA sa v dôsledku obmedzení dovozu čínskych spojovacích materiálov v USA, ktoré platia od roku 2018, čoraz viac obracajú na dodávateľov v iných tretích krajinách, a preto sa veľká časť týchto kapacít posielala do USA. Údajne to potvrdzuje aj štatistika dovozu, z ktorej vyplýva výrazný pokles dovozu z iných tretích krajín do Únie od roku 2018, pričom dovoz z týchto krajín do USA počas toho istého obdobia výrazne vzrástol.
- (556) Ako je už uvedené, EFDA tvrdilo, že Komisia nebrala ohľad na poskytnuté informácie o nedostatočnej ponuke z tretích krajín, a to bez uvedenia dostatočného dôvodu na takéto zamietnutie.
- (557) Komisia sa odvoláva na odôvodnenie 554, z ktorého vyplýva, že dovoz z Číny predstavoval menej ako polovicu spojovacích materiálov dovážaných do Únie. Inými slovami, voľná kapacita dostupná v Únii, ako aj existencia iných zdrojov dodávok v iných tretích krajinách nenaznačujú možnú nedostatočnú ponuku, ak by sa prijali opatrenia proti spojovacím materiálom z Číny. Toto tvrdenie sa preto zamietlo. Skutočnosť, že dovoz z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia celkovo znížil, sa nemôže sama osebe považovať za dôkaz, že voľné kapacity v týchto krajinách boli nedostatočné. Komisia usúdila, že cenový tlak čínskeho dovozu za nízke ceny spôsobujúci neudržateľne nízke úrovne cien na trhu Únie zatriktívnil iné trhy pre tento dovoz; najmä USA, ktoré mali oveľa nižšie objemy dovozu z Číny, a preto neboli ovplyvnené nekalými obchodnými praktikami z Číny. Dôkazy, ktoré v tejto súvislosti poskytlo EFDA, ako sa uvádza v odôvodnení 554, sa nepovažovali za reprezentatívne a neboli overiteľné. Ako už bolo uvedené, informácie sa týkali obdobia po období prešetrovania a väčšinou poukazovali na problémy s dodávkami súvisiace s krízou lodnej dopravy a pandémiou COVID-19, a nie na nedostatok voľných kapacít ako taký, a ani z nich nevyplýva, či majú tieto problémy štruktúrálny charakter.
- (558) EFDA tvrdilo, že v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia mala Komisia povinnosť jednoznačne určiť, že „záujem Únie si vyžaduje intervenciu v súlade s článkom 21“, a preto mala zainteresovaným stranám navrhnúť, aký typ dôkazov by sa považoval za reprezentatívny a overiteľný. EFDA spochybnilo svoju povinnosť získavať informácie a údaje týkajúce sa celého trhu Únie a Komisia mohla voľne overiť informácie, ktoré poskytlo EFDA. EFDA v tejto súvislosti takisto zopakovalo, že informácie, ktoré poskytol výrobca z Únie zaradený do vzorky, nepovažoval za dostatočne reprezentatívne.
- (559) V oznámení o začatí súčasného prešetrovania boli všetky zainteresované strany vyzvané, aby sa zúčastnili na prešetrovaní a poskytli Komisii informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Platí to aj pre dovozcov a používateľov. Hoci sa prihlásilo dvadsaťosem dovozcov, žiadny z používateľov nespolupracoval a neposkytol žiadne informácie. V dotazníkoch sa veľmi podrobne uvádzalo, ktoré informácie sú potrebné a aké písomné dôkazy by sa mali predložiť. Dotazníky sú pre Komisiu nevyhnutné na získavanie potrebných informácií a všetky zainteresované strany majú možnosť takéto informácie Komisii poskytnúť. Komisia založila svoje zistenia týkajúce sa dovozcov na overených vyplnených dotazníkoch. Doručený nebol žiadny vyplnený dotazník v prípade žiadneho z používateľov v Únii a zistenia týkajúce sa tejto skupiny zainteresovaných strán sa museli stanoviť na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Podobne sa aj pri zisteniach týkajúcich sa aspektov súvisiacich s ujmou vychádzalo z informácií požadovaných od výrobcov z Únie zaradených do vzorky

a navrhovateľa, ktorí tieto informácie poskytli. Komisia bola predovšetkým oprávnená vybrať reprezentatívnu vzorku výrobcov z Únie v súlade s článkom 17 základného nariadenia. Žiadna z pripomienok, ktoré boli doručené zo strany EFDA k vzorke, neznehodnotila záver, že vzorka bola reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie, ako sa podrobne uvádza v odôvodneniach 26 až 56.

- (560) Zainteresované strany, ktoré nie sú ochotné vyplniť dotazník, majú napriek tomu právo poskytnúť Komisii akékoľvek informácie, ktoré považujú za dôležité. V tejto súvislosti Komisia poznamenáva, že v oznámení o začatí konania sa takisto uvádzalo, že informácie predložené v súlade s článkom 21 sa v každom prípade zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi. V rámci súčasného prešetrovania Komisia riadne analyzovala predložené informácie a dôkazy a náležite zohľadnila všetky informácie, ktoré získala od zainteresovaných strán v tomto konaní a ktoré tieto strany poskytli; Komisia najmä hľadala a overovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie, ako už bolo uvedené v odôvodnení 91, a tvrdenia EFDA v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.
- (561) Pokiaľ ide o tvrdenia v súvislosti s celosvetovým poklesom výroby v dôsledku pandémie COVID-19, Komisia poznamenáva, že dovoz sa po začatí súčasného prešetrovania výrazne zvýšil, ako sa uvádza v nariadení o registrácii. Na základe štatistických údajov Eurostatu tento nárast pokračoval⁽⁸⁷⁾. Argumenty predložené v tejto súvislosti sa preto zamietli.
- (562) Pokiaľ ide o krízu lodnej dopravy a prerušenie dodávateľských reťazcov, ktoré sa pozorovali po období prešetrovania, vrátane surovín, Komisia poznamenáva, že táto situácia nemala štrukturálny charakter, ale očakáva sa, že bude dočasná. Určité zmiernenie situácie sa teda očakáva v roku 2022, a to po uložení konečných opatrení v rámci súčasného prešetrovania. Z celkovej štatistiky o obchode skutočne vyplýva rýchly rast dovozu vo všeobecnosti počas roku 2021⁽⁸⁸⁾ vrátane rastu dovozu surovín (33 %) v prvých ôsmich mesiacoch roku 2021 v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2020. Komisia sa preto domnieva, že súčasná kríza lodnej dopravy a prerušenie dodávateľských reťazcov nie sú dostatočným dôvodom na neuloženie cieľ z hľadiska záujmu Únie. Clá sa ukladajú konkrétne na obdobie piatich rokov, pričom zmiernenie súčasnej situácie môže nastať už v druhej polovici roku 2022, t. j. krátko po uložení opatrení. Tvrdenia predložené v tejto súvislosti sa teda zamietli.
- (563) Po konečnom poskytnutí informácií ECAP zdôraznilo predĺžené dodacie lehoty v dôsledku krízy lodnej dopravy a nárastu nákladov na námornú dopravu. ECAP poukázalo aj na nedostatočnú ponuku stavebných surovín vo všeobecnosti v Únii a na podstatné zvýšenie nákladov na suroviny v stavebníctve, ktoré malo nepriaznivý vplyv na stavebné spoločnosti. Ak by sa uvalili antidumpingové clá, situácia by sa zhoršila, a následne by to malo výrazný negatívny vplyv na realizáciu cieľov zelenej dohody, keďže pri drevených a betónovo-drevených konštrukciách sa využívajú organické stavebné materiály (drevo), čím sa výrazne prispieva k znižovaniu emisií uhlíka. ECAP zaznamenalo rastúci trh s drevostavbami na dosiahnutie environmentálne udržateľného bývania a zdôraznilo spoluprácu odvetvia dreveného nábytku s výskumnými inštitúciami s cieľom zlepšiť a zvýšiť produkciu dreva udržateľným spôsobom.
- (564) Ako sa uvádza v odôvodnení 562, Komisia usúdila, že kríza lodnej dopravy a prerušenie dodávateľských reťazcov, ktoré sa pozorovali po období prešetrovania, vrátane surovín, nemala štrukturálny charakter, ale očakáva sa, že bude dočasná. Tieto zistenia nemohol znehodnotiť žiadny z argumentov, ktoré predložilo ECAP. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 525, očakávaný vplyv cieľ nebol podstatný v žiadnom z odberateľských odvetví vrátane stavebníctva, keďže náklady na spojovacie materiály v celkových nákladoch týchto odvetví boli vo všeobecnosti nízke. Počas prešetrovania nespocoval žiadny z používateľov v stavebníctve tým, že by poskytol informácie týkajúce sa jeho celkových nákladov a zastúpenia spojovacích materiálov v jeho nákladoch. Argumenty, ktoré predložilo ECAP v súvislosti so stavebníctvom, sa neobmedzovali konkrétne na spojovacie materiály, ale týkali sa celkovej ponuky surovín. Tvrdenia predložené ECAP v tejto súvislosti sa preto zamietli.

⁽⁸⁷⁾ Údaje k dispozícii do júla 2021.

⁽⁸⁸⁾ Zdroj Eurostat: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2013/december/tradoc_151969.pdf.

7.6. Zmena dodávateľov

- (565) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že dovozcovia nedokážu ľahko zmeniť dodávateľa z dôvodu cestovných obmedzení pre pandémiu COVID-19, pričom je potrebné schválenie výrobcu zo strany zákazníka, čo by si vyžadovalo audit výrobných procesov v továrni dodávateľa z tretej krajiny. V každom prípade by bola zmena dodávateľa nákladná. EFDA osobitne poukázalo na prípad spojovacích materiálov, ktoré sa používajú v železničnom sektore.
- (566) V tejto súvislosti neboli predložené žiadne ďalšie dôkazy. Ako už bolo uvedené, viac ako polovica dovozu spolupracujúcich dovozcov pochádzala od dodávateľov z iných tretích krajín, okrem Číny. Okrem toho sa počas prešetrovania nepotvrdilo tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné alebo ochotné poskytovať spojovacie materiály novým zákazníkom. Napokon cieľom antidumpingových opatrení nie je zakázať prístup čínskeho dovozu na trh Únie, ale ich účelom je len obnoviť rovnaké podmienky. Ako už bolo uvedené, aj keby dovozcovia absorbovali antidumpingové clo v plnej miere, ich podnikanie zostane väčšinou na ziskových úrovniach. Podobne sa zistilo, že náklady na spojovacie materiály v celkových výrobných nákladoch používateľov nie sú významné a zvýšenie cien dovozu sa môže preniesť na koncových zákazníkov. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (567) Po poskytnutí informácií niekoľko zainteresovaných strán, ktoré dovážali skrutky do stavebného dreva z Číny, zopakovalo, že nebudú môcť zmeniť dodávateľov na základe úzkych prepojení s nimi, ktoré sa časom vytvorili. Tieto strany tvrdili, že keďže objednávky podliehajú dohodám o výrobe, ktoré obsahujú presné technické špecifikácie, výrobcovia potrebujú špecifickú odbornú prípravu, ako aj špecifické stroje a nástroje a musia prejsť auditom, aby si zachovali certifikáciu výrobkov. Uviedli, že dovozovia skrutiek do stavebného dreva nie sú len distribútori, ale majú špecializované interné oddelenia vývoja výrobkov a úzko spolupracujú s výrobcami skrutiek do stavebného dreva s cieľom splniť technické špecifikácie potrebné na získanie certifikácie výrobkov v Únii. Preto by zmena dodávateľov bola veľmi náročná a v prípade niektorých projektov dokonca nemožná.
- (568) Tieto strany neposkytli žiadne dôkazy preukazujúce osobitný vzťah s dodávateľmi, ktorý je predmetom tvrdenia, ani žiadne konkrétne zmluvy či dohody o výrobe. Neposkytol sa ani žiadny dôkaz o tom, že spoločnosti mali interné oddelenia vývoja výrobkov. Ako sa uvádza v odôvodnení 539, prešetrovaním sa nepotvrdilo tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné alebo ochotné dodávať tento konkrétny druh výrobku zákazníkovi v Únii. Ako sa uvádza aj v odôvodnení 566, cieľom antidumpingových opatrení nie je zakázať prístup čínskeho dovozu na trh Únie, ale ich účelom je len obnoviť rovnaké podmienky. Ako sa uvádza v odôvodneniach 505 a 529, neočakáva sa, že vplyv antidumpingových opatrení na finančnú situáciu dovozcov a používateľov bude významný, a očakáva sa, že zvýšenie cien dovozu sa aspoň čiastočne preniesie na koncových zákazníkov. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

7.7. Ostatné

- (569) EFDA zdôraznilo, že spojovacie materiály sa používajú pri mnohých rôznych využitíach. Hoci podiel nákladov na výrobnom procese jednotlivých používateľov nie je vždy významný a vplyv na jednotlivé spoločnosti nie je vždy podstatný, EFDA tvrdilo, že Komisia by preto mala posúdiť kombinované účinky ciel na hospodárstvo Únie ako celok. Straty, ktoré vznikli rôznym spoločnostiam, ktoré vo svojom výrobnom procese používajú spojovacie materiály, by sa mali posudzovať súhrnne.
- (570) Prešetrovaním sa zistilo, že sa neočakáva, že celkový vplyv ciel na používateľov bude významný, keďže podiel spojovacích materiálov vo výrobnom procese je veľmi nízky. Túto skutočnosť uznáva aj EFDA. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (571) Po konečnom poskytnutí informácií používateľ tyčových skrutiek uvedený v odôvodneniach 159 a 160 tvrdil, že Komisia sa nezaoberala jeho tvrdením, že priemyselné batérie, ktoré vyrába, sa používajú na uskladňovanie energie v kritických infraštruktúrach, ako sú dátové centrá a nemocnice. Po konečnom poskytnutí informácií tento používateľ ďalej tvrdil, že existuje obrovský záujem spotrebiteľov v Únii spoliehať sa na bezpečné fungovanie nemocníc a dátových centier prostredníctvom spoľahlivého napájania, najmä počas pandémie COVID-19, keď sa nemocnice musia spoliehať aj na núdzové napájanie a keď sa dátová prevádzka prechodom na prácu z domu výrazne zvýšila. Táto strana tvrdila, že Komisia tieto aspekty pri analýze záujmu Únie nezohľadnila.

- (572) Komisia poznamenáva, že pred konečným poskytnutím informácií nebolo podané žiadne takéto tvrdenie, v ktorom príslušný používateľ iba vysvetlil, aké boli účely využívania tyčových skrutiek a v ktorých priemyselných odvetviach sa používali. Ako už bolo uvedené, prešetrovaním sa zistilo, že sa neočakáva, že celkový vplyv ciel na používateľov bude významný, keďže podiel spojovacích materiálov vo výrobnom procese je veľmi nízky. Používateľ tyčových skrutiek neposkytol žiadne informácie týkajúce sa svojich výrobných nákladov, nákladov na tyčové skrutky v celkových nákladoch, svojej ziskovosti alebo očakávaného vplyvu akéhokoľvek zvýšenia nákladov na ziskovosť. Preto neboli k dispozícii žiadne dôkazy o tom, že clá by mali na tohto používateľa významný negatívny vplyv, a toto tvrdenie bolo zamietnuté.
- (573) Po konečnom poskytnutí informácií zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii tvrdilo, že po uložení antidumpingových opatrení na dovoz spojovacích materiálov v roku 2009⁽⁸⁹⁾ sa dovoz z Číny nahradil len dovozom z Taiwanu a Vietnamu. Výrobné odvetvie Únie nezmenilo svoju štruktúru, a preto zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii dospelo k záveru, že clá v tom čase nepriniesli prospech výrobnému odvetviu Únie a mali škodlivý vplyv na odberateľské odvetvia. Ani jedno z týchto vyhlásení nebolo podložené nijakými dôkazmi. Ani informáciami v spise sa nepotvrdili tieto tvrdenia, a preto boli zamietnuté.

7.8. Záver o záujme Únie

- (574) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody, pre ktoré by nebolo v záujme Únie uložiť opatrenia na dovoz spojovacích materiálov s pôvodom v Číne.

7.9. Ponuky cenových záväzkov

- (575) Po konečnom poskytnutí informácií predložili do termínu stanoveného v článku 8 ods. 2 základného nariadenia ponuku cenového záväzku šiesti vyvážajúci výrobcovia:
- Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.,
 - Jiangsu Yongyi Fastener Co. Ltd.,
 - Zhejiang Excellent Industries Co. Ltd (ďalej len „spoločnosť Zhejiang“),
 - Yuyao Alfirste Hardware Co., Ltd (ďalej len „spoločnosť „Yuyao Alfirste““),
 - Celoz Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd,
 - Shanghai Chaen Chia Fasteners Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Chaen Chia“).
- (576) Podľa článku 8 základného antidumpingového nariadenia musia byť ponuky cenového záväzku primerané na odstránenie škodlivých účinkov dumpingu a ich akceptovanie sa nesmie považovať za neuskutočiteľné. Komisia posúdila ponuky s ohľadom na tieto kritériá a usúdila, že ich prijatie by bolo neuskutočiteľné z týchto hlavných dôvodov.
- (577) Po prvé, do tohto konania je zapojených približne 100 vyvážajúcich výrobcov. Počet súčasných a potenciálnych vyvážajúcich výrobcov bol pokladaný za príliš veľký na to, aby sa záväzok realizoval, keďže akýkoľvek druh cenového záväzku by sa dal veľmi ťažko monitorovať.
- (578) Po druhé, dotknutý výrobok je svojou povahou veľmi rôznorodý. Tvorí ho viac ako 100 PCN a je klasifikovaný najmenej pod 10 číselnými znakmi KN, takže stanovenie a monitorovanie minimálnej dovoznnej ceny (ďalej len „MDC“) by vo všeobecnosti nebolo prakticky možné. Druhy výrobku, ktoré sa vyvážajú do Únie, sa výrazne líšia v cenách a nemožno ich od seba ľahko odlíšiť fyzickou kontrolou. Predovšetkým prvky s veľkým vplyvom na cenu, ako je pevnosť, sú prakticky nerozoznateľné len pri fyzickej kontrole. Bez podrobnej laboratórnej analýzy a použitia deštruktívnych metód by colné orgány neboli schopné určiť, či dovážaný výrobok zodpovedá tomu, čo sa deklaruje, čím by sa oslabil vykonateľnosť potenciálneho záväzku a nebol by uskutočiteľný v zmysle článku 8 základného nariadenia.

⁽⁸⁹⁾ Nariadenie (ES) č. 91/2009.

- (579) Po tretie, veľké množstvo druhov výrobku so sebou prináša vysoké riziko krížovej kompenzácie medzi rôznymi druhmi výrobku, pričom drahšie druhy výrobku by mohli byť nesprávne deklarované ako lacnejšie druhy výrobku, na ktoré sa takisto vzťahuje záväzok. Akýkoľvek záväzok sa preto stáva nevykonateľným, a teda neuskutočniteľným v zmysle článku 8 základného nariadenia.
- (580) Po štvrté, niektoré spoločnosti majú okrem toho niekoľko prepojených podnikov priamo zapojených do výroby alebo predaja prešetrovaného výrobku a časť obratu niektorých spoločností v EÚ tvoria iné výrobky ako dotknutý výrobok. Takáto štruktúra spoločností a ich obratu prináša vysoké riziko krížovej kompenzácie. Komisia by nebola schopná monitorovať a zabezpečiť dodržiavanie záväzku. Už pre túto skutočnosť sú ponuky neuskutočniteľné. V tejto súvislosti nie je splnená ani norma článku 8 základného nariadenia.
- (581) Komisia poslala list všetkým šiestim žiadateľom, v ktorom oznámila vyššie uvedené dôvody zamietnutia ich ponúk záväzkov. K uvedenému listu predložili pripomienky piati žiadatelia. Tieto pripomienky boli zainteresovaným stranám sprístupnené v spise prípadu.
- (582) Spoločnosť Celo Suzhou zopakovala svoju požiadavku, aby Komisia preskúmala ponúkané MDC, ako aj charakter ponuky spoločnosti Celo Suzhou, ktorý nespôsobuje ujmu. Po prvé tvrdila, že Komisia nemôže odmietnuť jej ponuku záväzku na základe toho, že spoločnosť nebola prešetrovaná počas súčasného konania, keďže nič v základnom antidumpingovom nariadení nenaznačuje, že na prijatie ponuky záväzku je potrebné individuálne preskúmanie. V článku 8 základného antidumpingového nariadenia sa stanovuje, že jedinou požiadavkou prijatia záväzku je odstránenie škodlivého účinku dumpingu, čo spoločnosť Celo Suzhou zabezpečila. Po druhé spoločnosť Celo Suzhou tvrdila, že Komisia nepreskúmala ponúkané ceny, ktoré boli stanovené tak, aby sa predišlo riziku krížovej kompenzácie, keďže všetkými ponúkanými MDC sa zabezpečila úroveň cien nespôsobujúca ujmu a boli na úrovni zo závodu, čo znamená, že tieto ceny budú po vstupe do Únie ešte vyššie. Po tretie spoločnosť Celo Suzhou tvrdila, že Komisia nepreskúmala podmienky, ktoré ponúkla spoločnosť Celo Suzhou na zmiernenie akéhokoľvek rizika krížovej kompenzácie v súvislosti s jej prepojenými podnikmi, ako aj na zníženie súvisiacich nákladov na monitorovanie, keďže strana ponúkla zmenu spôsobu, akým v súčasnosti funguje, v ktorom sa zohľadnili obavy Komisie týkajúce sa nákladov na monitorovanie, krížovej kompenzácie a rizík obchádzania. Po štvrté spoločnosť Celo Suzhou tvrdila, že Komisia ignorovala jej ochotu upraviť a prispôbiť podmienky svojho záväzku podľa očakávaní Komisie, ako aj všetky dostupné dôkazy (na základe listu EIFI predloženého Komisii), z ktorých vyplýva, že záväzok spoločnosti Celo Suzhou nemôže spôsobiť škodu výrobnému odvetviu Únie.
- (583) Spoločnosť Chaen Chia tvrdila, že jej ponuka záväzku neobsahuje vysoký počet rôznych druhov výrobku, keďže jediný rozdiel medzi ponúkanými druhmi výrobku je dĺžka, ktorá nemá žiadny vplyv na výpočet jednotkovej ceny za kilogram a možno ju ľahko rozlíšiť fyzickou kontrolou. Potom spoločnosť Chaen Chia tvrdila, že jej zákazníci dovážajú pod osobitnými kódmi TARIC, a preto neexistuje žiadne riziko krížovej kompenzácie. Okrem toho musí mať každý balík výrobkov spoločnosti Chaen Chia vyvázaných do Únie jedinečnú certifikáciu európskeho technického posúdenia, ktorou sa zabezpečujú základné výkonnostné charakteristiky jej výrobkov, čo colným orgánom v Unii uľahčuje zabezpečiť, aby nedochádzalo k obchádzaniu alebo krížovej kompenzáci. A napokon obrat spoločnosti Chaen Chia v Unii sa týka iba prešetrovaného výrobku.
- (584) Spoločnosť Wenzhou nesúhlasila so záverom Komisie o riziku krížovej kompenzácie vo svojej ponuke záväzku, keďže ponúkala vývoz iba určitých druhov výrobku, ktoré sú zatriedené do menej ako 10 číselných znakov KN, ktoré pokrývajú celý prešetrovaný výrobok. Okrem toho ponúkaný výpočet MDC zahŕňal referenčnú cenu suroviny použitú na výpočet MDC za prvý štvrtrok, ktorá bola stále neznáma, keďže prešetrovanie prebiehalo, preto v ponuke záväzku nebola vypočítaná konkrétna MDC. Metóda výpočtu MDC bola navyše založená na metóde výpočtu normálnej hodnoty, ktorá bola primeraná na odstránenie škodlivého účinku dumpingu. Spoločnosť Wenzhou tvrdila, že dôvody týkajúce sa prepojených podnikov a vývozu výrobku iného ako dotknutý výrobok nie sú oprávnené na zamietnutie ponuky záväzku, keďže jej prepojené podniky vykonávajú spracovateľské činnosti na účely niektorých výrobných fáz a nepredávajú spojovacie materiály do Únie a obrat spoločnosti Wenzhou nezahŕňa takmer žiadny predaj iného výrobku ako prešetrovaného výrobku.
- (585) Spoločnosť Yuyao Alfirste tvrdila, že pri výpočte ponúkanej MDC sa navrhovalo použiť na jej výpočet vážený priemer údajov troch vývozcov zaradených do vzorky, a preto bol primeraný na odstránenie škodlivého účinku dumpingu. Strana takisto namietala proti záveru o riziku krížovej kompenzácie spôsobenej rôznymi druhmi výrobku, keďže špecifikácie výrobkov (napríklad trieda pevnosti) môžu byť uvedené na výrobných dokladoch (faktúrach, zmluvách atď.) a druhy výrobku vyvázané spoločnosťou Yuyao Alfirste nie sú zatriedené pod všetky číselné znaky KN vzťahujúce sa na prešetrovaný výrobok. A napokon dôvody týkajúce sa prepojených podnikov

a vývozu výrobku iného ako dotknutý výrobok nie sú oprávnené na zamietnutie ponuky záväzku, pretože spoločnosť Yuyao Alfirste bude prísne dodržiavať požiadavku nepredávať žiadny iný druh výrobku, ktorý vyrába alebo s ktorým obchoduje, tomu istému zákazníkovi, ktorému predáva výrobok, na ktorý sa vzťahuje záväzok, a mechanizmus monitorovania záväzku zo strany Komisie je dostatočne účinný.

- (586) Spoločnosť Zhejiang tvrdila, že ponúkaný výpočet MDC zahŕňal referenčnú cenu suroviny použitú na výpočet MDC za prvý štvrťrok, ktorá bola stále neznáma, keďže prešetrovanie prebiehalo, preto v ponuke záväzku nebola vypočítaná konkrétna MDC. Metóda výpočtu MDC bola navyše založená na metóde výpočtu normálnej hodnoty, ktorá je primeraná na odstránenie škodlivého účinku dumpingu. Strana takisto namietala proti záveru o riziku krížovej kompenzácie spôsobenej rôznymi druhmi výrobku, keďže špecifikácie výrobkov (napríklad trieda pevnosti) môžu byť uvedené na vývozných dokladoch (faktúrach, zmluvách atď.) a druhy výrobku vyvázané spoločnosťou Zhejiang nie sú zatriedené pod všetky číselné znaky KN vzťahujúce sa na prešetrovaný výrobok. A napokon dôvody týkajúce sa prepojených podnikov a vývozu výrobku iného ako dotknutý výrobok nie sú oprávnené na zamietnutie ponuky záväzku, pretože spoločnosť Zhejiang nemá prepojené podniky, bude prísne dodržiavať požiadavku nepredávať žiadny iný druh výrobku, ktorý vyrába alebo s ktorým obchoduje, tomu istému zákazníkovi, ktorému predáva výrobok, na ktorý sa vzťahuje záväzok, a mechanizmus monitorovania záväzku zo strany Komisie je dostatočne účinný.
- (587) Komisia v reakcii na tieto tvrdenia v súvislosti so špecifickosťou výrobku poznamenáva, ako je už uvedené, že sa vyznačuje značným počtom druhov výrobku s výrazne odlišnými cenami a niektorými vlastnosťami, ktoré sa pri dovoze nedajú ľahko rozlíšiť. Aj keď sú špecifikácie výrobkov uvedené vo vývozných dokladoch alebo sa konkrétne druhy výrobku dovážajú pod osobitnými kódmi TARIC, colné orgány v členskom štáte nedokážu pri fyzickej kontrole ľahko rozlíšiť jeden druh výrobku od druhého. Zatiaľ čo niektoré z dotknutých strán tvrdili, že obmedzili druhy výrobku, na ktoré sa vzťahuje ich ponuka záväzku, alebo vyrábajú len obmedzený počet druhov výrobku, na ktoré sa vzťahuje ponuka záväzku, stále to znamená, že tieto strany môžu predávať alebo prípadne vyrábať iné druhy prešetrovaného výrobku, ako sú druhy zahrnuté v ich ponuke záväzku. Preto riziko krížovej kompenzácie medzi rôznymi druhmi výrobku zostáva platné pre všetky tieto strany.
- (588) Rôznorodosť vlastností výrobku okrem toho prakticky znemožňuje stanovenie minimálnych cien pre každý druh výrobku, ktoré by boli zmysluplné a pri dovoze by ich mohla Komisia a colné orgány členských štátov riadne monitorovať. Potvrďuje to ponuka záväzku jedného vyvážajúceho výrobcu, v ktorej bola najvyššia ponúkaná MDC pre konkrétny druh výrobku viac ako stokrát vyššia ako najnižšia ponúkaná MDC. Napokon, aj keby boli ponúkané MDC primerané na odstránenie škodlivého účinku dumpingu, ako sa uvádza v predchádzajúcom odôvodnení, Komisia ich nemohla riadne monitorovať z dôvodu rôznorodosti vlastností prešetrovaného výrobku, čo znamená riziko, že tieto strany môžu predávať alebo prípadne vyrábať iné druhy prešetrovaného výrobku, ako sú druhy zahrnuté v ich ponuke záväzku.
- (589) Pokiaľ ide o štruktúru spoločností a ich obrat vrátane iných výrobkov ako dotknutý výrobok, čo znamená vysoké riziko krížovej kompenzácie, aj keď sa strany zaviazu dodržiavať požiadavky ponuky záväzku alebo prispôsobiť svoje modely predaja jednému prepojenému podniku, riziko krížovej kompenzácie pretrváva. Komisia by nebola schopná monitorovať a zabezpečiť dodržiavanie záväzku pri predaji výrobku, na ktorý sa tieto záväzky nevzťahujú. Rovnaký argument platí v súvislosti s potenciálnou krížovou kompenzáciou v rámci skupiny spoločností. Týmto sa všetky navrhované ponuky záväzku stávajú neuskutočniteľnými.
- (590) Na základe toho Komisia usúdila, že ponuky záväzku sú nevyhnutiteľné, a teda neuskutočniteľné v zmysle článku 8 základného nariadenia, a preto všetky ponuky zamietla.

8. RETROAKTÍVNE ULOŽENIE ANTIDUMPINGOVÝCH OPATRENÍ

- (591) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, nariadením o registrácii Komisia podriadila dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v Číne povinnosti registrácie vzhľadom na možné retroaktívne uplatňovanie prípadných antidumpingových opatrení podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia.

- (592) Podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia sa clá môžu vyberať retroaktívne „za výrobky, ktoré boli uvedené do obehu s cieľom spotreby nie skôr ako 90 dní pred dňom uplatnenia predbežných opatrení“. Komisia poznamenáva, že v tomto prípade neboli uložené žiadne predbežné opatrenia.
- (593) Vzhľadom na to sa Komisia domnieva, že jedna zo zákonných podmienok podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia nie je splnená, a preto by sa z registrovaného dovozu nemali retroaktívne vyberať clá. Registrácia dovozov by sa preto mala ukončiť.
- (594) EIFI spochybnil, že uloženie predbežných opatrení je zákonnou podmienkou retroaktívneho uloženia ciel podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia, pričom tvrdil, že takáto podmienka sa v ňom osobitne neuvádza. EIFI sa odvolal aj na judikatúru Všeobecného súdu (T-749/16 Stemcor) a orgánu WTO na urovnávanie sporov (USA – oceľ valcovaná za tepla), ktorá by jeho názor potvrdila. EIFI preto vo svojej žiadosti uviedol, že konečné antidumpingové opatrenia by sa mali uložiť retroaktívne za obdobie 9 mesiacov. EFDA a dvaja dovozcovia nesúhlasili s týmto názorom a tvrdili, že neboli splnené zákonné podmienky na retroaktívne uloženie ciel, keďže neboli uložené žiadne predbežné opatrenia. Jeden dovozca tvrdil, že clá by sa nemali vyberať retroaktívne, pretože by to bolo v rozpore s právnou zásadou oprávneného očakávania.
- (595) Judikatúra Všeobecného súdu a WTO, ktorú citoval EIFI, nepodporuje jeho výklad, že uloženie predbežných opatrení nie je podmienkou retroaktívneho výberu ciel. Obe veci sa obmedzujú na výklad hmotnoprávných podmienok požadovaných na retroaktívny výber ciel stanovených v článku 10 ods. 4 základného nariadenia, resp. v článku 10.6 antidumpingovej dohody WTO. Základný skutkový stav je takisto odlišný v oboch veciach, v ktorých na rozdiel od súčasného prešetrovania boli uložené predbežné clá, a preto sa otázka neuloženia predbežných opatrení neriešila. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (596) Po konečnom poskytnutí informácií EIFI zopakoval svoje tvrdenie, že clá by sa mali uložiť retroaktívne, pričom tvrdil, že boli splnené všetky zákonné podmienky podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia a že uloženie predbežných opatrení nie je kritériom podľa toho istého článku. Na podporu tohto tvrdenia neboli predložené žiadne ďalšie argumenty, ktoré bolo preto z dôvodov uvedených v odôvodnení 595 zamietnuté.

9. KONEČNÉ OPATRENIA

- (597) V súlade s pravidlom menšieho cla uvedeným v článku 9 ods. 4 základného nariadenia by sa na dovoz spojovacích materiálov s pôvodom v Číne mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia. Výška cla by sa mala stanoviť na úrovni dumpingového rozpätia alebo na úrovni rozpätia ujmy, podľa toho, ktorá je nižšia.
- (598) Sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, by teda mali byť takéto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Rozpätie ujmy	Konečné antidumpingové clo
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1 %	79,0 %	22,1 %
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1 %	85,3 %	46,1 %
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8 %	125,0 %	48,8 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	39,6 %	94,0 %	39,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	86,5 %	196,9 %	86,5 %

- (599) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu zistenú počas tohto prešetrovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby sa uplatňujú výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného vymenovanými právnymi subjektmi. Na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými spoločnosťami by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatniteľná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne vzťahovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.
- (600) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.
- (601) Jeden vyvážajúci výrobca požadoval, aby mu bol udelený štatút nového vývozcu a aby sa s ním nezaobchádzalo inak ako so spoločnosťami, ktoré spolupracovali pri prešetrovaní. Tento vyvážajúci výrobca tvrdil, že hoci dotknutý výrobok počas obdobia prešetrovania nevyvážal, začal ho vyvážať krátko potom, t. j. v júli 2020.
- (602) Keďže v tomto nariadení sa v článku 2 výslovne stanovuje právny základ a postup, ktorý treba dodržať v záujme pridania nových vyvážajúcich výrobcov z Čínskej ľudovej do prílohy k tomuto nariadeniu, táto žiadosť bola zamietnutá ako predčasná.
- (603) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (604) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových cieľ by sa antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.
- (605) Aby sa zabezpečilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými novými vývozcami a spolupracujúcimi spoločnosťami nezaraďenými do vzorky uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu, malo by sa prijať ustanovenie, podľa ktorého by sa vážené priemerné clo uložené spolupracujúcim spoločnostiam nezaraďeným do vzorky uplatňovalo na všetkých nových vývozcoch, ktorí by inak mali právo na revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia,

9.1. Osobitná doložka o monitorovaní

- (606) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na veľký rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových cieľ. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (607) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov by totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, mali vykonať svoje zvyčajné kontroly a mali by si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

- (608) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.
- (609) Po konečnom poskytnutí informácií EIFI tvrdil, že monitorovanie opatrení by sa malo rozšíriť na všetok dovoz všetkých vyvážajúcich výrobcov. Monitorovanie by nemalo zahŕňať len objemy a ceny dovozu, ale aj výrobky vyvážené do Únie. EIFI na podporu svojho tvrdenia poukázal na minulé praktiky obchádzania a široký rozsah ciel uplatniteľných na dovoz z Číny.
- (610) EIFI svoje tvrdenie ďalej nezdôvodnil. Komisia sa domnieva, že systém monitorovania opísaný v odôvodnení 608 zaručuje dostatočne, aby sa praktiky obchádzania odhalili včas na prípadné prijatie protioopatrení. Tvrdenie predložené v tejto súvislosti bolo preto zamietnuté.

10. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (611) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁹⁰⁾, ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, úrokovou sadzbou, ktorá sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.
- (612) Komisia 16. novembra 2021 informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli ku konečnému poskytnutiu informácií predložiť pripomienky. Komisii boli doručené pripomienky od niekoľkých vyvážajúcich výrobcov, zastúpenia Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, CCCME, EFDA, EIFI, dvoch dovozcov a jedného výrobcu spojov do stavebného dreva z Únie.
- (613) Komisia 14. decembra 2021 poskytla zainteresovaným stranám dodatočné konečné poskytnutie informácií, na základe ktorého zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli predložiť pripomienky. Komisii boli doručené pripomienky od EFDA.
- (614) Po konečnom poskytnutí informácií a dodatočnom konečnom poskytnutí informácií bola zainteresovaným stranám poskytnutá možnosť vypočítania v súlade s ustanoveniami uvedenými v bode 5.7 oznámenia o začatí konania. Vypočítalo sa niekoľko vyvážajúcich výrobcov, EFDA, CCCME, čínske zastúpenie pri Európskej únii, dvaja dovozcovia a jeden výrobca spojov do stavebného dreva z Únie a EIFI. Okrem toho sa uskutočnili tri vypočítania s úradníkom pre vypočítanie, jedno s vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky, spoločnosťou Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd. (ďalej len „spoločnosť Jiangsu“), jedno s CCCME a jedno s EIFI.
- (615) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

⁽⁹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele, iných ako z nehrdzavejúcej ocele, t. j. skrutiek do dreva [okrem vrtúl (do podvalov)], samorezných skrutiek, ostatných skrutiek a svorníkov s hlavou (tiež s maticami alebo podložkami, ale okrem skrutiek a svorníkov na upevňovanie konštrukčných materiálov železničných tratí) a podložiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (kódy TARIC 7318 15 95 19 a 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (kódy TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 a 7318 21 00 98) a ex 7318 22 00 (kódy TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 a 7318 22 00 98).

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili ďalej uvedené spoločnosti, takéto:

Spoločnosť	Sadzba konečného antidumpingového cla (v %)	Doplnkový kód TARIC
Jiangsu Yongyi Fastener Co., Ltd.	22,1	C856
Ningbo Jinding Fastening Piece Co., Ltd.	46,1	C857
Wenzhou Junhao Industry Co., Ltd.	48,8	C858
Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	39,6	
Všetky ostatné spoločnosti	86,5	C999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Článok 1 ods. 2 možno zmeniť tak, že sa doplní o nových vyvážajúcich výrobcov z Čínskej ľudovej republiky, pre ktorých sa stanoví primeraná vážena priemerná sadzba antidumpingového cla pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky.

Nový vyvážajúci výrobca poskytne dôkazy, že:

- počas obdobia prešetrovania (od 1. júla 2019 do 30. júna 2020) nevyvážal tovar opísaný v článku 1 ods. 1 s pôvodom v Čínskej ľudovej republike;
- nie je prepojený s vývozcom ani výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia uložené týmto nariadením, a
- po uplynutí obdobia prešetrovania skutočne vyvážal dotknutý výrobok alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo tohto výrobku.

Článok 3

1. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby prestali vykonávať registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/970, ktoré sa týmto zrušuje.

2. Z registrovaného dovozu sa spätne nebude vyberať žiadne konečné antidumpingové clo.
3. Údaje zhromaždené v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/970 sa ďalej neuchovávajú.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Anhui Goodlink Fastener Co., Ltd	C859
Čínska ľudová republika	Peking Jinzhaobo High Strength Fastener Co., Ltd.	C767
Čínska ľudová republika	LIAOCHENG BSC METAL	C768
Čínska ľudová republika	Celo Suzhou Precision Fasteners Co. Ltd	C769
Čínska ľudová republika	Changshu City Standard Parts Factory Co., Ltd.	C770
Čínska ľudová republika	CHENGLONG TECHNOLOGY (JIAXING) CO., LTD.	C771
Čínska ľudová republika	EC International (Nantong) Co., Ltd.	C772
Čínska ľudová republika	FASTWELL METAL PRODUCTS CO.,LTD	C773
Čínska ľudová republika	Finework (Hunan) New Energy Technology Co.,Ltd	C774
Čínska ľudová republika	FRÖTEK Plastic Technology(Wuxi) CO., LTD	C775
Čínska ľudová republika	Haining Hisener Trade Co., Ltd	C776
Čínska ľudová republika	HAINING JINJIE METAL CO.,LTD	C778
Čínska ľudová republika	HAIYAN BOOMING FASTENER CO.,LTD.	C779
Čínska ľudová republika	Haiyan C&F Fittings Co.,LTD	C780
Čínska ľudová republika	HAIYAN GUANGDA HARDWARE CO., LTD.	C781
Čínska ľudová republika	Haiyan Jiamei Hardware Manufacturing And Tech. Co., Ltd	C782
Čínska ľudová republika	Haiyan Shangxin Standarf Parts Co., Ltd	C783
Čínska ľudová republika	HAIYAN TIANQI STANDARD PARTS CO., LTD.	C784
Čínska ľudová republika	Haiyan Wancheng Fasteners Co., Ltd.	C785
Čínska ľudová republika	HAIYAN XINGLONG FASTENER CO., LTD	C786
Čínska ľudová republika	HAIYAN YIHUI HARDWARE TECHNOLOGY CO., LTD	C787
Čínska ľudová republika	HAIYAN YOUSUN ENTERPRISE CO., LTD	C788
Čínska ľudová republika	HANDAN HAOSHENG FASTENER CO., LTD.	C789
Čínska ľudová republika	HILTI (CHINA) LTD	C790
Čínska ľudová republika	Jia Xing Tai Cheng Aoto Parts Co., Ltd	C791
Čínska ľudová republika	Jiashan Chaoyi Fastener Co.,Ltd	C792

Čínska ľudová republika	JIASHAN GIANT IMP.&EXP.TRADE CO.,LTD	C793
Čínska ľudová republika	Jiashan Sanxin Fastener Company Limited	C794
Čínska ľudová republika	Jiashan United Oasis Fastener Co.,Ltd	C795
Čínska ľudová republika	JIASHAN WEIYUE FASTENER CO.,LTD	C796
Čínska ľudová republika	Jiashan Xiaohai Metal Products Factory	C797
Čínska ľudová republika	JIASHAN YONGXIN FASTENER CO., LTD	C798
Čínska ľudová republika	JIAXING CHENGFENG METAL PRODUCTS CO.,LTD	C799
Čínska ľudová republika	JIAXING H.J TECH INDUSTRY LIMITED	C800
Čínska ľudová republika	Jiaxing Huanhuan Tong Plastic Industry Co., LTD	C801
Čínska ľudová republika	JIAXING KINFAST HARDWARE CO., LTD.	C802
Čínska ľudová republika	JIAXING LONGSHENG HARDWARE CO.,LTD	C803
Čínska ľudová republika	Jiaxing Shangxiang Import and Export Co., LTD	C804
Čínska ľudová republika	JIAXING SULATER AUTO PARTS CO.,LTD.	C805
Čínska ľudová republika	JIAXING TAIKIN AUTO PARTS MANUFACTURING CO.,LTD	C806
Čínska ľudová republika	Jiaxing Victor Screw Co.,Ltd	C807
Čínska ľudová republika	JIAXING ZHENGYING HARDWARE CO.,LTD	C808
Čínska ľudová republika	Jinan Huayang Fastener Co., Ltd	C809
Čínska ľudová republika	JINAN STAR FASTENER CO., LTD	C810
Čínska ľudová republika	Lianyungang Suli Hardware Technology Co., Ltd.	C811
Čínska ľudová republika	NEDSCHROEF FASTENERS (KUNSHAN) CO., LTD.	C812
Čínska ľudová republika	NEW STARWDH INDUSTRIAL CO.,LTD	C813
Čínska ľudová republika	Ningbo Dongxin High-Strength Nut Co., Ltd.	C814
Čínska ľudová republika	Ningbo Economic & Technical Development Zone Yonggang Fasteners Co., Ltd.	C815
Čínska ľudová republika	Ningbo Haixin Hardware Co., Ltd.	C816
Čínska ľudová republika	NINGBO LEMNA PRODUCT TECHNOLOGY CO., LTD.	C817
Čínska ľudová republika	Ningbo Minda Machinery & Electronics Co., Ltd.	C818
Čínska ľudová republika	Ningbo Nanjubaoge Fastener Manufacturing Co. Ltd	C819
Čínska ľudová republika	Ningbo Ningli High-Strength Fastener Co., Ltd	C820

Čínska ľudová republika	Ningbo Shengtai Fastener Technology Co., Ltd	C821
Čínska ľudová republika	Ningbo Taida Hezhong Fastener Manufacture Co., Ltd.	C822
Čínska ľudová republika	Ningbo Zhenghai Yongding Fastener Co., Ltd.	C823
Čínska ľudová republika	NINGBO ZHONGBIN FASTENER MFG. CO., LTD	C824
Čínska ľudová republika	Ningbo Zhongjiang High Strength Bolts Co., Ltd.	C825
Čínska ľudová republika	OK TECH CO., LTD	C826
Čínska ľudová republika	PINGHU OTEBAY HARDWARE PRODUCT CO.LTD	C827
Čínska ľudová republika	Pinghu Sanjiaozhou Lubricant Co., Ltd.	C828
Čínska ľudová republika	Pol Shin Fastener (Zhejiang) Co., Ltd	C829
Čínska ľudová republika	QIFENG PRECISION INDUSTRY SCI-TECH CORP.	C830
Čínska ľudová republika	Shanghai Autocraft Co.,Ltd.	C831
Čínska ľudová republika	SHANGHAI CHAEN CHIA FASTENERS CO.,LTD.	C832
Čínska ľudová republika	SHANGHAI EAST BEST FOREIGN TRADE CO.,LTD.	C833
Čínska ľudová republika	Shanghai Chunri New Energy Technology Co., Ltd.,	C777
Čínska ľudová republika	Shanghai Rongdun Industry Co., Ltd.	C834
Čínska ľudová republika	Shanghai Galgem Hardware Company Limited	C835
Čínska ľudová republika	Shanghai High-Strength Bolts Plant	C836
Čínska ľudová republika	SHANGHAI MOREGOOD HARDWARE CO., LTD.	C837
Čínska ľudová republika	Shanghai Yueda Nails Co., Ltd.	C838
Čínska ľudová republika	SSF INDUSTRIAL CO., LIMITED	C839
Čínska ľudová republika	Suzhou Escort Hardware Manufacturing Co. Ltd	C840
Čínska ľudová republika	Suzhou Hongly Hardware Co., Ltd	C841
Čínska ľudová republika	Suzhou Litto Fastener Co., Ltd	C842
Čínska ľudová republika	Suzhou YNK Fastener Co., Ltd.	C843
Čínska ľudová republika	Yantai Agrati Fasteners Ltd.	C844
Čínska ľudová republika	YUYAO ALFIRSTE HARDWARE CO.,LTD	C845
Čínska ľudová republika	Yuyao Zhenrui Metal Co., Ltd	C846
Čínska ľudová republika	ZHE JIANG WORLD WIN FASTENER CO., LTD	C847
Čínska ľudová republika	Zhejiang Channov Auto Parts Co., Ltd	C848

Čínska ľudová republika	ZHEJIANG CHAOBOER HARDWARE CO., LTD	C849
Čínska ľudová republika	ZHEJIANG DONGHE MACHINERY TECHNOLOGY CORPORATION LIMITED	C850
Čínska ľudová republika	Zhejiang Excellent Industries Co. Ltd	C851
Čínska ľudová republika	ZHEJIANG MS TECHNOLOGY CO.,LTD.	C852
Čínska ľudová republika	ZHEJIANG NEW SHENGDA FASTENER CO., LTD.	C853
Čínska ľudová republika	Zhejiang RuiZhao Technology Co.,Ltd.	C854
Čínska ľudová republika	Zhejiang Tianyuan Metal Products Co.,Ltd	C855

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK